



C. Steinweg Warehousing (Vietnam) Co., Ltd.

Office

Lot 43, Road no. 9, Song Than 1 Industrial Zone
Di An Ward, Di An City
Binh Duong Province - Vietnam
Phone: +84 - 274 - 3737169
Fax: +84 - 274 - 3737167
E-mail: hcmc@vn.steinweg.com
Website: www.steinweg.com

Co. Reg. No. and VAT Reg. No.: 3700378628

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF C.STEINWEG WAREHOUSING (VIETNAM) CO., LTD

TABLE OF CONTENTS

ARTICLES	PAGE
CHAPTER I - GENERAL	- 4 -
Article 1: Applicability	- 4 -
Article 2: Sectoral Terms and Conditions applied by the Company	- 4 -
Article 3: Definitions and Interpretation	- 5 -
Article 3A: Digital Services Terms and Conditions	- 5 -
Article 4: Warranty of Authority	- 6 -
Article 5: Quotes, Rates and Tariffs.....	- 6 -
Article 6: Performance of Services	- 6 -
Article 7: Execution of Work	- 7 -
Article 8: Time is not of the Essence	- 7 -
Article 9: Appointment of Subcontractors and Agents	- 7 -
Article 10: General Payment Terms	- 8 -
Article 11: Security; Lien	- 10 -
Article 12: Customer's Warranties	- 10 -
Article 13: Indemnity.....	- 11 -
Article 14: Exclusion of Liability	- 11 -
Article 15: Limitation of Liability	- 12 -
Article 15A: Compliance and sanction rules	- 13 -
CHAPTER II – FORWARDING WORK CONDITIONS.....	- 14 -
Article 16: Scope.....	- 14 -
Article 17: Documents Relating to Goods	- 14 -
Article 18: General Provisions and Description of Goods.....	- 15 -
Article 19: Perishable Goods.....	- 16 -
Article 20: Non-perishable Goods	- 16 -
Article 21: Dangerous Goods	- 16 -
Article 22: Precious Goods	- 17 -
Article 23: Insurance.....	- 17 -
CHAPTER III – WAREHOUSING WORK CONDITIONS	- 17 -
Article 24: Delivery	- 17 -
Article 25: General Provisions and Description of Goods.....	- 18 -
Article 26: Condition.....	- 19 -
Article 27: Weighing/Measuring.....	- 19 -
Article 28: Place of Storage & Access	- 19 -
Article 29: Latest Time for Instructions	- 20 -
Article 30: Dangerous Goods	- 20 -
Article 31: Perishable Goods.....	- 20 -
Article 32: Precious Goods	- 21 -
Article 33: Insurance.....	- 21 -
Article 34: Removal of Goods	- 22 -
Article 35: Special Measures	- 22 -
CHAPTER IV - WARRANT PROVISIONS	- 22 -
Article 36: Issue.....	- 22 -
Article 37: Validity	- 23 -
Article 38: Mutilations.....	- 24 -
Article 39: Loss/Destruction	- 24 -
Article 40: Storage/Transfer of Goods	- 25 -
Article 41: Access to Goods.....	- 25 -
Article 42: Execution of Work	- 25 -
Article 43: Special Measures.....	- 26 -
Article 44: Removal	- 26 -
Article 45: Demand/Set off.....	- 26 -
Article 46: Insurance.....	- 27 -
Article 47: Alteration of Insured Value.....	- 27 -
CHAPTER V - SHIPBROKING WORK CONDITIONS	- 28 -
Article 47A: General Provisions	- 28 -
CHAPTER VI - STEVEDORING WORK CONDITIONS	- 29 -
Article 47B: General Provisions.....	- 29 -
Article 47C: Electronic data interchange	- 30 -
Article 47D: Dangerous Goods	- 31 -
Article 47E: Perishable Goods	- 31 -
Article 47F: Precious Goods	- 31 -

Version 1.5

Last updated: June 17, 2020 (EN)

Article 47G: Insurance	31 -
CHAPTER VII - ESCROW WORK PROVISIONS	32 -
Article 47H: General Provisions	32 -
CHAPTER VIII - CONCLUDING PROVISIONS	33 -
Article 48: Extinction of Claims	33 -
Article 49: Non-applicability of the Customers' Terms and Conditions	34 -
Article 50: Notices	34 -
Article 51: Severability	34 -
Article 52: Assignment	34 -
Article 53: Entire Agreement	34 -
Article 54: Variation	34 -
Article 55: Force Majeure	35 -
Article 56: Termination	35 -
Article 56A: Privacy of Personal Data	35 -
Article 57: Confidentiality & Right to Disclose Customer Information	36 -
Article 58: Waiver	36 -
Article 59: Governing Law & Arbitration	36 -

CHAPTER I - GENERAL

Article 1: Applicability

- 1.1. These general terms and conditions ("these Conditions") shall be applicable to all and any business undertaken, including any advice, information or service provided by C. Steinweg Warehousing (Vietnam) Co., Ltd ("Company") for a fee or otherwise. The Conditions shall be deemed to be incorporated in and form part of any contract made between the Company and any customer ("Customer"). For the avoidance of doubt, a Customer may refer to any one of the following:
- (a) a party who signs a contract with the Company;
 - (b) a holder of a warrant issued in accordance with Article 36.1 hereinbelow; and/or
 - (c) any party who has ownership of and/or title to the goods stored with the Company.
- 1.2. These Conditions apply to all Services (whenever applied for or provided to the Customer) in addition to any specific terms or contract between the Company and the Customer ("Specific Terms") except to the extent, if any, expressly excluded in the Specific Terms Provided However That:
- (a) in the event of conflict or inconsistency between any provision of the Specific Terms and these Conditions, such conflict or inconsistency shall, in the absence of any express agreement to the contrary, be resolved in a manner to best benefit the parties. If such conflict or inconsistency cannot be so resolved, the provision of the Specific Terms shall prevail over the provision of these Conditions; and
 - (b) all rights conferred on the Company under these Conditions with respect to any matter or event shall be additional to the rights conferred on the Company under the Specific Terms or any other agreement with the Customer with respect to that matter or event.
- 1.3. These Conditions may further be supplemented by other conditions stipulated by third party service providers with whom the Company has made contracts for the purpose of carrying out the services required by the Customer in connection with the goods.
- 1.4. The use of the Customer's own forms is no derogation of these Conditions.
- 1.5. The Company is not a common carrier and only deals with goods subject to these Conditions.
- 1.6. To the extent that these Conditions apply to any single agreement, they shall continue to apply without exception to any and all future services to be performed by Company and to future agreements concluded with Company, unless thereof otherwise agreed in writing.

Article 2: Sectoral Terms and Conditions applied by the Company

- 2.1. Unless specifically and in writing agreed otherwise, all services rendered by the Company are performed by the Company acting in its capacity of forwarder (including but not limited to Services such as chartering of trucks, barges, trains and/or vessels, even if these Services are performed pursuant to a transport order, Services performed as receiving agent and/or Services performed as customs agent) and/or warehouse keeper and/or shipbroker and/or stevedore and/or provider of other logistic services.
- 2.2. Save as specifically and in writing provided otherwise, the following general sectoral terms and conditions, the most recent version thereof shall apply. With regard to the arbitration and applicable law in respect of these general sectoral terms and conditions, Article 59 of these Conditions shall apply.
- (a) Forwarding:
When acting in its capacity of forwarder and related work as described in Article 2.1, regulations in Chapter I, II and VIII of these Conditions shall apply.
 - (b) Warehousing:
In case of warehousing services and related work as described in Article 2.1, regulations in Chapter I, III and VIII of these Conditions shall apply
 - (c) Warrant:
For Warrant issuance, Chapter I, IV and VIII of these Conditions shall apply to all legal relationship between the Company and all warrant holders in respect of warrant issued by the Company.

- (d) **Shipbroking:**
In case of shipbroking activities as described in Article 2.1, regulations in Chapter I, V and VIII of these Conditions shall apply.
- (e) **Stevedoring:**
In case of stevedoring work as described in Article 2.1, regulations in Chapter I, VI and VIII of these Conditions shall apply.
- (f) **Escrow work:**
For Escrow work, Chapter I, VII and VIII of these Conditions shall apply to the legal relationship between the Company and all Customers in respect of the Company's Escrow work.

Article 3: Definitions and Interpretation

3.1 The following words shall have the meanings assigned to them unless the context otherwise requires:

- (a) "Escrow Works" means the receipt of documents from one party, holding the same, and releasing the same on behalf of that party to another.
- (b) "Forwarding Work" means the transport of goods from one place to another. Instructions for delivery C.O.D. against banker's draft, etc. shall be deemed to be forwarding work.
- (c) "Means of Transport" means a construction designed for the transport of goods, and/or people regardless of whether such construction is self-propelled or not.
- (d) "Shipbroking Work" means the attending to and handling of ships and transportation matters by the Company acting as an intermediary for shipowners, carriers in the transaction, negotiation and conclusion of the shipbroking contracts. This includes, but is not limited to the Company assisting the concluding of contracts, and acting as customs agent, freight forwarder, or ship manager.
- (e) "Stevedoring Work" means the loading and unloading of Means of Transports, including but not limited to the acceptance, temporary storage, shifting, weighing, repackaging, checking, ordering the checking, and/or delivery of goods, the execution of shipping activities and the use of floating cranes or other kinds of cranes.
- (f) "Warehousing Work" means the storage, delivery or holding in custody of goods for which no warrant is in circulation and includes the issuance or the agreement to issue a warehouseman's receipt, delivery order and/or release for similar purposes in respect of such goods.
- (g) "Services" means all services performed by the Company at the request of the Customer including, but not limited to, Forwarding Work, Warehousing Work and related works.
- (h) "Warehouse Receipt" means a non-transferrable and non-negotiable instrument issued by the Company, confirming the receipt of the goods by the Company from the Customer or its agents, described in its heading as a receipt.
- (i) "Warrant" means a numbered, stamped and legally signed receipt, described in its heading as a warrant in which it is certified that the holder is entitled to receive a specific quantity of goods of a specific kind;
- (j) "Warrant Holder" means a person who makes himself known as such to the Company by producing the warrant; and
- (k) "Last Warrant Holder" means a person to whom a warrant has been issued and subsequently, the warrant holder whose written request to the Company to be regarded as such bears the most recent date, on the understanding however that the Company shall be entitled, but not obliged, to regard any other person as such if it has reason to assume that such other person is the last warrant holder.

3.2 Words in the singular include the plural and via versa and words imparting any gender (including the neutral gender) shall include any other gender. Article headings are for ease of reference only. "Person" and "party" include any company or association or body of persons, corporate or unincorporate.

Article 3A: Digital Services Terms and Conditions

The use which includes accessing, browsing or registering to use any form of digital services employed by Company in the course of its services such as our mobile application [Steinweg Online], Company website [www.online.steinweg.com], Electronic Data Interchange ("EDI") and/or other digital services (collectively, the "Steinweg Digital Services") is subject to the applicability of the Steinweg Digital Services Terms and Conditions as set out in Annex 1 hereto ("Steinweg Digital

Services Terms and Conditions"). With regard to the arbitration and applicable law in respect of the Steinweg Digital Services Terms and Conditions, Article 59 of these Conditions shall apply.

Article 4: Warranty of Authority

- 4.1 In entering into any contract with the Company, the Customer expressly warrants that he is:
- (a) either the owner, or authorised agent of the owner, of the goods to which the contract relates. If the consignment or any part thereof is not the Customer's own unencumbered property, he shall be deemed for the purposes of the contract and these Conditions to be the agent of such owner or other interested party and warrants that he has the authority of all persons owning or having an interest in the consignment or any part thereof to enter into this contract and bind them as well as himself to these Conditions; and
 - (b) authorised to accept (and is accepting) these Conditions not only for himself but also as agent for and on behalf of all other persons who are or may thereafter become interested in the goods.
- 4.2 The Customer shall indemnify the Company against any loss, damage or claims made upon the Company by virtue of any want of authority of the Customer to enter into any contract with the Company on behalf of any party having an interest in the goods or any part thereof.
- 4.3 Without prejudice to Article 4.1(a), the Company shall have the right to enforce its rights under these Conditions not only against the Customer but also if it thinks fit, against the sender and/or consignee and/or owner of the goods.

Article 5: Quotes, Rates and Tariffs

- 5.1 If requested, the Company shall provide a quotation to the Customer. Unless otherwise agreed, a quotation constitutes an invitation to treat only and does not regarded as a proposal to enter into the contract with the Customer.
- 5.2 All quotations given by the Company may be withdrawn or revised by the Company at any time without the consent of the Customer.
- 5.3 After the Customer has accepted a quotation, the Company may still revise the quotation with or without notice to the Customer if there are cost increasing factors beyond the control of the Company. Such factors include but are not limited to changes in changes in currency exchange rates, rates of freight, insurance premiums, general port charges, government charges, taxes, and any other rates or charges on which the quotation was based or which had not been taken into account during the provision of the quotation, but which are relevant to it. The revised quotation constitutes a new invitation to treat as stipulated at clause 5.1. of this Article.
- 5.4 Where the prices charged by its suppliers or wages, social and/or other charges, freights and/or import duties and/or insurance premiums and other costs, under whatever title, are subject to increases or surcharges after the date on which the order is accepted, the Company shall be entitled to apply such surcharges accordingly to the rates and tariffs of ongoing orders; this shall be binding upon the Customer. The relevant revision of quotes shall be prepared by the Company and circulated to the Customer accordingly.
- 5.4A Where additional charges or taxes are imposed on the Services provided by the Company part way through performance of the contract or any Services, the Company shall be entitled to pass these additional costs to the Customer. This shall be binding on the Customer
- 5.5 Unless specifically in writing agreed otherwise, the Company is entitled to yearly adjustments in rates and tariffs, pursuant to any increase of costs, such as but not limited to costs of labour, equipment and fuel.
- 5.5A Where the Company has been engaged to provide Shipbroking Work, and where such work is considered by the Company to be special, particularly time consuming, or exhaustive, an equitable extra remuneration may be charged at the discretion of the Company, unless agreed otherwise between the Company and the Customer.

Article 6: Performance of Services

- 6.1 The Customer is required to issue to the Company all orders and instructions regarding the goods in writing. Verbal or telephone communications or arrangements shall only be binding on the Company if immediately followed by a written confirmation. The Company has absolute discretion whether or not to accept any order or instruction from the Customer. The Company is entitled to refuse to accept any order or instruction for any services without any obligation to provide any reasons.

- 6.2 Notwithstanding Article 5, a contract between the Customer and the Company shall only come into effect on the date of the Company's written acceptance of any order or instruction from the Customer (incorporating these Conditions).
- 6.3 The Customer may not assign or transfer the benefit of, and rights under, any contract made with Company without a prior written consent of the Company. Such consent may be subject to such additional terms as the Company deems necessary, including the execution of a tripartite agreement with the third party.

Article 7: Execution of Work

- 7.1 Upon the request of any Customer and at the Customer's cost, the Company may issue warrants, warehouse receipts, holding confirmations, releases and such other documents in respect of the goods stored or handled by the Company to the order of the Customer or such other person as may be instructed by the Customer. All such documents are issued in accordance with, and take subject to, these Conditions and any other terms and conditions imposed by the Company from time to time. Customers and warrant holders shall not refer to any other condition, regulation or stipulation insofar as the same conflicts with these Conditions.
- 7.2 The Customer shall be and remain responsible for any approval, review, registration or filing procedures required by any relevant laws applicable to the issuance or transfer of the warrant, pledge or release of the goods. The Customer shall indemnify the Company for any losses and damages whatsoever and howsoever arising out of or in connection with the Customer's failure to execute any of the foregoing as required by the relevant and applicable laws.
- 7.3 Services which are not specifically part of Forwarding Work, Warehousing Work, Shipbroking Work, or Stevedoring Works (including work performed by carriers, insurance agents, and superintending firms) referred to in these Conditions may be governed by other conditions customary to the particular trade or stipulated to be applicable. In the event of any conflict between such other conditions and these Conditions, it shall be for the Company to decide which provisions it claims the benefit of.
- 7.4 Once an order or instructions has been accepted by the Company, the Customer may not change or terminate the order or instruction without the Company's prior written consent. If the Customer terminates such order or instruction unilaterally, the Company shall be entitled to claim against the Customer any expenses which it has incurred prior to the termination and all loss and damage arising from such termination.
- 7.5 The Company shall perform all orders and instructions in such manner as it deems fit and in accordance with these Conditions. Unless otherwise agreed with the Customer, the Company reserves the rights to determine the means, route and procedures to be followed in the handling, storage, custody, transportation, release, delivery and/or forwarding of any goods belonging to the Customer which have been delivered into the Company's possession.
- 7.6 Notwithstanding any specific order or instruction from the Customer, if the Company takes the view that it is necessary or desirable in the interests of the Customers to depart from the Customer's order or instruction, the Company shall be at liberty to do so provided that notice is served on the Customer. All costs and expenses reasonably incurred thereby shall be for the Customer's account.

Article 8: Time is not of the Essence

- 8.1 Time shall not be the essence of any contract in relation to the performance of services by the Company under these Conditions. Any statement by the Customer in relation to time for delivery shall be an estimate only and shall not be binding on the Company.
- 8.2 The Company shall arrange, at its sole discretion, the rate of speed at which the services shall be delivered. The rate of speed shall as much as possible commensurate with the Customer's requirements but the Company shall not be liable for any loss, damage or expense incurred for and on behalf of or by the Customer should the rate of speed at which the services are delivered is slower than that required by the Customer.

Article 9: Appointment of Subcontractors and Agents

- 9.1 The Company may engage agents and/or subcontractors to carry out any services which it has agreed to deliver to the Customer whether in accordance with these Conditions or any other contract between the Company and the Customer.
- 9.2 All such agents and/or subcontractors engaged by the Company in accordance with Article 9.1 above shall be under no liability to the Customer or any one claiming through the Customer under any contract between the Company and the

Customer or otherwise, save to the extent provided for under these Conditions. Such agents and/or subcontractors engaged by the Company shall be entitled to enforce the rights and benefits of the Company under these Conditions.

- 9.3 Save as otherwise provided, any other person who is not a party to the contract between the Customer and the Company shall have no rights to enforce any provision of such contract or these Conditions.

Article 10: General Payment Terms

- 10.0 Unless agreed otherwise between the Customer and the Company, the Customer agrees and accepts that the Company shall have the discretion to charge the Customer the Company's prevailing rates for performing the Services to the Customer.
- 10.1 All monies due and owing to the Company by the Customer for work done or to be done in connection with any Services performed by the Company shall be payable in accordance with the Company's invoice or as may be agreed otherwise between the parties without any set-off, rebate, claim or counterclaim.
- 10.1A The Customer acknowledges and accepts that all invoices issued by the Company for Services rendered by the Company under these Conditions or any contract between the Company and the Customer shall be conclusive evidence of the amount of monies due and owing to the Company, save where there is a patent or manifest error in such invoices.
- 10.1B Payment must be effected in the manner specified by the Company and must be received either by the Company or by the Company's designated recipient as the Company may direct. Payment to a representative of the Company does not release the Customer from its payment obligations to the Company under these Conditions or any contract between the Company and the Customer.
- 10.2 Unless the contrary is stipulated, contract prices in any quotation given by the Company to the Customer exclude inter alia:
- (a) postage, printer, telegram and telephone charges, stamps;
 - (b) duties, taxes, imposts, levies, deposits or outlay of any kind levied by the authorities at any port or place for in connection with the goods;
 - (c) consular and attestation fees, customs formalities;
 - (d) cost of preparing shipping documents and bankers' guarantees;
 - (e) cost of freight;
 - (f) cost of stevedoring, superintending, weighing, measuring, tallying, taring, sampling and repairing;
 - (g) bundling or rebundling / packing or repacking / carriage;
 - (h) additional costs of handling heavy objects;
 - (i) insurance premiums;
 - (j) warehousing charges and/or quayside/wharfage charges due to consignments missing a connection;
 - (k) demurrage for detention or delay of vessels, trucks or other transport;
 - (l) hire of tarpaulins;
 - (m) overtime pay/cost due to working in evenings/night/ Saturdays/ Sundays/ public holidays;
 - (n) cost of providing watchmen;
 - (o) brokerages, commissions, allowances and other remunerations;
 - (p) payments, fines, expenses, loss or damage whatsoever incurred or sustained by the Company in connection therewith;
 - (q) additional costs due to work of a special nature, unusual jobs or work requiring additional time and/or effort; and
 - (r) any other out-of-pocket expenses.

- 10.3 All costs in Article 10.2 above are to be borne by the Customer.
- 10.4 In the event of the non-availability of the means of transport used by or on behalf of the Customer or in the event of any defect of such means of transport, the Customer shall indemnify the Company for all costs and/or damages incurred by the Company therefrom, including but not limited to the costs of making provisions for such non-availability or defect of the means of transport and the Company's loss of expectation income from *inter alia* the rental of warehouse space. The Company is entitled to suspend its services until such payment is received from the Customer by the Company.
- 10.5 When goods are accepted or dealt with upon instructions to collect freight, duties, charges or other expenses from the consignee or any other person, the Customer shall remain responsible for the same if they are not paid by such consignee or other person immediately when due.
- 10.6 The risk of fluctuations in foreign currency exchange shall be borne by the Customer.
- 10.7 If the Customer does not punctually pay any payment on its due date or upon notification by the Company, the Company may at its sole discretion impose late payment interest at the rate of 1% per month on the overdue amount from due date up to and including date of receipt of payment by the Company, and/or for any administrative charge and all related legal expenses incurred thereto at such sum as determined by the Company.
- 10.8 The Customer shall bear and pay all taxes (including Value Added Tax), duties, levies, and other similar charges (and any related interest and penalties) however designated, imposed under any applicable law in Vietnam and any other jurisdiction outside Vietnam with respect to the provision of any Services or on any fees and charges or payment due or payable to the Company ("Taxes"). If the Customer is required under any applicable law to deduct or withhold any sum as Taxes imposed on or in respect of any amount due or payable to the Company, the Customer shall make such deduction or withholding as required and the amount payable to the Company shall be increased by any such amount necessary to ensure that the Company receives a net amount equal to that which it would have received in the absence of such deduction or withholding.
- 10.9 The Customer shall accede to the Company's request at any time for prepayment from the Customer for any costs and expenses which may be incurred in relation to the goods. Such prepayment received from the Customer may be used to set off any sum payable by the Customer to the Company. If the Customer refuses to provide such prepayment upon request, the Company shall be entitled to refuse, suspend, interrupt, or terminate the services contracted for, without providing any written warning, notice of default, or judicial interposition. The Company shall at no time be under any obligation to make any payments whatsoever to perform any Services on behalf of the Customer until it has received the required prepayments.
- 10.9A Any challenge to an invoice from the Company shall not suspend the Customer's payment obligations to the Company under these Conditions or any contract between the Company and the Customer.
- 10.10 All sums incurred by the Customer and payable to the Company under these Conditions or any contract between the Company and the Customer shall become immediately due and payable to the Company on the Company's demand upon the occurrence of any of the following events:
- (a) the Customer cancels in whole or in part any of the Services it has requested the Company to perform;
 - (b) the Customer ceases its activities in whole or in part;
 - (c) the Customer disposes or transfers its assets in whole or in part;
 - (d) in the event any contract between the Company and the Customer is terminated for any reasons; or
 - (e) the Customer becomes insolvent, goes into liquidation (voluntary or involuntary, or provisional or otherwise), enters into any composition or arrangement with its creditors generally, is unable to pay its debts or whose assets are placed in the hands of a receiver or receiver and manager or has a provisional liquidator appointed over it or its assets, or if any action is taken to wind up the Customer.
- 10.11 In such cases the Company shall also be entitled to terminate its legal relationship with the Customer with immediate effect, without prejudice to the Company's right to claim damages.
- 10.12 All sums payable by the Customer in accordance with this Article 10 shall not be subject to any set off by the Customer for any sums that may be due from the Company to the Customer.
- 10.13 All sums paid by the Customer to the Company shall be deemed to have been made on account of non-preferential debts, notwithstanding any instructions to the contrary from the Customer

Article 11: Security; Lien

11.1 The Company may, at the expense and risk of the Customer:

- (a) require the Customer to furnish a deposit or guarantee for monies which the Customer is or may be indebted to the Company for services rendered under these Conditions, or a security for the payment of freight, duties and/or other costs as required by any authority or third party (for which the Company shall not be obliged to furnish out of its own resources but if the Company has furnished security out of its own resources, it may demand from the Customer immediate payment of the amount for which security has been furnished); and/or
- (b) retain goods, documents and moneys that the Company has or may have in its possession as security for all monies due and owing by the Customer or owner of the goods to the Company until all such monies have been paid in full; or if the goods are forwarded on, until after collection of any monies due on delivery; or until a bill (with the shipping documents annexed) is drawn, provided that a notice in writing shall be given by the Company to the Customer prior to exercising any such lien.

11.2 In the event the Customer fails to provide the security stated in Article 11.1 above within 30 days of such request by the Company, the Company shall be entitled to refuse to perform or suspend the performance of any of the Services under these Conditions or in any agreement between the Company and the Customer or terminate any contract between them with immediate effect without judicial intervention and without any obligation upon the Company to pay any form of compensation. The Company shall at no time be under any obligation to make payments whatsoever to perform any Services or on behalf of the Customer until it has received the required deposit or guarantee for monies.

11.3 If the Company has not been paid any outstanding monies due and owing to it by the Customer for services rendered under any contract and these Conditions, or if the goods remain uncollected by the Customer, despite notice being given, the Company shall further be entitled to exercise its general right of lien over the affected goods in storage by the Company and/or its related corporations anywhere in this world.

11.4 Until the sums due and owing by the Customer have been received, during the currency of the lien, the Company is entitled to be paid storage charges at the same rate agreed prior to the exercise of the Company's right of lien, or at the rate in force immediately prior to termination.

11.5 In exercising its right of lien, the Company may sell or otherwise dispose the goods in any manner the Company deems fit including by way of a private treaty or auction and at such price determined solely by the Company. The proceeds from such sale shall then be applied towards satisfaction of all the outstanding monies, followed by the costs of conducting such sale, and any balance thereafter shall be paid to the Customer.

11.6 The Customer agrees and acknowledges that the lien ranks in priority to any other security right that it may give to any other person in relation to the goods sold or disposed hereunder.

Article 12: Customer's Warranties

12.1 The Customer warrants to the Company that:

- (a) the Customer shall not deliver to the Company any consignment containing dangerous, verminous, infested, contaminated or condemned goods unless he has given to the Company in writing full details of the same and obtained the written agreement of the Company to the delivery of such consignment;
- (b) except where the Company is instructed in writing to pack the goods, all goods to be delivered to the Company shall have been properly and sufficiently packed and/or prepared;
- (c) All descriptions, values and other particulars of the goods furnished to the Company (whether for customs, consular and any other purpose) are accurate and complete;
- (d) in the absence of written notice to the contrary given to the Company at the time of delivery of the goods, all goods (including the packaging thereof) shall be fit to be carried and stored; and
- (e) that the information it provides to the Company pursuant to Article 25.2 and 18.2 are true and accurate and shall continue to be true and accurate until such time the Company no longer requires such information for the performance of the Warehousing Work and Forwarding Work.

Article 13: Indemnity

- 13.1 The Customer shall indemnify and hold harmless the Company from and against all and any losses, damages, costs, expenses and claims of whatsoever nature and howsoever arising suffered or incurred by the Company and its employees, agents and sub-contractors (including all legal costs calculated on an indemnity basis) suffered or incurred directly or indirectly from or in connection with:
- (a) the collection, carriage, storage and/or delivery of consignment which wholly or partly consists of dangerous, verminous, infested, contaminated or condemned goods; or
 - (b) any defects in the goods and/or packing which have not been notified to the Company properly and fully at the time of delivery to the Company; or
 - (c) the Customer's instructions or implementation thereof, or inaccurate, incomplete, obscure and inadequate documents, information and/or instructions provided by the Customer, or delay on the part of the Customer in furnishing the relevant documents and instructions to the Company; or
 - (d) negligent or willful act or omission on the part of the Customer, its employees, agents or subcontractors.
- 13.2 The Customer shall indemnify and hold harmless the Company for all third party claims relating to any damage caused as a result of the services performed by the Company, save where such damage is caused as a result of an act or omission on the part of the Company, done either with the intent to cause that damage or recklessly and with the knowledge that such damage would probably result therefrom. The Customer shall be obliged to indemnify and hold harmless the Company at all times and in all cases against third-party claims exceeding the total sum of VND1,650,000,000 for each occurrence or series of occurrences with the same cause. "Damage" shall also be understood to include damage to third parties which the Company is obliged to compensate and/or damage caused by death or injury and/or any form of financial loss.
- 13.2A The Customer shall pay to the Company all sums payable under Articles 13.1 and 13.2 above on demand by the Company. At the sole option of the Company, the Company may demand, and the Customer shall furnish to the Company, a bank guarantee to secure all sums payable by the Customer under Articles 13.1 and 13.2 above in such amount and such form as the Company may direct. Such bank guarantee shall be issued by a bank of the Company's choice.
- 13.3 The Customer shall indemnify and hold harmless the Company from any claim, loss or damage or expenses whatsoever and howsoever arising out of or in connection with the release of the goods to the warrant holder or any other person who appears to the Company to be entitled to the goods.
- 13.4 The Customer shall indemnify and hold harmless the Company from all costs and expenses incurred by the Company (including all legal costs calculated on an indemnity basis) in the event the Company is required to take any steps (including the commencement of legal proceedings or otherwise) against the Customer to recover any monies which are due and owing from the Customer to the Company under these Conditions.
- 13.5 The Customer shall further indemnify and hold harmless the Company from and against:
- (a) all and any losses, damage, costs, expenses and claims on account of any injury to or death of any person or damage to property caused by or resulting from any acts, whether such acts were negligent or otherwise, on the part of the Customer, its employees, agents or contractors in relation to any of the Services; and
 - (b) any fines, loss, damage or expense incurred by the Company in its performance of the Services or resulting from the Company's performance of its obligations owed under any contract between the Company and the Customer.

Article 14: Exclusion of Liability

- 14.1 The Company shall not be liable to the Customer or any other party claiming through the Customer whether in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or otherwise for any loss, cost, expenses, claims, damages, injury or death whatsoever and howsoever caused except as may be caused by deliberate intent, gross negligence or willful default on the part of the Company.
- 14.2 Without prejudice to the generality of Article 14.1 above, the Company shall not be liable whether in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or otherwise:
- (a) on account of errors in particulars of freight charges, duties and expenses notified to the Company by third persons, or wrongly charged and any demands and back demands arising there from shall be borne by the Customer;

- (b) any loss or damage occurring through theft or burglary;
- (c) any loss or damage in respect of goods which have been stored in the open or which the Company customarily stores in the open;
- (d) for any consequences that may arise if the carriers refuse to sign or acknowledge details concerning the goods (including number of pieces of items, measurement and weight);
- (e) on account of errors in any warrants, receipts, delivery orders, confirmations or any other similar documents;
- (f) for any loss, damages, costs, claims and expenses howsoever incurred or sustained by the Customer as a result of or in any way due to any difference between the time in Vietnam and in any other part of the world where the Customer may be located;
- (g) for any loss or damage arising from loss of goods, non-delivery or inaccurate delivery, delay in delivery, non-compliance or inaccurate compliance with the Customer's instructions or otherwise unless it is proved that:
 - i. such loss or damage occurred whilst the goods were in the actual custody and control of the Company and caused by the deliberate intent or willful neglect/default on the part of the Company, its servants or agents. If some of the factors causing the loss, non-delivery, inaccurate delivery, or delay are caused or contributed to by the Customer, the Company's liability shall be on a comparative fault basis; and
 - ii. there is fraud on the part of the Company;
- (h) for any loss, damages, costs, claims and expenses howsoever incurred or sustained by the Customer where the loss or damage to the goods is due to improper packing or insufficient protection during packing by the Customer;
- (i) any loss or damage to the goods occurring before receipt thereof, or while in custody, due to the following causes regardless of their origin: inherent nature, changes in quality or character, decay, drying out, powdering, heat, heating, melting, staining, sweating, fermenting, freezing, rusting, mildew, mould, dampness, dust, oil, coloration, evaporation, smell or taint from or contact with other goods or fuel, putrefaction, water of any kind, rain or spray, effects of climate, drainage, leakage, wastage, loss of weight, breakage, splitting, bending, chaffing, shrinkage, hook holes, rats, mice, insects and other vermin, explosion of the goods whether received with or without disclosure of its hazardous nature, insufficiency, soiling, injury to, distortion, pressing or bursting of packages, adherence or coverings, obliteration or errors in or insufficiency or absence of marks, numbers, address or description; and
- (j) any consequential, special, indirect, incidental or exemplary damages, costs, expenses or losses (including loss of profits, opportunity costs, business or anticipated savings or loss of market) whether in tort, contract, under statute or otherwise by reason or in connection with any services performed in accordance with these Conditions.

14.3 Where the Company has not also been contracted to provide warehousing services, the Company shall never be liable in respect of damage or loss to goods that have been entrusted to it for handling or storage in the performance of any Services.

14.4 Without derogation to the generality of Article 9.2, all officers, representatives, and/or employees of the Company, and/or agents and/or subcontractors of the Company whose services the Company employs for the purpose of performing any contract between the Company and the Customer, shall be entitled to invoke any provision in this Article 14 as if all references to the Company refers to all such officers, representatives, and/or employees of the Company, and/or agents and/or subcontractors of the Company.

Article 15: Limitation of Liability

15.1 Subject always to Articles 14 above and Article 15.2 below, the Company's liability to the Customer whether in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or otherwise for any and all loss, cost, expenses, claims, damages, injury or death whatsoever and howsoever caused or arising from any breach, failure or default of the Company in performing its obligations or duties to the Customer hereunder shall in any event not exceed a maximum amount of VND1,650,000,000 (Vietnam Dong one billion six hundred fifty million only) for each occurrence or series of occurrences with the same cause.

15.2 Notwithstanding Article 15.1, the Company's liability to the Customer whether in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or otherwise for any and all loss, cost, expenses, claims, damages, injury or death whatsoever and howsoever caused or arising from any breach, failure or default of the Company in performing its obligations or duties to the Customer shall be as follows:

- (a) where in performing Forwarding Work, loss or damage sustained is in respect of any consignment, whether in whole or in part, the aggregate amount of total damages recoverable from the Company shall be a sum calculated at the maximum rate of VND128,700 (Vietnam Dong one hundred twenty eight thousand seven hundred only) per kilogram damaged or lost gross weight, subject always to the maximum liability of the Company in this regard being VND128,700,000 (Vietnam Dong one hundred twenty eight million seven hundred thousand only) per consignment or the net value of the consignment at the time the Company took possession of the same, whichever is lower;
- (b) where in performing Warehousing Work and in relation to the warrants, loss or damage sustained is in respect of the consignment, whether in whole or in part, the aggregate amount of total damages recoverable shall be limited to a sum calculated at the maximum rate of VND82,500 (Vietnam Dong eighty two thousand five hundred only) per kilogram damaged or lost gross weight, subject always to the maximum liability of the Company in this regard being VND1,650,000,000 (Vietnam Dong one billion six hundred fifty million only) per event or series of events resulting from one and the same cause or the net value of the consignment at the time the Company took possession of the same, whichever is lower;
- (c) where in performing Shipbroking Work, the aggregate amount of total loss and damages recoverable from the Company shall not exceed the remuneration that the Company would be entitled to for the shipbroker activities; and
- (d) where performing Stevedoring Work:
 - (i) loss or damage sustained is in respect of the consignment, whether in whole or in part, the aggregate amount of total damages recoverable shall be limited to a sum calculated at the maximum rate of VND96,500 (Vietnam Dong ninety six thousand five hundred only) per kilogram damaged or lost gross weight, subject always to the maximum liability of the Company in this regards being VND28,050,000 (Vietnam Dong twenty eight million and fifty thousand only) per event of series of events resulting from one and the same cause or the net value of the consignment at the time the Company took possession of the same, whichever is lower;
 - (ii) injury or the death of any person is caused, the aggregate amount of total damages recoverable shall be limited to a sum VND16,500,000,000 (Vietnam Dong sixteen billion five hundred million only) per event or series of events resulting from one and the same cause.

- 15.3 For the avoidance of doubt, where the loss or damage sustained by the Customer is in respect of part of consignment, whether in whole or in part, the aggregate amount of total damages recoverable shall be pro-rated based on the proportion which the actual value of that part of the consignment bears to the value of the whole consignment as calculated in accordance with Articles 15.2(a),(b), (c) and (d) respectively.
- 15.4 For purposes of this Article, the Company is only required to refer to the inventory submitted by the Customer and for which the Company has expressly acknowledged the receipt and verified the contents thereof. The Company shall not be responsible for any property not comprised therein.
- 15.5 For purposes of this Article, the quantity of any goods stored with the Company shall be measured by weight on a metric tonnage basis in accordance with the Company's standard practice.
- 15.6 In case of damage to one or more of several items belonging together (e.g. household effects), any depreciation of other parts or the undamaged items shall not be taken into account.
- 15.7 The Company shall be entitled to require proof of the value of the consignment or any part thereof which is lost, inaccurately delivered or damaged.
- 15.8 Compensation calculated in accordance with Article 15.2 shall be the Customer's sole and exclusive remedy against the Company for any loss, damage or expense suffered by the Customer.
- 15.9 Without derogation to the generality of Article 9.2, all officers, representatives, and/or employees of the Company, and/or agents and/or subcontractors of the Company whose services the Company employs for the purpose of performing any contract between the Company and the Customer, shall be entitled to invoke any provision in this Article 15 as if all references to the Company refers to all such officers, representatives, and/or employees of the Company, and/or agents and/or subcontractors of the Company.

Article 15A: Compliance and sanction rules

- 15A.1 The Customer accepts that based on applicable legislation to prevent money laundering, terrorist financing, bribery and corruption, Company is required to report unusual transactions to the competent authorities.

The Customer accepts that Company may be obliged by the applicable legislation to identify the Customer and verify the identification. The Customer must afford its full cooperation in this matter. Company will record the required data and

keep it in accordance with applicable regulations. The Customer accepts that the aforementioned disclosure obligation prevails over the applicable confidentiality.

The Customer guarantees compliance with all applicable sanctions and restrictions laid down in and ensuing from all relevant United Nations ("UN"), United States ("US"), European Union ("EU") or other relevant sanction authorities sanctions and expert control regulations in force at the conclusion of the agreement and during its performance.

- 15A.2 The Customer specifically agrees that it will not directly or indirectly pay, offer, give, promise to pay or give, or authorize the payment or giving of any money or anything of value to any person or entity for the purpose of illegally or improperly including a decision or retaining business or any advantage in connection with the agreement. And the Customer shall comply with all applicable Vietnamese laws relating to anti-corruption or anti-bribery, including treaties around the world.
- 15A.3 In accordance with Article 56, the Company is entitled to terminate the Contract immediately if it reasonably suspects that the goods are directly or indirectly intended for any country subject to a sanction pursuant to UN, US, EU or other relevant competent authorities regulations for the goods in question, without an exemption or license having been obtained for this purpose by a competent authority. Company is also entitled to terminate the Contract immediately if it reasonably suspects that the Customer intends to violate or violates the obligations and/or legislation relating to anti-corruption or anti-bribery as mentioned in clause 15A.2.
- 15A.4 Following the termination of the agreement based on one of the aforementioned articles, any obligations of the Company under the agreement will lapse immediately. The Customer will fully indemnify and hold harmless the Company against any claim, fine or other damage of third parties arising from or related to such termination or violation.
- 15A.5 For purpose of this Article 15A:
- a. Sanction means any economic sanction, restriction or trade embargo approved by UN, US, EU or sovereign government;
 - b. Law on sanction is any law, regulation or decision issued on economic sanction

CHAPTER II – FORWARDING WORK CONDITIONS

Article 16: Scope

- 16.1 All goods delivered into the possession of the Company may be warehoused or otherwise held at any place or places at the discretion of the Company. The Customer may be subject to additional terms and conditions as may be imposed by the owner or operator of the warehouse, and any other applicable local laws and regulations in the relevant jurisdiction where the warehouse is located.
- 16.2 All operations such as, superintending, sampling, taring, tallying, weighing, measuring and receiving goods under judicial survey, shall be performed by the Company in accordance with the Customer's specific instructions and upon reimbursement of all the costs thereof and relating thereto.
- 16.3 If the Company provides transport for the carriage of goods, such services shall be subject to these Conditions and the Company, in so doing, is not acting as a common carrier.
- 16.4 The Company is not and shall not act as an expert in performing any services to the Customer. It shall in no way be liable for any notification of the state, nature or quality of the goods.
- 16.5 All services, operations and activities undertaken by the Company in respect of the goods shall be at the Customer's expense and risk.

Article 17: Documents Relating to Goods

- 17.1 The Customer shall ensure that the documents required for receipt, dispatch, and instructions, shall be delivered to the Company on or prior to delivery of the goods to the Company.
- 17.2 The Company may, upon the Customer's request, issue receipts intended to confirm the Company's possession of specified documents of title in respect of the goods. Such receipts are however not negotiable/transferable instruments and do not provide any confirmation that the goods specified in the holding confirmations are under the control, or possession, of the Company.

- 17.3 For the purpose of the Company carrying out Forwarding Work, the Customer hereby appoints and authorizes the Company to do and undertake the following for and on behalf of the Customer:
- (a) Undertake, or appoint an agent to undertake, all the procedures required for compliance with customs formalities for the storage and/or release of Goods at the Warehouse Facilities; and
 - (b) Act as the handling agent to receive, hold, and release, all documentation relating the Forwarding Work.

Article 18: General Provisions and Description of Goods

- 18.1. The Customer (including the third party which becomes party to the contract between the Company and the Customer) shall see to it that all necessary permits are obtained and kept as well as that all the regulations falling under the obligations of the Customer are complied with.
- 18.2. To enable the Company to perform Forwarding Work, the Customer shall timely provide the Company with all relevant information such as but not limited to information with regard to:
- (a) the nature, type, quality, composition, temperature, weight, volume, source, origin, physical and/or chemical properties of the goods;
 - (b) hazardous properties and/or substances (whether or not generally known or recognized as such) of or within the goods;
 - (c) legal consequences (ownership, storage banned elsewhere, custom formalities etc);
 - (d) whether a special method of storage is required or necessary due to the nature of the goods;
 - (e) special directions regarding the method of loading or unloading; and
 - (f) all other particulars which are of importance to the Company.
- 18.2A The Customer warrants and represents that the information it provides to the Company pursuant to Article 18.2 above are true and accurate and shall continue to be true and accurate until such time the Company no longer requires such information for performance of the Forwarding Services.
- 18.2B The Company makes no representation or warranty as to the availability of berths and the time of performance of the Forwarding Services.
- 18.3. The Customer shall ensure the accuracy and completeness of all descriptions, values and other particulars of the goods furnished to the Company for Customs, consular and other purposes.
- 18.4. Unless otherwise specifically instructed by the Customer in writing, the Company shall not be obliged to check whether samples are identical with the lot or check that the goods it handles correspond to the description provided by the Customer; or make any declaration for the purpose of any statute, convention or contract with regards to the nature/value/purpose of delivery of the goods.
- 18.5. Subject always to Article 18.4 above, the Company is entitled to, but not obliged to, examine the contents of the goods upon the delivery of the goods to the Company and at any time during the storage of the goods by the Company.
- 18.6. Should the vessel, container and/or cargo have been fumigated, then the Customer is obliged to inform the Company well in advance, at the latest 7 days prior to arrival in Vietnam or any other designated harbour, of the fumigant used and in which container(s), barge(s), hold(s) and/or packing it was applied. Degassing and/or aerating the vessel, container and/or cargo to safety concentrations will be at the Customer's risk and expense.
- 18.7. The Company may, without being obliged thereto, take measures for treatment and handling as it may deem necessary for preservation or protection of the stored goods or of its own or other's goods or properties, all at the Customer's risk and expense.
- 18.7A The Customer shall not sell or otherwise dispose of (part of) the goods to any third parties, unless the Customer procures such third party's acceptance in writing of all the terms of all contracts between the Customer and the Company in respect of the goods that were valid at the time such third party acquires any interest in the goods. The Customer accepts that in the event it fails to satisfy any of its obligation in this Article 18.7A, the Customer shall continue to be bound to the

Company of all of its obligations owed to the Company in all contracts between itself and the Company in respect of the Goods notwithstanding that any interest in the goods may have moved from the Customer to the third party.

- 18.8. If the Customer sells or otherwise disposes of (part of) the goods, this does not release the Customer of its previously assumed obligations to the Company until the Company has confirmed in writing to the Customer that the Company has accepted both such transfer and the release of the Goods.
- 18.9. The Customer obliged to immediately notify the Company in writing of transfer or passing of ownership of goods or transfer or passing of the right to take delivery of the goods, as the case may be.
- 18.10. The Customer shall be obliged to notify the Company in writing of any claim of the Customer and/or of a third party who acted on behalf of the Customer, for damage to and/or loss of the means of transport of the Customer and/or of such third party prior to the departure of the means of transport from the premises of the Company or its subcontractor failing which any such claim against the Company will be barred.
- 18.11. The non-availability of a berthing or parking place upon arrival of floating or rolling means of transport is considered to be a circumstance beyond the Company's control.
- 18.12. The Company shall not be liable to the Customer for any loss or damages, howsoever arising, in the event the carriers refuse to acknowledge the number or weight of the goods that are forwarded by the Company as part of its Services.

Article 19: Perishable Goods

- 19.1 The Company shall be entitled, at its sole discretion and without any further notice to the Customer, to sell or dispose of all perishable goods which are not taken up immediately upon arrival or which are insufficiently addressed or marked or otherwise not readily identifiable. All charges and expenses incurred by the Company in connection with such sale or disposal shall be borne by the Customer.
- 19.2 Payment or tender, at the Company's sole discretion, by the Company to the Customer of the net proceeds (if any) of such sale or disposal after deduction of all outstanding fees and charges and expenses shall be equivalent to delivery.

Article 20: Non-perishable Goods

- 20.1 Upon the expiry of 14 days' notice in writing to the Customer and the Customer has failed to provide the necessary instructions acceptable to the Company, the Company shall be entitled, at its sole discretion and without any further notice, to sell or dispose of all non-perishable goods which in the opinion of the Company cannot be delivered as they are insufficiently or incorrectly addressed or not collected/accepted by the consignee or for any other reason.
- 20.2 Payment or tender, at the Company's sole discretion, by the Company to the Customer of the net proceeds (if any) of such sale or disposal after deduction of all outstanding fees and charges and expenses shall be equivalent to delivery.

Article 21: Dangerous Goods

- 21.1 Except under special arrangements previously made in writing, the Company shall not accept or deal with any noxious, dangerous, hazardous or inflammable or explosive goods or any goods likely to cause damage ("Dangerous Goods"). The expression "goods likely to cause damage" includes goods likely to harbour or encourage vermin or other pests.
- 21.2 If the Company however agrees in advance to accept any Dangerous Goods under these Conditions, the Customer shall ensure that the Dangerous Goods are accompanied by a full declaration of their nature and contents, and properly and safely packed and labeled in accordance with applicable laws and regulations for the time being in force in the relevant jurisdiction(s) including ensuring that all such packages are clearly and indelibly marked to show the hazardous nature of their contents.
- 21.3 Notwithstanding that the Company may have accepted the Dangerous Goods under arrangement previously agreed between the parties in writing, the Customer agrees that the Dangerous Goods may be so destroyed or otherwise dealt with by the Company at its sole discretion and in any way deemed fit by the Company at the Customer's risk and expense on account of risk to other goods, property, life or health.
- 21.4 If the Customer delivers any Dangerous Goods to the Company or cause the Company to handle or deal with such goods otherwise than under special arrangements previously agreed between the parties in writing, the Customer shall be liable for all loss or damage whatsoever caused by or to or in connection with such goods howsoever arising, including such loss and damage caused to third parties which the Company is obliged to compensate and/or damage caused by injury and/or

any form of financial loss. The Customer shall indemnify the Company against all penalties, liabilities, claims, damages, costs (including all legal costs calculated on an indemnity basis) and expenses whatsoever arising in connection therewith.

- 21.5 In the event that the goods handled by the Company in the performance of the forwarding work are deemed to be dangerous pursuant to the relevant regulations for the carriage of dangerous substances on inland waterways, by road or by sea, such handling of the goods shall be governed in accordance with such laws and regulations applicable in the relevant jurisdiction(s).

Article 22: Precious Goods

- 22.1 Except under special arrangements previously agreed between the parties in writing, the Company shall not accept or deal with gold, coins, precious stones, jewellery, valuables, antiques, pictures, livestock or plants.
- 22.2 If any Customer nevertheless delivers such goods to the Company or cause the Company to handle or deal with such goods otherwise than under special arrangements previously agreed between the parties in writing, the Company shall be under no liability whatsoever for any loss, damage or claim however caused in connection with the goods.

Article 23: Insurance

- 23.1. The Customer is obliged to take out and maintain adequate insurance, including but not limited to cargo insurance and insurance covering damage that can be caused by the goods. Unless otherwise agreed between the parties and subject to Article 23.2, the Company shall not be obliged to arrange for any insurance in respect of the goods delivered into its custody.
- 23.2. If the Company has agreed with the Customer that it shall arrange for insurance:
- (a) all insurance effected shall be subject to the usual exceptions and conditions of the policies of the insurance company or underwriters;
 - (b) the Company shall not be responsible as regards the choice of the insurer and its ability to pay;
 - (c) the risks to be covered shall be clearly stated by the Customer. A mere statement by the Customer of the value is not enough;
 - (d) the Company shall not be under any obligation to effect a separate insurance on each consignment but may declare it on any open or general policy;
 - (e) the Customer shall be liable for all insurance premiums calculated on the basis of one full calendar month such that part of a month shall count as one full calendar month unless otherwise agreed in writing by the Company; and
 - (f) if the Company has arranged an insurance policy in its own name, it may, at its sole discretion, transfer any claims against the insurer to the Customer. Should the insurers dispute their liability for any reason, the Customer's only recourse shall be against the insurers. The Company shall not be under any responsibility or liability in relation thereto.
- 23.3. If the Company uses derricks and any other such equipment for carrying out any services, it shall be entitled to arrange for insurance at the Customer's expense to cover the risks arising from such use.
- 23.4. By giving instructions for effecting the insurance, the Customer shall be deemed to have authorized the Company as its agent to make all arrangements with the insurer, including those regarding the conditions of insurance and settlement of claims in respect of any damage.
- 23.5. The Company shall not be liable for any loss arising from the failure by the insurer to pay in full or in part or because a claim in respect of damage is being disputed as a result of circumstances for which the Company cannot be held liable irrespective of the manner in which the Company was concerned in effecting the insurance.

CHAPTER III – WAREHOUSING WORK CONDITIONS

Article 24: Delivery

- 24.1. Delivery of the goods to, and receipt thereof by, the Company shall be effected by the goods being handed over to, and accepted in writing, by the Company at the place of storage determined in advance by the Company. In the event the

Customer instructs the Company to take delivery of goods but the goods fail to arrive for delivery to the Company due to any reasons, the Customer undertakes to pay to the Company, on an indemnity basis, all costs and expenses incurred by the Company in taking steps in accordance with the Customer's instructions.

- 24.1A The Customer warrants to the Company that all goods delivered to the Company are not Dangerous Goods are in good condition, and adequately packed with appropriate and secured packaging.
- 24.1B In the event there are any outwardly visible damage to the goods, or if the Company has any reasons to believe that there is any damage to the goods (whether at the time of delivery of the goods to the Company or at the time goods are stored with the Company), the Customer hereby authorizes the Company to take all steps the Company deems necessary, without prior notice to the Customer, to protect the Customer's interests in the goods at the Customer's costs and the Customer's risk.
- 24.2. All goods shall be delivered to and collected from the place of storage during the Company's ordinary working hours between 08:00 hours and 17:00 hours (Vietnam Time) Mondays to Fridays. Even if the Customer requires work to be executed outside the stated working hours, the Company retains the sole discretion whether or not it accepts such instruction, and if it does, any charges incurred thereby shall be borne by the Customer.
- 24.3. Upon receipt of the goods by the Company, the Company may, upon request from the Customer, issue a warehouse receipt to the Customer.
- 24.4. In the event a warehouse receipt is issued, the Company is entitled to deny the release of any goods stored with the Company unless and until it has received the duly endorsed original warehouse receipt from the named party on the warehouse receipt.
- 24.5. If the Customer has instructed the Company to store the goods in a specified quantity, or that the goods shall be delivered to the Company at a specified time, or that the goods to be delivered in a certain quantity, or that the goods are to be collected at a certain time but the Customer fails to deliver or collect the goods as specified, the Customer shall be liable for all costs and expenses incurred by the Company as a result of any labour and equipment ordered and/or arranged for the execution of the specified order by the Company (whether used in full or otherwise).

Article 25: General Provisions and Description of Goods

- 25.1. The Customer (including the third party which becomes party to the agreement between the Company and the Customer) shall see to it that all necessary permits are obtained and kept as well as that all the regulations falling under the obligations of the Customer are complied with.
- 25.2. To enable the Company to perform Warehousing Work, the Customer shall timely provide the Company with all relevant information in writing such as but not limited to information with regard to:
 - (a) the nature, type, quality, composition, temperature, weight, volume, source, origin, physical and/or chemical properties of the goods;
 - (b) hazardous properties and/or substances (whether or not generally known or recognized as such) of or within the goods;
 - (c) legal consequences (ownership, storage banned elsewhere, custom formalities etc);
 - (d) whether a special method of storage is required or necessary due to the nature of the goods;
 - (e) special directions regarding the method of loading or unloading; and
 - (f) all other particulars which are of importance to the Company.
- 25.2A The Company makes no representation or warranty as regards the availability of berths and the time of execution of the Warehousing Work under this Chapter.
- 25.3. The Company shall be entitled to rely upon particulars relating to the goods (e.g. content, measurement, nature, quality, weight, quantity, serial numbers, marks, and value) provided by the Customer even if the goods have been counted, weighed or measured in the presence of any of the Company's agents or servants and even if the Company may have known the nature, quality or other particulars thereof.
- 25.4. The description and/or specification of the goods and the particulars thereof as stated on a warehouse receipt, delivery

order and/or release shall be based on the description as provided by the Customer, and the Company does not, by the issuance of any such document, confirm that the description is correct, or admit the existence, good order and condition of the goods described therein, or the contents thereof, except as may otherwise be provided by applicable statute or specifically confirmed in writing by the Company.

- 25.4A The expression “said to contain” in relation to any description and/or specification of the goods and the particulars thereof as stated on any document issued by the Company (including Warehouse Warrants, Warehouse Receipts, delivery order and/or release), shall mean that such description, specification and/or particulars of such goods are as represented and furnished by the Customer and that the Customer further accepts that the Company does not represent or warrant the truth or accuracy of such description, specification and/or particulars of such goods.
- 25.5. Should the vessel, container and/or cargo have been fumigated, then the Customer is obliged to inform the Company well in advance, at the latest 7 days prior to arrival in Vietnam or any other designated harbour, of the fumigant used and in which container(s), barge(s), hold(s) and/or packing it was applied. Degassing and/or aerating the vessel, container and/or cargo to safety concentrations will be at the Customer’s risk and expense.
- 25.6. The Company may, without being obliged thereto, take measures for treatment and handling as it may deem necessary for preservation or protection of the stored goods or of its own or other's goods or properties, all at the Customer's risk and expense.
- 25.7. If the Customer sells or otherwise disposes of (part of) the goods, this does not release the Customer of its previously assumed obligations to the Company until the Company has confirmed in writing to the Customer that the Company has accepted both such transfer and the release of the goods.
- 25.8. The Customer is obliged to immediately notify the Company in writing of transfer or passing of ownership of goods or transfer or passing of the right to take delivery of the goods, as the case may be.
- 25.9. The Customer shall be obliged to notify the Company in writing of any claim of the Customer and/or of a third party who acted on behalf of the Customer, for damage to and/or loss of the means of transport of the Customer and/or of such third party prior to the departure of the means of transport from the premises of the Company or its subcontractor failing which any such claim against the Company will be barred.
- 25.10. The non-availability of a berthing or parking place upon arrival of floating or rolling means of transport is considered to be a circumstance beyond the Company’s control.

Article 26: Condition

- 26.1. The Customer shall deliver the goods to the Company in a good condition, and if packed, properly packed.
- 26.2. If the goods delivered to the Company turn out to be in a damaged or defective condition and which is outwardly visible at the time of arrival, the Company shall be entitled, but not obliged, to protect the Customer's interest against the carrier or others at the Customer's risk and expense, and to arrange for the evidence regarding the condition of the goods, however, without the Customer being entitled to any right of account of the manner in which the Company has performed these duties. The Company shall immediately notify the Customer of the action taken, but failure to notify the Customer shall not give the Customer any right of claim against the Company.

Article 27: Weighing/Measuring

- 27.1. The Company shall not be obliged to weigh or measure the goods received by it if no instructions to that effect are given provided however that the Company shall have the liberty of weighing and measuring the goods if it is so required by any authority or third party and if the Company then discovers that the weight or measurement differs from the descriptions provided by the Customer, the cost of weighing and/or measuring involved shall be borne by the Customer.
- 27.2. The Company shall only be liable for ascertaining weight and/or measurement if the goods have been weighed and/or measured by the Company on the Customer's instructions.
- 27.3. The Company shall only be obliged to open packages for examination of the contents at the Customer's request, but the Company reserves the right to make such examination if it suspects that the contents have been wrongly described. If the examination reveal that the contents differ from those stated, the cost of the examination shall be borne by the Customer.

Article 28: Place of Storage & Access

- 28.1. Unless otherwise agreed upon, the Company shall be at liberty to decide where the goods are to be stored and shall at any time be entitled to transfer the goods to another storage place. In the event that the transfer has been effected in the interest of the goods, or through circumstances beyond the Company's control, the cost of such transfer and the risk of transport shall be borne by the Customer.
- 28.2. If the goods are transferred to another storage place, the Company shall notify the Customer, but failure to notify the Customer shall not give the Customer any right of claim against the Company.
- 28.3. The Company shall give to the Customer and/or any persons authorised by the Customer access to the place of storage of the goods subject to the following conditions and any other formalities prescribed by the relevant authorities being complied with:
- (a) all persons visiting the place of storage must comply with the Company's regulations;
 - (b) access is only provided during ordinary working hours and with attendance by an employee or agent of the Company; and
 - (c) the Customer shall be liable for any cost of attendance incurred in relation to such visit and for any damage caused directly or indirectly by such persons.

Article 29: Latest Time for Instructions

- 29.1 Unless otherwise agreed upon, or unless prevented by special circumstances, the Company shall commence executing accepted orders for storage or delivery of goods, if possible, not later than the next working day after having accepted the order or after receipt by the Company of the necessary documents (e.g. bills of lading and delivery orders) on the understanding that if the necessary instructions and documents for executing orders are received after 15:00 hours (Vietnam time) on any working day (between Mondays to Fridays only), the next working day shall count as the day of receipt.

Article 30: Dangerous Goods

- 30.1 Except under special arrangements previously made in writing, the Company shall not accept or deal with any Dangerous Goods (as defined in Article 21.1).
- 30.2 If the Company however agrees in advance to accept any Dangerous Goods under these Conditions, the Customer shall ensure that the Dangerous Goods are accompanied by a full declaration of their nature and contents, and properly and safely packed and labelled in accordance with applicable laws and regulations for the time being in force in the relevant jurisdiction(s) including ensuring that all such packages are clearly and indelibly marked to show the hazardous nature of their contents.
- 30.3 Notwithstanding that the Company may have accepted the Dangerous Goods under arrangement previously agreed between the parties in writing, the Customer agrees that the Dangerous Goods may be so destroyed or otherwise dealt with by the Company at its sole discretion and in any way deemed fit by the Company at the Customer's risk and expense on account of risk to other goods, property, life or health.
- 30.4 If the Customer delivers any Dangerous Goods to the Company or cause the Company to handle or deal with such goods otherwise than under special arrangements previously agreed between the parties in writing, the Customer shall be liable for all loss or damage whatsoever caused by or to or in connection with such goods howsoever arising, including such loss or damage caused to third parties which the Company is obliged to compensate and/or damage caused by injury and/or any form of financial loss. The Customer shall further indemnify the Company against all penalties, claims, damages, costs (including all legal costs calculated on an indemnity basis) and expenses whatsoever arising in connection therewith.
- 30.5 In the event that the goods handled by the Company in the performance of the Warehousing Services are deemed to be dangerous pursuant to the relevant regulations for the carriage of dangerous substances on inland waterways, by road or by sea, such handling of the goods shall be governed in accordance with such laws and regulations applicable in the relevant jurisdiction(s).

Article 31: Perishable Goods

- 31.1 Except under special arrangements previously made in writing, the Company shall not accept or deal with any perishable goods.
- 31.2 If the Customer nonetheless delivers any perishable goods to the Company or cause the Company to handle or deal with

such goods otherwise than under special arrangements previously agreed between parties in writing, the Company shall, subject to applicable laws and regulations, be entitled, at its sole discretion and without any further notice to the Customer, to sell or dispose of all such perishable goods. All charges and expenses incurred by the Company in connection with such sale or disposal shall be borne by the Customer.

- 31.3 Subject to applicable laws and regulations prescribing the manner of payment of the proceeds of such sale or disposal, the Company, at its sole discretion, may pay to the Customer the net proceeds (if any) of such sale or disposal after deduction of all outstanding fees and charges and expenses, and such payment shall be equivalent to delivery.

Article 32: Precious Goods

- 32.1 Except under special arrangements previously agreed between the parties in writing, the Company shall not accept or deal with gold, coins, precious stones, jewellery, valuables, antiques, pictures, livestock or plants.
- 32.2 If any Customer nevertheless delivers such goods to the Company or cause the Company to handle or deal with such goods otherwise than under special arrangements previously agreed between the parties in writing, the Company shall be under no liability whatsoever for any loss, damage or claim however caused in connection with the goods.

Article 33: Insurance

- 33.1 The Customer is obliged to take out and maintain adequate insurance, including but not limited to cargo insurance and insurance covering damage that can be caused by the goods. Unless otherwise agreed between the parties and subject to Article 33.2, the Company shall not be obliged to arrange for any insurance in respect of the goods delivered into its custody. Upon request, the Customer shall give the Company access to the insurance policy concerned for inspection and to make copies of the same.
- 33.2 If the Company has agreed with the Customer that it shall arrange for insurance:
- (a) all insurance effected shall be subject to the usual exceptions and conditions of the policies of the insurance company or underwriters;
 - (b) the Company shall not be responsible as regards the choice of the insurer and its ability to pay;
 - (c) the risks to be covered shall be clearly stated by the Customer or the Company's estimate of the current value of the goods. A mere statement by the Customer of the value is not enough;
 - (d) the Company shall not be under any obligation to effect a separate insurance on each consignment but may declare it on any open or general policy; and
 - (e) the Customer shall be liable for all insurance premiums calculated on the basis of one full calendar month such that part of a month shall count as one full calendar month unless otherwise agreed in writing by the Company.
- 33.3 By giving instructions for effecting the insurance, the Customer shall be deemed to have appointed the Company as its agent to make all arrangements with the insurer, including those regarding the conditions of insurance and settlement of claims in respect of any damage. When acting as an agent of the Customer by virtue of this Article, the Company shall be entitled to collect the amount of any claims but shall only be obliged to pay the compensation received by it to the Customer after deducting all monies due and owing to the Company.
- 33.4 The Company shall not be liable for any loss arising from the failure by the insurer to pay in full or in part or because a claim in respect of damage is being disputed as a result of circumstances for which the Company cannot be held liable irrespective of the manner in which the Company was concerned in effecting the insurance.
- 33.5 If the goods in the Company's custody are destroyed by fire or any other causes (regardless of whether the insurance was effected through the intermediary of the Company):
- (a) the date of destruction shall count as the date of delivery and all charges payable to the Company shall be due up to and including such date; and
 - (b) if the Company's assistance for assessment of the damage is desirable or necessary, the Company may render such assistance in return for payment by the Customer at a rate fixed by the Company and provided that all other monies due and owing to the Company have been paid in full.

- 33.6 If the Company uses derricks and any other such equipment for carrying out any services, it shall be entitled to arrange for insurance at the Customer's expense to cover the risks arising from such use.

Article 34: Removal of Goods

- 34.1 The Company shall, after receiving full payment of all monies due and owing to the Company, allow the goods stored with the Company to be released to the Customer or its agent. All costs and expenses in connection therewith shall be borne by the Customer.
- 34.2 The Company shall only be bound to any assignment or transfer made by the Customer with any third party in respect of any goods stored with the Company only if:
- (a) the Company has received in full all monies due and owing to it and prior written notice of the assignment or transfer; and
 - (b) the Customer procures that the third party enters into a new contract with the Company in respect of the storage of the goods with the Company until the release of the cargo to such third party in accordance with these Conditions. Upon the new contract taking effect, the existing contract between the Company and the Customer in respect of the goods or part thereof so transferred shall automatically terminate.
- 34.3 The Company may at any time remove the goods received for storage prior to the expiry of the storage period, if in the opinion of the Company, there is a valid and/or urgent reason for such removal, e.g.:
- (a) if the Customer has consistently failed to comply with one or more provisions of these Conditions;
 - (b) if the Company is of the opinion that the goods is or is likely to cause loss and damage to other goods, storage place and equipment, or harm or injury to person(s); or
 - (c) if the goods are perishable or liable to inherent changes which in the Company's opinion is or is likely to cause a decrease in value of the goods, and/or the Customer has neglected to give instructions for preventing or coping with such situation.
- 34.4 The Customer shall remain liable for payment of the warehouse rent up to and including the date the goods are released from the place of storage by the Company. If the goods in the Company's custody are destroyed by fire or other causes, the date of destruction shall count as the date of release.

Article 35: Special Measures

- 35.1 Unless otherwise agreed between the parties, the Company is not obliged to take any measures in respect of the goods stored by the Company or on its behalf or their packing save for such measures which are considered to be customary for the goods. All costs and risks arising out of or in connection with any special measures taken by the Company pursuant to this Article shall be borne by the Customer
- 35.2 However, the Company shall be entitled at its sole discretion to take immediate special measures action (including destruction) in respect of the goods stored by the Company or on its behalf if the Company is of the opinion that failure to take any such measures may lead to loss and/or damage to the goods or other goods, storage place or equipment, or cause harm or injury to persons. All costs and risks arising out of or in connection with any special measures taken by the Company pursuant to this Article shall be borne by the Customer
- 35.3 The Company shall notify the last known Customer of any special measures taken pursuant to this Article but failure to give notification shall not give the latter any right of claim against the Company.

CHAPTER IV - WARRANT PROVISIONS

In the event that a Warehouse Receipt is issued in accordance with Article 24.3. and 24.4., all Articles under Chapter IV herein below will similarly apply (save for Articles 36.1(c) and 36.3. and all references to the Warrant Holder will refer to the Customer and all references to the Warrant will refer to the Warehouse Receipt.

Article 36: Issue

- 36.1. Upon request by the Customer, the Company may (but is not obliged to) issue a warrant. For purposes of these Conditions, a warrant includes:
- (a) a warrant issued by the Company;
 - (b) a warrant issued by the Company's related corporations; or
 - (c) a warrant issued by the Company or its related corporations in accordance with the rules of the London Metal Exchange ("LME").
- 36.2. The Company shall be entitled to refuse to issue a warrant if the Customer has not paid all monies due and owing to the Company, or there appears to be other grounds for the refusal. If at any time prior to the Customer's request under Article 36.1, the Company has already issued a Warehouse Receipt covering the same goods, in the Customer's request ("Existing Warehouse Receipt"), the Company shall not be obliged to issue any warrant until the Customer presents such Existing Warehouse Receipt to the Company for the Company's nullification.
- 36.3. The Customer shall have the right to transfer the title of any part of or all of the goods stored with the Company and appearing on a warrant to any entity/individual by endorsing on the original warrant and delivering possession of the same to a third party, whereupon all obligations owed by the Company to the Customer in respect of the transferred goods shall immediately cease, and shall be transferred to the warrant holder in accordance with these Conditions.
- 36.4. The warrant issued by the Company in accordance with these Conditions confers on the warrant holder a right to delivery of the goods covered under the warrant except that such right to delivery is subject to the Company's claim/lien over the goods or all customs and all formalities prescribed by the authorities for delivery being complied with. Notwithstanding anything to the contrary in these Conditions and in any contract entered between the Warrant Holder and the Company, the Company shall not be obliged to deliver any goods covered under a Warrant when such Warrant is presented to the Company unless:
- (a) The Company is satisfied as to the authenticity of the warrant covering such goods as a warrant issued by the Company;
 - (b) And, where applicable, such warrant is duly endorsed in accordance with these Conditions.
- 36.5. The Customer remains liable for any discrepancy between the goods for which the warrant has been issued and the description of such goods as stated on the warrant.
- 36.5A (a) Unless the Customer gives notice in writing to the Company of any errors in the truth or accuracy of the description and/or specification of the goods and the particulars thereof as stated on any warrant issued by the Company within three days from the date of the issuance of such warrant, such description, specification and/or particulars of the goods stated on such warrant shall be deemed to be true and accurate and the Customer agrees that the Company shall not be liable for any controversy that may arise between such description, specification and/or particular of the goods as they appear on the warehouse warrant and the actual physical quantity and/or quality of such goods.
- (b) Notwithstanding Article 36.5A(a) above, where the Customer receives a warrant endorsed in accordance with these Conditions, unless the Customer gives notice in writing to the Company of any errors in the truth or accuracy of the description and/or specification of the goods and the particulars thereof as stated on any warrant issued by the Company within three days from the date of the endorsement of such warrant, such description, specification and/or particulars of the goods as stated on such endorsed warrant shall be deemed to be true and accurate and the Customer agrees that the Company shall not be liable for any controversy that may arise between such description, specification and/or particulars of the goods as they appear on the warehouse warrant and the actual physical quantity and/or quality of such goods.
- (c) Upon the Company's receipt in writing of any errors in accordance with Article 36.5A(a) or 36.5A(b) above, the Company shall be entitled to deal with such warrant in accordance with Article 38 of these Conditions.
- 36.6. In the event a warrant is issued, the Company is entitled to deny the release of any goods stored with the Company unless and until it has received the duly endorsed original warrant from the warrant holder.

Article 37: Validity

- 37.1. Unless otherwise specified in the warrant, the warrant shall have a validity of not more than 12 months from the date the goods are warehoused.
- 37.2. At least 30 days prior to the expiry of the warrant, the warrant holder may give the Company a written request for a new warrant. The Company may either:
- (a) agree to replace the expired warrant with a new warrant with a validity of not more than 12 months after the expiry of the expired warrant, subject to: (i) payment by the warrant holder to the Company of all fees due (including government fees and costs) and payable then and any charges due for the issue of a new warrant; and (ii) the prior written consent

of the director of the Customs Department (or such other consents or approvals required under applicable law and regulations) has been obtained for the extension once with a further storage/lease duration of not more than 12 months for the stored goods covered under such new warrant, or

- (b) refuse to issue a new warrant to replace the expired warrant and/or stop the goods covered under the expired warrant from being removed from the stated place of storage unless all monies due and owing to the Company by the warrant holder have been settled in full.

- 37.3. If (a) the warrant holder does not request for the issuance of a new warrant (or the conditions under Article 37.2(a) for the issuance of a new warrant have not been fulfilled); or (b) after the Company has refused to replace an expired warrant, and the goods have not been removed on the expiry date with outstanding unpaid monies due and owing to the Company, then the holder of the expired warrant shall, subject to applicable laws and regulations, be deemed to have agreed to pay all outstanding monies and the Company shall have the right to sell or dispose off the goods covered under the expired warrant in accordance with these Conditions.
- 37.4. The Company shall use all reasonable efforts to deliver to the last known warrant holder of the expired warrant within 90-days after the expiry of the expired warrant (or after the expiry of the new warrant issued under Article 37.2(a) above) the goods covered under the expired warrant, or (as the case may be) the net proceeds from the sale of the goods (without payment of interest and after deduction of the outstanding monies due and owing to the Company and costs incurred in relation to the sale) if the Company has exercised its right of lien in accordance with these Conditions.
- 37.5. The Company shall no longer be obliged to deliver the goods or account for the proceeds of sale of the goods to the last known warrant holder of the expired warrant or any other person after the expiry of the said 90-days period. Upon the expiry of the said 90-days period, the last known holder of the expired warrant shall cease to have any rights or title to such goods, and the goods (if not yet sold or disposed off) shall be sold and/or disposed off in accordance with applicable laws and regulations. The Company shall not be liable in any manner to the last known warrant holder of the expired warrant or any other person in connection with such sale and/or disposal. The sale and/or disposal of the goods shall not relieve the last known warrant holder of the expired warrant from its obligation to pay all outstanding monies due and owing to the Company.

Article 38: Mutilations

- 38.1. All the modifications or amendments to any parts of the contents of a warrant (including all erasures, deletions, insertion, mutilations) and any apparent errors on the warrant shall render the warrant invalid. For the purpose of this Article 38, an “apparent errors” shall mean any information on the warrant that the Company has any reasons to believe is inaccurate, wrong or false in any respect of the goods covered under the warrant.
- 38.2. Where the warrant is rendered invalid by any of the reasons set out in Article 38.1, the Company shall be entitled to demand from the last known Warrant Holder of such invalidated warrant, and such Warrant Holder shall be obliged to surrender to the Company such invalidated warrant. Upon delivery of such invalidated warrant, the Company shall be entitled to cancel the same. Upon cancellation of such invalidated warrant, the invalidated warrant shall become null and void, and all of the Company’s obligations under such nullified warrant shall cease.
- 38.3. If the last known Warrant Holder fails to deliver the warrant to the Company as demanded by the Company in accordance with Article 38.2 above within 14 days of such demand, the Company may, at the expense of the last known Warrant Holder, make an announcement in any 2 daily newspapers or other periodical publications selected by the Company as its discretion and without reference to the Warrant Holder to unilaterally declare that such warrant is invalidated in accordance with these Conditions and the invalidated warrant shall become null and void, and all of the Company’s obligations under such nullified warrant shall cease.
- 38.4. The Warrant Holder whose warrant has been rendered invalid by any of the reasons set out in Article 38.1 may, on surrendering the same, apply to the Company for a new warrant to be issued by the Company upon payment of the charges involved. Upon receiving such application, the Company may (but is not obliged to) issue a new warrant. In issuing the new warrant, the Warrant Holder agrees that the Company shall reply on the description, specifications and/or particulars of the goods to be covered under the new warrant furnished by the Warrant Holder and such description, specification and/or particulars of such goods shall be deemed to be conclusive evidence of the physical quantity and/or quality of such goods covered under the new warrant.

Article 39: Loss/Destruction

- 39.1. If a warrant is lost, damaged or destroyed, the person entitled to it may make an application to the Company for either a nullification of the warrant or issue of a new copy of the warrant. The application must set out in full the cause of the loss

(including where applicable, enclosing a copy of the police report in relation to such loss) or damage/destruction, and the grounds on which the applicant proves his title over the goods. The Company may demand an advance of money as security in connection with the application.

- 39.2. If enquiries made by the Company give no reason to doubt the truth of the grounds of the application, the Company may, at the expense of the applicant, make an announcement in any 2 daily newspapers or other periodical publications selected by the Company to invite persons who believe they have title to the goods mentioned in the said warrant to oppose, within 14 days of the publication of the announcement and by means of a writ, the application to nullify the warrant, or issue a new warrant, for the said goods.
- 39.3. If the Company does not receive any opposition within 14 days after the announcement, it may forthwith approve the application to nullify the warrant before delivering the goods covered under the warrant, or issuing a new warrant for the goods, to the applicant:
- (a) The nullification of any warrant shall be published immediately in the newspaper or periodical publications referred to in Article 39.2. Upon such nullification, the warrant shall become null and void, and all of the Company's obligations under such nullified warrant shall cease.
 - (b) In issuing a new warrant, the Company shall only look to its records as valid evidence in relation the description and quantity of the goods covered under the warrant and such information shall, save for manifest error, be deemed to be definitive and conclusive.
- 39.4. If the Company receives any opposition within 14 days after the announcement, the Company shall not approve the application received under Article 39.1 until it shall have been established by a final and conclusive decision or decree that the applicant is the person entitled to the goods.
- 39.5. The person who is the beneficiary of the nullified/new warrant or the goods covered under the nullified/new warrant shall indemnify and hold harmless the Company from any claim, cost, expense and loss suffered or incurred by the Company on account of such delivery. The Company may further require security to be given in this respect.
- 39.6. All costs and expenses howsoever incurred by the Company in any legal proceedings or intended legal proceedings effected by or against the Company in connection with the nullification of any warrant, or issue of a new warrant, in accordance with this Article 39 shall be borne by the applicant.

Article 40: Storage/Transfer of Goods

- 40.1. The Company shall be entitled to decide the place of storage for the goods covered under the warrant, or whether the goods should be transferred to another storage place. In the event that the transfer has been effected in the interest of the goods or through circumstances beyond the Company's control, the cost of such transfer and the risk of transport shall be borne by the Customer. If the goods are transferred to another storage place, the Company shall notify the warrant holder but failure to notify shall not give the warrant holder any right of claim against the Company.

Article 41: Access to Goods

- 41.1. The warrant holder and/or any persons authorised by him shall be given information and access to the place of storage of the goods covered under the warrant in accordance with these Conditions. Such access shall be subject to the following:
- (a) compliance with security, conditions and other formalities prescribed by the Company, or its agents/subcontractors or any relevant authorities;
 - (b) access is provided only during the Company's ordinary working hours and in the presence of an authorised representative of the Company; and
 - (c) any cost incurred, and/or any damage caused, directly or indirectly, by the Company as a result of the warrant holder's access to the goods shall be borne by the warrant holder.

Article 42: Execution of Work

- 42.1. The Company shall charge the warrant holder for any services to be carried out in respect of the goods covered under the warrant. Work shall only commence after the warrant has been lodged.

- 42.2. Work which the Company does not wish to undertake may, after the Company's approval has been obtained and after the warrant has been lodged with it, be executed by or on behalf of the warrant holder, subject to the conditions to be laid down by the Company, under the supervision of the Company and against payment of the cost involved, but without any liability for the Company.
- 42.3. The Company shall use reasonable endeavour to record any alteration, decrease or change in the number of items of the goods covered under the warrant caused by part delivery, sampling and handling of the goods. If there is no space left on the warrant for such recording, the warrant shall be replaced at the warrant holder's expense.

Article 43: Special Measures

- 43.1. Unless otherwise agreed between the parties, the Company is not obliged to take any measures in respect of the goods covered under the warrant or their packing save for such measures which are considered to be customary for the goods. All risks in any special measures taken by the Company pursuant to this Article shall be borne by the warrant holder.
- 43.2. However, the Company shall be entitled at its sole discretion to take immediate special measures action (including destruction) in respect of the goods covered under the warrant if the Company is of the opinion that failure to take any such measures may lead to loss and/or damage to the goods or other goods, storage place or equipment, or cause harm or injury to persons. All risks in any special measures taken by the Company pursuant to this Article shall be borne by the warrant holder.
- 43.3. The Company shall notify the last known warrant holder of any special measures taken pursuant to this Article but failure to give notification shall not give the latter any right of claim against the Company.

Article 44: Removal

- 44.1. If the Company no longer wishes to keep the goods covered under the warrant (a) on or after the expiry of the warrant or (b) in the event any contract between the Company and the Customer is terminated in accordance with Article 56, the Company shall summon the last known warrant holder to remove the goods. The warrant holder is required to present to the Company the duly endorsed original warrant, failing which the Company is entitled to deny the removal of the goods. If the last known warrant holder fails to respond to the summons within 14 days, the Company shall, subject to applicable laws and regulations, be entitled to dispose of the goods covered under such warrant (including the sale of such goods at such price to be determined absolutely by the Company) at its absolute discretion and the Customer accepts that it shall not have any claims against the Company for any such disposal on the basis of law or equity or otherwise.
- 44.2. Before proceeding with such disposal provided in Article 44.1, the Company shall make 2 announcements at intervals of at least 14 days in 2 daily newspapers, one of which is published in the place where the Company has its registered office. In each announcement, the Company shall state its intention to dispose of the goods and unilaterally declare that any warrant covering such goods intended to be sold shall become null and void, and all of the Company's obligations under such nullified warrant shall cease on the 14TH day from the date of the announcement. If the warrant holder fails to respond within 14 days from the date of the second announcement or if he has come forward and no agreement has been reached as to removal of the goods, the Company shall be at liberty to dispose of the goods, whether by private contract or otherwise.
- 44.3. Notwithstanding the expiry of any warrant, the holder of such expired warrant shall continue to be liable to the Company for all charges due and owing to the Company in respect of the goods, and all costs incurred by the Company in making the relevant announcements and conducting the sale, all of which shall be recoverable from the proceeds of the sale. If after such deductions there is a balance, such balance shall be treated in accordance with Articles 37.4 and 37.5.

Article 45: Demand/Set off

- 45.1. Without prejudice to any other provisions in these Conditions (including Article 10), the Company shall be entitled to demand or set off (in full or in part) the following charges prior to delivery of the goods covered under the warrant:
- (a) storage charges for so many months as the warrant shows to have elapsed and which has not been recorded therein as already having been paid prior to delivery, to be calculated on the basis of the monthly charges stated to be payable in the warrant together with increases of rent, if any, (parts of months shall count as full months);
 - (b) insurance premium for so many months as the warrant shows to have elapsed and which has not been recorded therein as already having been paid prior to delivery;
 - (c) costs incurred in the delivery of the goods covered under the warrant to be calculated at the then existing rate and all disbursements incurred by the Company in respect of customs or any other formalities prescribed by the relevant authorities for the delivery of such goods;

- (d) all costs and expenses incurred by the Company after the date of issue in order to preserve the said goods covered under the warrant or to eliminate any dangers caused by such goods to any equipment, persons or any other goods stored in the same warehouse; and in respect of the costs of any measures taken in respect of such goods which are necessitated by circumstances beyond the Company's control;
- (e) all penalties, claims, damages, costs and expenses whatsoever arising in connection with the goods covered under the warrant and any other amounts due to the Company as evidenced by the warrant.

Article 46: Insurance

- 46.1. The Customer is obliged to take out adequate insurance, including but not limited to cargo insurance and insurance covering damage that can be caused by the goods. Unless otherwise stated in the warrant that the goods are insured and subject to Article 46.2, the Company shall not be obliged to insure the goods covered under the warrant.
- 46.2. If the Company has agreed with the Customer that it shall arrange for insurance:
 - (a) all insurance effected shall be subject to the usual exceptions and conditions of the policies of the insurance company or underwriters;
 - (b) the Company shall not be responsible as regards the choice of the insurer and its ability to pay;
 - (c) the insured value shall be the value as mentioned in the warrant or the Company's estimate of the current value of the goods covered under the warrant;
 - (d) the risks to be covered shall be clearly stated by the warrant holder. A mere statement by the Customer is not enough; and
 - (e) the Customer shall be liable for all insurance premiums calculated on the basis of one full calendar month such that part of a month shall count as one full calendar month unless otherwise agreed in writing by the Company.
- 46.3. By giving instructions for effecting the insurance, the warrant holder shall be deemed to have appointed the Company as its agent to make all arrangements with the insurer, including those regarding the conditions of insurance and settlement of claims in respect of any damage. When acting as an agent of the warrant holder by virtue of this Article, the Company shall be entitled to collect the amount of any claims but shall only be obliged to pay the compensation received by it to the warrant holder after deducting all monies due and owing to the Company.
- 46.4. The Company shall not be liable for any loss arising from the failure by the insurer to pay in full or in part or because a claim in respect of damage is being disputed as a result of circumstances for which the Company cannot be held liable irrespective of the manner in which the Company was concerned in effecting the insurance.
- 46.5. If the goods covered under the warrant and which are in the Company's custody are destroyed by fire or any other causes (regardless of whether the insurance was effected through the intermediary of the Company):
 - (a) the Company shall use reasonable endeavours to notify the last known warrant holder of such destruction but such person shall have no rights to claim against the Company for failure to give such notification;
 - (b) the date of destruction shall count as the date of delivery and all charges (including any insurance premium due for so many months as have elapsed and have not been recorded in the warrant as already paid, parts of months to count as full months) payable by the Customer to the Company shall be due up to and including such date; and
 - (c) if the Company's assistance for assessment of the damage is desirable or necessary, the Company may render such assistance in return for payment by the Customer at a rate fixed by the Company and provided that all other monies due and owing to the Company have been paid in full.
- 46.6. If the Company uses derricks and any other such equipment for carrying out any services, it shall be entitled to arrange for insurance at the Customer's expense to cover the risks arising from such use.

Article 47: Alteration of Insured Value

- 47.1. Alteration of the insured value and termination of the insurance shall be possible only if the warrant is lodged for endorsement thereof. In all other cases the insurance shall terminate upon delivery of goods covered under the warrant.

- 47.2. Upon the delivery of part of the goods, the insured value shall be reduced by the corresponding number of units if the insured value per unit is stated in the warrant. Upon delivery of part of the goods if the warrant does not show the insured value per unit and a proportionate decrease is not apparent from the warrant, the insured value of the goods to be delivered shall be stated separately and recorded in the warrant. In the absence of such a statement, the Company shall be entitled to reduce the insured value at its option in the same proportion as the goods have decreased in number, weight, size and/or contents of packages.

CHAPTER V - SHIPBROKING WORK CONDITIONS

Article 47A: General Provisions

- 47A.1 To enable the Company to carry out the Shipbroking Service, the Customer shall:
- (a) appoint the Company as its agent to act for and on its behalf to carry out all the Shipbroking Services; and
 - (b) in such appointment of the Company as the Customer's agent, confer on the Company all necessary power, authority, and license in order that the Company may perform the Shipbroking Services, including but not limited to, the power to enter into contracts with third parties on the Customer's behalf and for the Customer's benefit.
- 47A.2 If in the case of any contract of affreightment between charterer and shipowner, it is agreed that the shipbroker appointed by the charterer is to act as the ship's agent, and where the Company is the said shipbroker, the charterer and shipowner shall be jointly and severally liable as principals vis-à-vis the Company according to the terms envisaged by these Conditions.
- 47A.3 The Company shall be at liberty to contract out aspects of its Shipbroking Work to third parties for the benefit of the Customer. The Company shall also make use in the execution of its obligations of goods / equipment of third parties, on the conditions that are customary in the branch of trade of these third parties concerned or that the third parties themselves have laid down for their business. The Company shall then also be entitled though not obliged to, vis-à-vis, the Customer, rely on those conditions, inclusive of conceivable arbitration, jurisdiction and/or choice of law clauses therein.
- 47A.4 The Customer (including the third party which becomes party to the contract between the Company and the Customer) shall see to it that all permits necessary in the performance of the Shipbroking Services are obtained and kept as well as that all the regulations falling under the obligations of the Customer are complied with.
- 47A.5 In all instances where the Company receives cargo for shipment or transport, it shall be deemed to have this cargo in its charge and render its services concerning these goods as authorised agent of the Customer / shipper / sender until such time as when it has been taken over by or on behalf of the ship / the carrier. This does not apply if, at taking over of the goods, the Company has explicitly stated that it is acting on behalf of the carrier. In the aforesaid instances, the cargo remains entirely at the risk and expenses of the Customer / shipper / sender and all costs such as berth dues, demurrage charges in respect of barges, demurrage on wagons, discharging of barges and wagons, superintendence, weighing, expenses for work at night or overtime shall be at the expense of the Customer / shipper / sender.
- 47A.6 The Company does not represent or warrant the accuracy or correctness of the information it receives from third parties and which is communicated to the Customer. Such aforesaid information includes but is not limited to, information concerning port facilities, dispatch of cargo, cost and expenses for related services quoted by third parties, the status and progress of loading and unloading of cargo, the status of arrival and departure of vessels or cargo.
- 47A.7 In all contracts that the Company enters into with third parties in pursuance of the Shipbroking Services, the Customer agrees to be personally liable to such third parties for all of the Company's obligations thereunder, including but not limited to all laycan obligations.
- 47A.8 The Company is never responsible for the proper collection or holding of monies for anyone's behalf due on delivery of goods shipped on cash-on-delivery terms.
- 47A.9 The Company shall be entitled to do all of the following:
- (a) where the Company holds any cargo or things in its custody on behalf of the Customer:
 - (i) withhold delivery of such cargo or things to any third parties without giving any reasons whatsoever;
 - (ii) cease to hold in custody such cargo or things by giving the Customer written notice of its intention to do so; and

- (b) in the event the Customer does not take delivery of such cargo or things pursuant to any Company's notice given in accordance with Article 47A.9(a)(ii), for whatsoever reasons, by the deadline stipulated by the Company:
- (i) the Customer fully, forever, and irrevocably waive any and all rights that it has, whether now or in the future, in such cargo or things;
 - (ii) the Customer fully, forever, and irrevocably releases and discharges the Company from all claims that it may have against the Company, whether now or in the future, in respect of such cargo or things; and
 - (iii) the Customer authorizes the Company to dispose of such cargo or things at the Company's sole discretion; and
 - (iv) where the Company disposes of such cargo or things by way of a sale of such cargo or things pursuant to Article 47A.9(b)(iii), the Customer hereby authorizes the Company to set off from the proceeds of the sale of such cargo or things against all monies at any time due and owing from the Customer to the Company.
- (c) where the Customer instructs the Company to deliver such cargo or things to any third party and where such third party does not possess the bills of lading entitling such third parties to such cargo or things, the Company may proceed to deliver up the cargo or things to such third party by taking into possession or acquiring appropriate security from the third party. The appropriateness of any security taken by the Company in this Article 47A.9 (c) shall be at the discretion of the Company.
- 47A.10 The Company shall not, under any circumstances, be obliged to do any of the following:
- (a) provide any security in its own name to any third party for the benefit of the Customer, unless agreed otherwise between the Company and the Customer;
 - (b) take out any insurance in its own name for the benefit of the Customer, unless agreed otherwise between the Company and the Customer;
- 47A.11 The Company is authorized by the Customer, but is not obliged to, demand payment in the Company's own name of amounts outstanding and to institute proceedings against any third parties for sums due and owing to the Customer.
- 47A.12 Where the Company names the Customer or adequately identifies the Customer amongst parties interested in the shipping and transportation industry by the use of abbreviations or otherwise or by giving the name of the ship, the Company shall not on its own account be liable for the payment of orders or instructions which it has placed or given on behalf of the Customer to third parties. Any payment in respect of such order or instruction made by Company shall be considered an advance which at all times can be claimed back as long as the Company has not itself received the amount concerned from the Customer.
- 47A.13 The Customer shall be liable to the Company in respect of all obligations entered into vis-à-vis the Company by the Master of the Ship to which the Company renders its services on behalf of the Customer, and in respect of any and all instructions whether emanating from the Master or from the Customer or from their subordinates, or written on their stationery. This is notwithstanding instances where the Master, or the person by whom such instruction has been given on behalf of the Customer, has exceeded his authority, unless the Customer proves that the Company had knowledge of such lack of authority, or that this could reasonably have been established by the Company.
- 47A.14 Notwithstanding the generality of Article 13, the Customer shall hold the Company harmless in all cases where the Company is itself liable to third parties (including the authorities and/or departments or services of the authorities) in respect of its actions or omissions carried out on behalf of the Customer vis-à-vis such third parties which shall include all fines as may be imposed upon the Company, and in particular but not exclusively, where the Company has acted as licensed customs agent, except for instances where there has been wilful misconduct or negligence tantamount thereto on the part of the Company.
- 47A.15 The Company makes no representation or warranty as to the availability of berths and the time of performance of the Shipbroking Services.
- 47A.16 The Company is entitled to rely on the information it receives as set out in Article 47A.6 in the performance of the Shipbroking Services. The Company is not obliged to ensure the correctness of such information.

CHAPTER VI - STEVEDORING WORK CONDITIONS

Article 47B: General Provisions

Version 1.5

Last updated: June 17, 2020 (EN)

- 47B.1 In carrying out its Stevedoring Work, the Company is entitled to:
- (a) have its Stevedoring Work carried out in whole or in part by staff and equipment of third parties as well as, at the discretion of the Company, with the help of the loading and unloading equipment and/or drive power of the Means of Transport to be made available by the Customer free of charge;
 - (b) rely on the custom, rules and regulations of the relevant port or ports (where applicable). The Company shall not be liable to the Customer for anything done by the Company in accordance with the custom, rules and regulations of such port or ports (where applicable).
- 47B.2 The Customer shall do all things necessary to allow the Company to carry out the services under this Chapter in a safe and responsible manner and without delay, including but not limited to, the loading and unloading of the goods and/or consignment.
- 47B.3 The Customer (including the third party which becomes party to the agreement between the Company and the Customer) shall see to it that all necessary permits are obtained and kept as well as that all the regulations falling under the obligations of the Customer are complied with. In the event that the Customer is uncertain as to whether the obtaining of a particular permit or compliance with a particular regulation falls on it, it is to seek clarification from the Company within a reasonable period of time.
- 47B.4 The Company makes no representation or warranty as to the availability of berths and the time of execution of the services under this Chapter.
- 47B.5 The Customer must prepare the Means of Transport and the goods to be loaded or unloaded from it at its own expense and risk such that the Company is able to carry out the work safely, in a responsible manner and without delay.
- 47B.6 In case of refusal, suspension, interruption or termination of the Stevedoring Work, the Customer must ensure that the Means of Transport and corresponding items shall be removed at the first request thereto by the Company. If this is not done, the Company shall be entitled to take appropriate measures at the expense and risk of the Customer.
- 47B.7 The stevedoring work does not entail inspection or insurance of the goods unless this has been explicitly agreed in writing, in which case, the cost of inspection and insurance shall be borne by the Customer.
- 47B.8 The Customer warrants that all packaging of the goods forming the subject of the Stevedoring Services is sea-proof, in good order, secure and appropriate for the mode of transportation chosen by the Customer (including but not limited to containers in which the goods are stowed) and is appropriately and adequately labeled. The Customer further warrants that such aforesaid labeling of the goods comply with all applicable laws and regulations.
- 47B.9 The Customer shall notify the Company in writing, at least 14 business days in prior to the commencement of Stevedoring Work, of the possibly special or dangerous nature, scale and treatment of the goods as well as, in general, provide the Company with all instructions and information of which the Customer is aware of, or ought to be aware of, that the Company will need to carry out the Stevedoring Work safely, in a responsible manner, and without any delay. Any additional work in connection with the non-fulfilment of this shall be at the expense of the Customer.
- 47B.10 The Customer warrants that all persons entering onto the premises where the Company carries out the Stevedoring Work shall comply with all safety rules and regulations applicable to such premises (whether imposed by law or otherwise). The Company at all times reserves the right to remove from such premises all persons who do not comply with such safety rules and regulations applicable to such premises.
- 47B.11 The Customer shall ensure that all contracts it enters into with all third parties in connection with the services to be provided by the Company under this Chapter ("Third Party Contracts") shall contain a clause to the effect that the Company will be entitled to rely on all rights and benefits made in favour of the Customer in the Third Party Contracts, including but not limited to provisions excluding and/or limiting the Customer's liability to the third party, and which are enforceable against such aforesaid third parties ("Himalaya Clause").
- 47B.12 Notwithstanding the generality of Article 13, the Customer shall hold the Company harmless in all cases where the Company is itself liable to third parties (including the authorities and/or departments or services of the authorities) in respect of its actions or omissions carried out on behalf of the Customer vis-à-vis such third parties which shall include all fines as may be imposed upon the Company, except for instances where there has been wilful misconduct or negligence tantamount thereto on the part of the Company.

Article 47C: Electronic data interchange

- 47C.1 The interchange of messages between the Customer and the Company may take place via electronic interchange of structured and standardized messages between information systems (also known as “EDI”) if agreed in writing.
- 47C.2 If data interchange via EDI has been agreed between the Company and the Customer, this must be effected in accordance with internationally applicable messaging standards and recommendations.

Article 47D: Dangerous Goods

- 47D.1 Except under special arrangements previously made in writing, the Company shall not accept or deal with any Dangerous Goods (as defined in Article 21.1).
- 47D.2 If the Company however agrees in advance to accept any Dangerous Goods under these Conditions, the Customer shall ensure that the Dangerous Goods are accompanied by a full declaration of their nature and contents, and properly and safely packed and labeled in accordance with applicable laws and regulations for the time being in force in the relevant jurisdiction(s) including ensuring that all such packages are clearly and indelibly marked to show the hazardous nature of their contents.
- 47D.3 Notwithstanding that the Company may have accepted the Dangerous Goods under arrangement previously agreed between the parties in writing, the Customer agrees that the Dangerous Goods may be so destroyed or otherwise dealt with by the Company at its sole discretion and in any way deemed fit by the Company at the Customer's risk and expense on account of risk to other goods, property, life or health.
- 47D.4 If the Customer delivers any Dangerous Goods to the Company or cause the Company to handle or deal with such goods otherwise than under special arrangements previously agreed between the parties in writing, the Customer shall be liable for all loss or damage whatsoever caused by or to or in connection with such goods howsoever arising, including such loss or damage caused to third parties which the Company is obliged to compensate and/or damage caused by injury and/or any form of financial loss. The Customer shall further indemnify the Company against all penalties, claims, damages, costs (including all legal costs calculated on an indemnity basis) and expenses whatsoever and howsoever arising in connection therewith.
- 47D.5 In the event that the goods handled by the Company in the performance of the Stevedoring Work are deemed to be dangerous pursuant to the relevant regulations for the carriage of dangerous substances on inland waterways, by road or by sea, such handling of the goods shall be governed in accordance with such laws and regulations applicable in the relevant jurisdiction(s).

Article 47E: Perishable Goods

- 47E.1 Except under special arrangements previously made in writing, the Company shall not accept or deal with any perishable goods.
- 47E.2 If the Customer nonetheless delivers any perishable goods to the Company or cause the Company to handle or deal with such goods otherwise than under special arrangements previously agreed between parties in writing, the Company shall be entitled, at its sole discretion and without any further notice to the Customer, to sell or dispose of all such perishable goods. All charges and expenses incurred by the Company in connection with such sale or disposal shall be borne by the Customer.
- 47E.3 Payment or tender, at the Company's sole discretion, by the Company to the Customer of the net proceeds (if any) of such sale or disposal after deduction of all outstanding fees and charges and expenses shall be equivalent to delivery.

Article 47F: Precious Goods

- 47F.1 Except under special arrangements previously agreed between the parties in writing, the Company shall not accept or deal with gold, coins, precious stones, jewellery, valuables, antiques, pictures, livestock or plants.
- 47F.2 If any Customer nevertheless delivers such goods to the Company or cause the Company to handle or deal with such goods otherwise than under special arrangements previously agreed between the parties in writing, the Company shall be under no liability whatsoever for any loss, damage or claim however caused in connection with the goods.

Article 47G: Insurance

- 47G.1 The Customer is obliged to take out and maintain adequate insurance, including but not limited to cargo insurance and insurance covering damage that can be caused by the goods. Unless otherwise agreed between the parties and subject to Article 47G.2, the Company shall not be obliged to arrange for any insurance in respect of the goods delivered into its

custody. Upon request, the Customer shall give the Company access to the insurance policy concerned for inspection and to make copies of the same.

47G.2 If the Company has agreed with the Customer that it shall arrange for insurance:

- (a) all insurance effected shall be subject to the usual exceptions and conditions of the policies of the insurance company or underwriters;
- (b) the Company shall not be responsible as regards the choice of the insurer and its ability to pay;
- (c) the risks to be covered shall be clearly stated by the Customer or the Company's estimate of the current value of the goods. A mere statement by the Customer of the value is not enough;
- (d) the Company shall not be under any obligation to effect a separate insurance on each consignment but may declare it on any open or general policy; and
- (e) the Customer shall be liable for all insurance premiums calculated on the basis of one full calendar month such that part of a month shall count as one full calendar month unless otherwise agreed in writing by the Company.

47G.3 By giving instructions for effecting the insurance, the Customer shall be deemed to have appointed the Company as its agent to make all arrangements with the insurer, including those regarding the conditions of insurance and settlement of claims in respect of any damage. When acting as an agent of the Customer by virtue of this Article, the Company shall be entitled to collect the amount of any claims but shall only be obliged to pay the compensation received by it to the Customer after deducting all monies due and owing to the Company.

47G.4 The Company shall not be liable for any loss arising from the failure by the insurer to pay in full or in part or because a claim in respect of damage is being disputed as a result of circumstances for which the Company cannot be held liable irrespective of the manner in which the Company was concerned in effecting the insurance.

47G.5 If the goods in the Company's custody are destroyed by fire or any other causes (regardless of whether the insurance was effected through the intermediary of the Company):

- (a) the date of destruction shall count as the date of delivery and all charges payable to the Company shall be due up to and including such date; and
- (b) if the Company's assistance for assessment of the damage is desirable or necessary, the Company may render such assistance in return for payment by the Customer at a rate fixed by the Company and provided that all other monies due and owing to the Company have been paid in full.

47G.6 If the Company uses derricks and any other such equipment for carrying out any Services, it shall be entitled to arrange for insurance at the Customer's expense to cover the risks arising from such use.

CHAPTER VII - ESCROW WORK PROVISIONS

Article 47H: General Provisions

47H.1 Upon the request of the Customer, the Company may agree to carry out Escrow Work for a fee that shall be agreed between the Customer and the Company prior to the Company carrying out the Escrow Work.

47H.2 Where the Company and the Customer have agreed that the Company shall carry out the Escrow Work, it shall be a condition precedent the Customer shall forward to the Company the documents that are to be held in escrow by the Company ("Documents") before the Company is obliged to carry out the Escrow Work.

47H.3 The Customer acknowledges and accepts that in performing the Escrow Work, the Company does not now or in the future owe the Customer or any other persons any duties at law in respect of an escrow agent or a stakeholder or otherwise, including any fiduciary duties or otherwise.

47H.4 The authorize the Company holds and to release the Documents ("Authority") conditioned upon the occurrence of certain events that shall be specified by the Customer and agreed by the Company ("Events").

- 47H.5 In the event the Events do not occur by the deadline specified by the Customer ("Deadline"), the Authority shall be fully and finally revoked with immediate effect from the Deadline. Upon revocation in accordance with this Article, such Authority shall cease to have any further force or effect.
- 47H.6 The Customer warrants and undertakes to the Company that it shall not unilaterally revoke the Authority prior to the Deadline.
- 47H.7 In the event the Authority is revoked in accordance with this Article, the Company shall not be obliged to hold the Documents for more than 30 days after the Deadline. In such event, on the 31st day after the Deadline, the Company shall be entitled to dispose off the Documents in any manner it deems fit without any recourse against it by the Customer. Provided always that prior to the expiry of 30 days after the Deadline, the Customer may instruct the Company to return the Documents to it at the Customer's costs and risk.
- 47H.8 The Customer agrees that:
- (a) without derogation to the generality of Articles 14 and 15 above, the Company shall not be liable for the authenticity, validity, contents and/or any defects in any of the documents the Company is requested by the Customer to receive and to hold in accordance with the Escrow Work.
 - (b) without derogation to the generality of Article 13 above, the Customer shall fully indemnify the Company against all loss, damages, expenses and claims of whatsoever nature and howsoever arising suffered or incurred by the Company (including all legal costs calculated on an indemnity basis) in connection with or arising out of the Company carrying out the Escrow Work at the Customer's request and instructions.
- 47H.9 Notwithstanding the generality of Article 13, the Customer shall hold the Company harmless in all cases where the Company is itself liable to third parties (including the authorities and/or departments or services of the authorities) in respect of its actions or omissions carried out on behalf of the Customer vis-à-vis such third parties which shall include all fines as may be imposed upon the Company, except for instances where there has been wilful misconduct or negligence tantamount thereto on the part of the Company.

CHAPTER VIII - CONCLUDING PROVISIONS

Article 48: Extinction of Claims

- 48.1 Unless a written notice of loss, damage or inaccurate delivery in respect of any parcel, package, container, consignment (packed or otherwise) or any part thereof and the general nature of such loss, damage or inaccuracy is given to the Company on or before the removal of the goods into the custody of the Customer or the person entitled to delivery thereof, such removal shall be prima facie evidence of the delivery by the Company of the goods as described in the relevant instruction to, or under the contract with, the Company. If the loss, damage or inaccuracy is not apparent, the notice must be given within 7 days of the delivery.
- 48.2 Subject to Clause 48.1., the Company shall be discharged from all liability in respect of loss, damage, inaccurate delivery, misdelivery or in respect of any other breach of contract or of any terms hereof whatsoever and howsoever incurred if a claim by way of a Writ of Summons is not instituted either within four weeks after the Customer has become aware of such loss, damage, inaccurate delivery, misdelivery, or in respect of any other breach of contract or of any terms hereof whatsoever and howsoever incurred, or within 3 months from the date departs from the premises of the Company, whichever term is earlier.
- 48.3 For purposes of Article 48.2.:
- (a) in the case of damage or inaccurate delivery, the said period of 3 months shall commence on the day immediately following the date of delivery; and
 - (b) in the case of total loss of the goods, the said 3 months period shall commence on the day immediately following the date of notification of such loss by the Company to the Customer or the last known warrant holder of the goods, or where he no longer have the warrant in his possession and no new holder has notified the Company of his possession of the warrant, such period shall commence on the day immediately following the expiry of 7 days from the date of announcement of the loss in at least 2 daily newspapers, one of which is published in the place where the Company has its registered office.

Article 49: Non-applicability of the Customers' Terms and Conditions

- 49.1 The applicability of any of the general terms and conditions of the Customer and/or its subcontractor(s), whether or not printed on any documents, is explicitly rejected by the Company.

Article 50: Notices

- 50.1 Any notice required to be given pursuant to these Conditions shall be deemed to have been validly given if addressed to the party to whom the notice is given and sent by prepaid registered post or delivered by hand to the address of such party above given, or to its last known address, and such notice shall be deemed to have been served on the recipient on date of service if delivered by hand, or upon the expiry of 48 hours after the date of posting if sent by prepaid registered post. Whether or not the Customer expressly acknowledges receipt, the Customer shall be bound thereby so long as the Company can show that same has been forwarded by ordinary despatch, facsimile, electronic mail, or post.

Article 51: Severability

- 51.1 If any part of these Conditions is found to be invalid, illegal or unenforceable under any enactment or rule of law or by a competent court or tribunal in any jurisdiction, such part shall be held ineffective to the extent of such invalidity, illegality or unenforceability without invalidating or otherwise affecting the other provisions and these Conditions shall be construed as if such invalid, illegal or unenforceable part had never been contained herein.
- 51.2 Each provision hereof is to be construed as a separate limitation applying and surviving even if for any reason, one or more of the said provisions is held inapplicable or unreasonable in any circumstances.

Article 52: Assignment

- 52.1 Subject to Article 36.3., the Customer shall not assign or transfer any rights and obligations under any contract made with the Company or pursuant to these Conditions to any third party without the Company's prior written consent.
- 52.2 The Company may assign its rights or transfer its obligations under any Contract made with the Customer pursuant to or any Contract made with the Customer incorporating these Conditions to its related corporations without the Customer's prior written consent

Article 53: Entire Agreement

- 53.1 The contract made between the Company and the Customer which incorporates these Conditions shall constitute the entire agreement between them, and supersedes all previous oral and written agreements between them, in relation to the subject matter hereof.
- 53.2 If any legislation is compulsorily applicable to any services performed by the Company pursuant to these Conditions, then the applicable provisions of these Conditions shall be read subject to such compulsory legislation. Nothing in these Conditions shall be construed as a surrender by the Company of any rights or immunities or as an increase of any responsibilities or liabilities under such legislation. If any provision hereof shall be repugnant to such legislation, the affected provision of these Conditions shall be void to that extent but no further.
- 53.3 These Conditions are in both English and Vietnamese language. In case of any discrepancy between the English and Vietnamese version, the English version shall prevail.

Article 54: Variation

- 54.1 The Company may amend, vary or supplement these Conditions at any time and from time to time. The Company shall make available the latest version of these Conditions containing all amendments, variations, and/or supplements to the same in accordance with this Article 54 at http://www.steinweg.com/uploads/steinweg/conditions/vietnam_conditions.pdf . The latest version of these Conditions containing all such amendments, variations, and/or supplements shall take effect on such date determined by the Company.
- 54.2 The Customer shall be deemed to have taken notice of all amendments, variations or supplements to these Conditions on the date the Company make available the latest version of these Conditions containing such amendments, variations, and/or supplements made available at http://www.steinweg.com/uploads/steinweg/conditions/vietnam_conditions.pdf . The Customer undertakes to keep itself apprised and updated on such amendments, variations or supplements in the latest version of these Conditions made available at http://www.steinweg.com/uploads/steinweg/conditions/vietnam_conditions.pdf .

Article 55: Force Majeure

- 55.1 No party shall be liable for any delay or other non-performance resulting from circumstances or causes beyond its reasonable control, including, but not limited to, storm, fog, lightning, flood, high and low tide, frost, freezing, ice, heat and/or other natural disasters.
- 55.2 All other things which the Company could not reasonably prevent.
- 55.3 If any force majeure event prevents, hinders, or delays the Company's performance of any service for a period exceeding 48 hours, the Company may, notwithstanding any provisions herein and at its sole option, terminate any agreement for the provision of any service with immediate effect and without any further liability to the Customer, the warrant holder or any other person entitled to the goods.
- 55.4 Notwithstanding anything to the contrary in this Article 55, the Customer shall continue to be liable to the Company for all charges and expenses incurred by the Company at its discretion arising out of or in connection with any force majeure event, and whether under the Customer's instructions or otherwise, until such time the Company ceases to provide any of the services to the Customer.

Article 56: Termination

- 56.1 Either party may forthwith terminate any contract made between them if the other party shall be bankrupt, make an assignment for the benefit of its creditors, enter into any arrangement or composition with its creditors, or goes into liquidation.
- 56.2 All payments that the Customer is obliged to pay to the Company under any contract between the Company and the Customer shall become immediately due and owing and shall become immediately payable to the Company in the event that the Customer becomes bankrupt, make an assignment for the benefit of its creditors, enter into any arrangement or composition with its creditors, or goes into liquidation.
- 56.3 Without prejudice to Articles 56.1 and 56.4, the Company may terminate any contract between the Company and the Customer upon giving the Customer 7 days' prior written notice if the Customer defaults in the prompt performance and observance of any of the terms of such contract (including those terms relating to the payment of any sums due thereunder) and such default shall continue unremedied to the satisfaction of the Company for 14 days from the date of a written notice by the Company requiring an immediate rectification of such breach. In the event of such termination, the Customer shall not be entitled to claim for any damages or costs from the Company.
- 56.4 Notwithstanding any provision herein, the Company reserves the right to terminate any contract at any time by serving prior written notice of at least 30 days on the Customer. In the event of such termination with notice, the Customer shall not be entitled to claim for any damages or costs from the Company.

Article 56A: Privacy of Personal Data

- 56A.1 For the purpose of performance of the agreement, "Personal Data" means data which are used to identify the identity of Company and Customer, included but not limited, name, documents for identification, nationality, address, telephone number, and/or any other data that Customer/Company provides voluntarily to Company/Customer via any method, and/or other data of that are published commonly.
- 56A.2 Company processes personal data obtained from the Customer in the context of the performance of the agreement, in order to comply with legal obligations and its legitimate interests pursuant to Vietnamese laws. In the performance of the agreement, Company determines the purpose and means of processing Personal Data. During the performance of the agreement, Company is controller of Personal Data. As controller, it is not necessary for Company to enter into a data processing agreement with the Customer. Company will only process Personal Data to the extent that this is compatible with the purpose for which the Personal Data are collected.
- 56A.3 Company may, whether or not in connection with the agreement, process, store and share the Customer's Personal Data to everyone within its related corporations in connection with the performance of the agreement and for the purpose of relationship management. Company will take appropriate technical and organizational measures to protect the Personal Data against loss, unauthorized access and alteration.
- 56A.4 The Customer will keep the Personal Data collected from Company during the performance of the agreement confidential. The Customer will not disclose Personal Data obtained in the performance of the agreement or make it available to third

parties, unless Company has given prior permission or when a statutory regulation obliges the Customer to do so. The confidentiality obligation does not apply with regard to information that has become publicly known without violating the confidentiality or in case information was already known to the recipient at the time of receiving the information under the agreement, or if that information was provided by a third party, without violating a confidentiality.

Article 57: Confidentiality & Right to Disclose Customer Information

- 57.1 The Customer shall not use (other than for the purpose of utilising the Service) or disclose to any person any information relating to the Company or any Services provided by the Company or its agents/sub-contractors pursuant to these Conditions (the "Company's information") other than information which is or has become publicly available otherwise than through a breach of any obligation of the Customer.
- 57.2 The Customer hereby consents that the Company shall be entitled, to use in any manner and for any purpose whatsoever or to disclose information or data provided by or relating to the Customer to any other person in connection with the Company's performance of obligations under these Conditions and/or compliance with applicable laws.
- 57.3 Upon the termination of any contract between the Company and the Customer and/or at the Company's request, the Customer shall promptly return to the Company or destroy all such Company's Information and all copies thereof (including both physical and electronic copies).
- 57.4 The Customer shall take all steps necessary to protect and preserve the confidentiality of the Company's Information.

Article 58: Waiver

- 58.1 No failure on the part of the Company to exercise, and no delay on its part in exercising, any right, remedy, power or privilege under these Conditions will operate as a waiver thereof, nor will any single or partial exercise of any right, remedy power or privilege preclude the Company from any other or further exercise thereof or the exercise of any other right, remedy, power or privilege.

Article 59: Governing Law & Arbitration

- 59.1 These Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of Vietnam.
- 59.2 Any disputes, controversies or differences which may arise between the parties, out of, in relation to or in connection with these Conditions shall be settled through amicable negotiation and conciliation between the parties. Should no agreement be reached then the dispute shall be referred by either party to the Vietnam International Arbitration Centre ("VIAC") at the Vietnam Chamber of Commerce and Industry for settlement in accordance with its Rules for the time being in force, which are deemed to be incorporated by reference into these Conditions. There shall be three (3) arbitrators appointed in accordance with the Rules of the Vietnam International Arbitration Centre. Unless otherwise agreed by the parties in writing, one to be appointed by the Company, one to be appointed by the Customer and the third arbitrator to be appointed by the Chairman of VIAC. The Arbitration shall take place in Ho Chi Minh City, Vietnam, and the language of the arbitration proceedings shall be English.

ANNEX 1
STEINWEG DIGITAL SERVICES TERMS AND CONDITIONS
(as enclosed)



Steinweg digital services terms and conditions

1. Introduction

- 1.1 These terms and conditions ("Steinweg Digital Services Terms and Conditions") shall apply to any form of digital services employed by C. Steinweg Warehousing (Vietnam) Co., Ltd ("Steinweg", "Company", "We") in the course of its services such as but not limited to our mobile application [Steinweg Online], our website [www.online.steinweg.com & www.steinwegonline.com or any other websites we might use legally to offer digital services], EDI and/or other digital services (collectively, the "Steinweg Digital Services"). By making use of our Steinweg Digital Services, you, whether as a guest or a registered owner, confirm that you accept these Steinweg Digital Services Terms and Conditions.
- 1.2 The General Terms and Conditions of C. Steinweg Warehousing (Vietnam) Co., Ltd shall also apply to any issue which has not been dealt with by these Steinweg Digital Services Terms and Conditions, such as, but not limited to, applicable law and arbitration, rates and tariffs, and/or payment conditions.

2. Changes to terms and Steinweg Digital Services

- 2.1 We may revise these Steinweg Digital Services Terms and Conditions.
- 2.2 We may update the Steinweg Digital Services from time to time, and may change the content at any time. While we will use reasonable endeavours to ensure that the Steinweg Digital Services remains up to date, we do not guarantee that the Steinweg Digital Services, or any content on it, will be up to date at all times or free from errors or omissions.
- 2.3 In addition to these Steinweg Digital Services Terms and Conditions other terms and conditions may apply to a Steinweg Digital Services, as set out in the respective document or additional correspondence, as the case may be. In the event of a conflict between any provision of these Steinweg Digital Services Terms and Conditions and these other terms and conditions, the other terms and conditions shall prevail.

3. Definitions and Interpretation

For the purposes of these Steinweg Digital Services Terms and Conditions:

- 3.1 "**Authorised User**" means any person that you have authorised or are deemed to have authorised to access and/or use the Steinweg Digital Services in relation to your user account;
- 3.2 "**Electronic Instructions**" means any communication, instruction, order, message, data, information or other materials received by us via the Steinweg Digital Services and referable to your Security Codes or those of your Authorised Users (including use of your Security Codes or those of your Authorised Users by any person, whether authorised or unauthorised by you or your Authorised Users), from you or purporting to come from you or from your Authorised Users or purporting to come from your Authorised Users;
- 3.3 "**Provider**" means:
 - (a) any person, firm, broker, company or organisation, including any third party, which, from time to time, participates or is involved, directly or indirectly, in providing services or products through the Steinweg Digital Services;
 - (b) any person or organisation to whom we outsource certain functions or activities or who provide administrative, telecommunication, computer, payment, collection, security, clearing, credit reference or checking, or other services or facilities to us relating to operation of our business;
 - (c) any digital certification authority, regulatory authority, electronic, computer, telecommunication, financial or card institution, data centre, facilities management or hosting service provider, call centre, outsourced service provider, Internet service provider, equipment and software providers and other service provider and/or network provider involved in operating the Steinweg Digital Services or providing any other ancillary or supporting service from time to time; and

- (d) our agents or storage or archival service providers (including but not limited to any provider of any electronic storage, archival or recording facility) for the purpose of making, printing, mailing, storage, and/or filing any documents or items on which your name and/or other particulars appear, or any data or records or any documents whatsoever; and

3.4 "Security Codes" means personal or log-on identification numbers, biometric data and other codes and access procedures for use in connection with access to and use of the Steinweg Digital Services issued by us from time to time.

4. Accessing the Steinweg Digital Services

- 4.1 We do not guarantee that the Steinweg Digital Services, or any content on it, will always be available or be uninterrupted.
- 4.2 We (including our officers, directors, agents, employees, affiliates and related corporations) will not be liable to you if for any reason the Steinweg Digital Services is unavailable at any time or for any period, or if any claim, loss, damage, expense or cost is suffered by you by reason of your inability to access the Steinweg Digital Services at any time or for any period.
- 4.3 You will not be entitled to any refund of, any fees (or any portions thereof) paid by you for the use of the Steinweg Digital Services during such period of interruption.

5. Your account and password

- 5.1 If you choose, or you are provided with, a user identification code, password or any other piece of information as part of our security procedures, you must treat such information as confidential. You must not disclose it to any third party.
- 5.2 We have the right to disable any user identification code or password, whether chosen by you or allocated by us, at any time, if in our reasonable opinion you have failed to comply with any of the provisions of these Steinweg Digital Services Terms and Conditions or any other written agreement entered into with us relating to the use of the Steinweg Digital Services.
- 5.3 You agree to accept responsibility for all activities on the Steinweg Digital Services that occur under your user account. You agree to bear all liability and fully indemnify us against all actions, claims, proceedings, costs and damages and all legal costs or other expenses arising out of any activity that occurs under your user account.

6. Intellectual property rights

- 6.1 We are the owner or the licensee of all intellectual property rights in the Steinweg Digital Services, and in the material published on it. Those works are protected by Law on Intellectual Property of Vietnam (including Amendments on Law on Intellectual Property of Vietnam and guidance documents relating on intellectual property) and treaties around the world. All such rights are reserved.
- 6.2 You agree not to copy, reproduce, modify, create derivative works from, distribute, or publicly display any content from the Steinweg Digital Services without our expressed written permission. In the event that such permission is given, our status as the author of the content on the Steinweg Digital Services must always be acknowledged.

7. Prohibited uses

- 7.1 You may use the Steinweg Digital Services only for lawful purposes. In using the Steinweg Digital Services, you will not:
 - (a) breach any applicable local, national or international law or regulation;
 - (b) engage in activity that is unlawful or fraudulent, or has any unlawful or fraudulent purpose or effect;
 - (c) use it for the purpose of harming or attempting to harm minors in any way;
 - (d) send, knowingly receive, upload, download, use or re-use any material which does not comply with our content standards as set out in paragraph 14;
 - (e) interfere with any other user's use of the Steinweg Digital Services;
 - (f) take any action that may undermine the Steinweg Digital Services' feedback or ratings systems;
 - (g) harvest or otherwise collect information about any other users, including email addresses, without their consent;
 - (h) use it to transmit, or procure the sending of, any unsolicited or unauthorised advertising or promotional material or any other form of similar solicitation; or
 - (i) knowingly transmit any data, send or upload any material that contains viruses, Trojan horses, worms, keystroke loggers, spyware, adware or any other harmful programmes designed to adversely affect the operation of any computer software or hardware.
- 7.2 You agree not to access without authority, interfere with, damage or disrupt:
 - (a) any part of the Steinweg Digital Services;
 - (b) any equipment or network on which the Steinweg Digital Services is stored;
 - (c) any software used in the provision of the Steinweg Digital Services; or
 - (d) any equipment or network or software owned or used by any third party.

8. Services

- 8.1 We will use reasonable efforts to make the Steinweg Digital Services available 24 hours a day, 7 days a week, except for planned downtime for maintenance and unforeseen circumstances as mentioned in paragraph 8.2.
- 8.2 You understand and agree that from time to time the Steinweg Digital Services may be inaccessible or inoperate during normal business hours in the event of periodic maintenance procedures or repairs which Steinweg deems necessary and may undertake.
- 8.3 In the event of discovery of any material defect, you agree to provide Steinweg with sufficient detail to allow us to verify and reproduce the error and we shall use commercially reasonable diligence to endeavor to correct such defect.
- 8.4 In the event of a software system failure we will ensure that the services offered by means of the Steinweg Digital Services will be executed by the operational team regardless of any limitations this may entail. Continuity of the services provided by us will be safeguarded as usage of the Steinweg Digital Services is not mandatory to fulfill our logistical obligations.

9. No warranties

- 9.1 Although we make reasonable efforts to update the information and content on the Steinweg Digital Services, we make no representations, warranties or guarantees, whether express or implied, that the content on the Steinweg Digital Services is accurate, complete or up-to-date. Nor do we make representations, warranties or guarantees, whether express or implied, that the Steinweg Digital Services will meet your specific requirements and that the Steinweg Digital Services will be uninterrupted, timely, secure or error-free.
- 9.2 We (including our officers, directors, agents, employees, affiliates and related corporations) will not be liable for any claim, loss, damage, expense or cost caused by your reliance on information obtained through the Steinweg Digital Services. It is your responsibility to evaluate the accuracy, completeness and usefulness of any content provided before taking, or refraining from, any action on the basis of any content on the Steinweg Digital Services.

10. Instructions

- 10.1 You or your Authorised Users may from time to time, and in the course of accessing the Steinweg Digital Services, provide certain Electronic Instructions to us.
- 10.2 You agree to be bound by any access or use of the Steinweg Digital Services (whether such access or use are authorised by you or not) which are referable to your Security Codes or those of your Authorised User. You agree and acknowledge that any use of or access to the Steinweg Digital Services referable to your Security Codes or those of your Authorised Users and any Electronic Instructions shall be deemed to be, as the case may be:
 - (a) use of or access to the Steinweg Digital Services by you or your Authorised Users; or
 - (b) Electronic Instructions transmitted or validly issued by you or your Authorised Users. For the avoidance of doubt, any such Electronic Instructions issued shall be deemed to have been validly issued by persons who have the authority and capacity to issue such Electronic Instructions.

You further agree that we (including our officers, directors, agents, employees, affiliates and related corporations) and the Providers shall be entitled (but not obliged) to act upon, rely on or hold you solely responsible and liable in respect thereof as if the same were carried out or transmitted by you or your Authorised Users and you waive all rights and remedies against us (including our officers, directors, agents, employees, affiliates and related corporations) and the Providers in respect of any claim, loss, damage, expense or cost thereby arising. You will be responsible and shall be liable for all Electronic Instructions.

- 10.3 We (including our officers, directors, agents, employees, affiliates and related corporations) and the Providers are under no obligation to investigate the authenticity or authority of persons effecting the Electronic Instructions or to verify the accuracy and completeness of the Electronic Instructions. Accordingly, we (including our officers, directors, agents, employees, affiliates and related corporations) and the Providers may
 - (a) treat the Electronic Instructions as valid and binding on you; and/or
 - (b) reveal your information to such persons notwithstanding any unauthorised access to the Steinweg Digital Services (including your user account), error, fraud, forgery, lack of clarity or misunderstanding in the terms of the Electronic Instructions.Any claim, loss, damage, expense or cost resulting from the use of the Steinweg Digital Services by you or your Authorised Users is entirely at your own risk and we (including our officers, directors, agents, employees, affiliates and related corporations) shall not be liable therefor.
- 10.4 All Electronic Instructions will be deemed to be irrevocable and unconditional upon transmission through the Steinweg Digital Services and we shall be entitled (but not obliged) to effect, perform or process such Electronic Instruction(s) without your further consent and without any further reference or notice to you. Nevertheless, in certain circumstances you may request to cancel or amend the Electronic Instructions which we will endeavour to give effect to on a commercially reasonable effort basis. However, notwithstanding the foregoing, we are not obliged to give effect to any request to cancel or amend any Electronic Instruction.

- 10.5 Electronic Instructions sent through the Steinweg Digital Services may not have been received by us and accordingly, may not be carried out or processed, and we are not liable for any claim, loss, damage, expense or cost which thereby arises or which otherwise arises as a result of any glitch, malfunction or fault within the Steinweg Digital Services. You are therefore advised to check on the status of such Electronic Instructions via the Steinweg Digital Services or otherwise. Unless otherwise stated or determined in our absolute discretion any Electronic Instruction received by us after 3.00 p.m. (local time at the receiving warehouse) on a business day or on a non-business day will be treated as an Electronic Instruction received on the next business day.
- 10.6 You acknowledge and agree that we may at any time at our sole discretion and without stating reasons:
- (a) require that you identify yourself by alternative means;
 - (b) require any Electronic Instructions to be confirmed through alternative means (in writing given in person at a branch, by fax, and etc.);
 - (c) refrain from acting promptly upon any Electronic Instructions in order to verify the authenticity of any Electronic Instructions or your identity; and/or
 - (d) decline to act on the Electronic Instructions at any time without prior notice or giving any reason, where:
 - (i) the Electronic Instructions are ambiguous, incomplete or inconsistent with your other Electronic Instructions or instructions, information and/or data;
 - (ii) the Electronic Instructions have lapsed or have been rendered or declared invalid or cancelled (1) due to failure to comply with applicable conditions; (2) due to failure to obtain the applicable approvals from any relevant regulatory authority or governmental body; (3) by any relevant regulatory or governmental body; or (4) pursuant to any order of any competent court or other authority or tribunal, in each case, wherever situated;
 - (iii) the Electronic Instructions cannot be processed due to any disruptions that are beyond our reasonable control; or
 - (iv) in our sole opinion, there are any other grounds to decline to act or to act promptly on the Electronic Instructions, without incurring any responsibility for loss, liability or expense arising out of so declining to act.
- 10.7 You agree and acknowledge that Electronic Instructions may not be processed immediately, around the clock or in a timely manner, and that we will not thereby be liable for any claim, loss, damage, expense or cost suffered by you as a result of any delay by us or by any Provider through whom your Electronic Instruction is transacted.
- 10.8 You shall be solely responsible for ensuring the accuracy, adequacy and completeness of the Electronic Instructions and that we shall not be obliged to verify the accuracy, adequacy and completeness of such instructions. You agree that we (including our officers, directors, agents, employees, affiliates and related corporations) shall not be liable for any claim, loss, damage, expense or cost suffered by you as a result of any Electronic Instructions being inaccurate, inadequate or incomplete in any way.
- 10.9 Where we choose to act on Electronic Instructions, we act on a commercially reasonable effort basis and are not responsible for any acts and omissions while acting in a reasonable manner in discharging the Electronic Instructions.
- 10.10 You agree and acknowledge that you shall not dispute the admissibility of your Electronic Instructions and of our electronic data as evidence in the event of a mutual conflict. Your Electronic Instructions and our electronic data have the same evidential value as written documents.

11. Authorised users

- 11.1 You acknowledge and confirm that any Authorised Users are, subject to any restrictions that we may impose, severally empowered and authorised to give orders or instructions through the Steinweg Digital Services on your behalf and shall act, without prejudice to any other capacity which such person may be transacting under, as your agent when accessing and/or using the Steinweg Digital Services, in relation to your user account.
- 11.2 You acknowledge and agree that all use and/or access of the Steinweg Digital Services by the Authorised Users shall be deemed your use. All references to your use of the Steinweg Digital Services shall be deemed to include the Authorised User's use and/or access where applicable. You shall procure and ensure that each of your Authorised Users is aware of and complies with these Steinweg Digital Services Terms and Conditions and the Privacy Policy in relation to your user account.
- 11.3 If the authorisation of the Authorised User to access and/or use the Steinweg Digital Services in relation to your user account has been withdrawn, you are obliged to inform us immediately and you shall be liable for any loss, damage, expense or costs resulting from the unauthorised access and/or use of the Steinweg Digital Services by such user. You will fully indemnify and hold us (and our officers, directors, agents, employees, affiliates and related corporations) harmless from any claim, loss, damage, expense or costs suffered due to or arising out of the unauthorised access and/or use of the Steinweg Digital Services by such user.
- 11.4 Where you are using or accessing the Steinweg Digital Services as an Authorised User, you agree that:
- (a) these Steinweg Digital Services Terms and Conditions and the Privacy Policy shall apply to any such use; and
 - (b) you shall be bound by and shall comply with all other terms and conditions or restrictions applicable to you in connection with such use.

12. Uploading content to the Steinweg Digital Services

- 12.1 You warrant that any content you upload to the Steinweg Digital Services (including descriptions, reviews, comments and photos) complies with our content standards as set out in paragraph 14 below. You will be liable to us and indemnify us against all actions, claims, proceedings, costs and damages and all legal costs or other expenses arising out of your breach of this warranty.
- 12.2 If you do upload content, you are deemed to have granted us a non-exclusive, royalty-free, perpetual, irrevocable, and fully sublicensable right to use, reproduce, modify, adapt, publish, translate, create derivative works from, distribute, and display such content throughout the world in any media.
- 12.3 We have the right to disclose your identity to any third party who is claiming that any content posted or uploaded by you to the Steinweg Digital Services constitutes a violation of their intellectual property rights, or any other legal rights.
- 12.4 You represent and warrant that you own or otherwise control all of the rights to the content that you post, that the content is accurate, that use of the content you supply does not violate these Steinweg Digital Services Terms and Conditions and will not cause injury to any person or entity. We (including our officers, directors, agents, employees, affiliates and related corporations) will not be responsible or liable for the content or accuracy of any content posted by you on the Steinweg Digital Services and you agree to bear all liability and fully indemnify us against all actions, claims, proceedings, costs and damages and all legal costs or other expenses arising out of your breach of this warranty.
- 12.5 We have the right to remove any content that you upload to the Steinweg Digital Services if, in our opinion, the content does not comply with our content standards as set out in paragraph 14.

13. Linking to the Steinweg Digital Services

- 13.1 You may link to the Steinweg Digital Services, provided you do so in a way that is fair and legal and does not damage our reputation or take advantage of it. When linking to the Steinweg Digital Services, the Steinweg Digital Services must not be framed on any other site.
- 13.2 You must not establish a link in such a way as to suggest any form of association, approval or endorsement on our part where none exists.

14. Content standards

- 14.1 All content that you upload on the Steinweg Digital Services must:
 - (a) be accurate (where they state facts);
 - (b) be genuinely held (where they state opinions); and
 - (c) comply with applicable law in any country from which they are posted.
- 14.2 All content that you upload on the Steinweg Digital Services must not:
 - (a) contain any material which is defamatory of any person;
 - (b) contain any material which is obscene, offensive, hateful or inflammatory;
 - (c) promote sexually explicit material;
 - (d) promote violence;
 - (e) promote discrimination based on race, sex, religion, nationality, disability, sexual orientation or age;
 - (f) infringe any copyright, database right or trade mark of any other person;
 - (g) be likely to deceive any person;
 - (h) be made in breach of any legal duty owed to a third party, such as a contractual duty or a duty of confidence;
 - (i) promote any illegal activity;
 - (j) be threatening, abusive or invade another's privacy, or cause annoyance, inconvenience or needless anxiety;
 - (k) be likely to harass, upset, embarrass, alarm or annoy any other person;
 - (l) be used to impersonate any person, or to misrepresent your identity or affiliation with any person;
 - (m) give the impression that they emanate from us, if this is not the case; or
 - (n) advocate, promote or assist any unlawful act such as copyright infringement or computer misuse.

15. Suspension and termination

- 15.1 We will determine, in our discretion, whether there has been a breach of these Steinweg Digital Services Terms and Conditions through your use of the Steinweg Digital Services.
- 15.2 When a breach of these Steinweg Digital Services Terms and Conditions has occurred, we may take such action as we deem appropriate, including:
 - (a) the immediate, temporary or permanent withdrawal of your right to use the Steinweg Digital Services;
 - (b) the immediate, temporary or permanent removal of any posting or material uploaded by you to the Steinweg Digital Services;
 - (c) the issue of a warning to you;

- (d) legal action against you; and
- (e) the disclosure of such information to law enforcement authorities as we reasonably deem necessary.

15.3 In the event of any termination or suspension pursuant to this paragraph 14, you will not be entitled to any refund of any fees (or any portions thereof) paid by you in advance for the use of the Steinweg Digital Services.

16. Limitation of our liability

- 16.1 To the extent permitted by law and without prejudice to any other limitations in these Steinweg Digital Services Terms and Conditions and unless otherwise caused primarily by our fraud or gross negligence, we (including our officers, directors, agents, employees, affiliates and related corporations) will not be liable to any user for:
- (a) any claim, loss, damage, expense or cost arising from any material or data sent or received or not sent or received or any transactions entered into through the Steinweg Digital Services;
 - (b) any threatening, defamatory, obscene, offensive or illegal content or conduct of any other party or any infringement of another party's rights, including intellectual property rights;
 - (c) any special, incidental, indirect, punitive or consequential damages of any kind, or any damages whatsoever, whether in contract, tort, strict liability or otherwise arising out of or in connection with the use of, or inability to use the Steinweg Digital Services;
 - (d) any claim, loss, damage, expense or cost caused by a virus, distributed denial-of-service attack, or other technologically harmful material that may infect your computer equipment, computer programs, data or other proprietary material due to your use of the Steinweg Digital Services or to your downloading of any content on it, or on any website linked to it;
 - (e) any claim, loss, damage, expense or cost arising from the use of, or inability to use, the Steinweg Digital Services;
 - (f) any claim, loss, damage, expense or cost arising from the use of or reliance on any content displayed on the Steinweg Digital Services;
 - (g) any claim, loss, damage, expense or cost arising from the content of websites linked on the Steinweg Digital Services;
 - (h) any claim, loss, damage, expense or cost arising out of or in connection with our reliance on your or your Authorised Users' Electronic Instructions or our failure to act or delay in acting on any of your or your Authorised Users' Electronic Instructions for reasons set out herein; or
 - (i) any claim, loss, damage, expense or cost arising from the failure or malfunction of any of the services, applications or systems provided on the Steinweg Digital Services by a third party service provider.
- 16.2 Subject always to clause 16.1 above, our (including our officers, directors, agents, employees, affiliates and related corporations) liability to you whether in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or otherwise for any and all loss, cost, expenses, claims or damages whatsoever and howsoever caused or arising from any breach, failure or default by us (including our officers, directors, agents, employees, affiliates and related corporations) in performing our obligations or duties to you hereunder shall in any event not exceed a maximum amount of VND1,650,000,000 (Vietnam Dong One billion six hundred fifty million only) for each occurrence or series of occurrences with the same cause.

17. Indemnity

- 17.1 You will fully indemnify and hold us (and our officers, directors, agents, employees, affiliates and related corporations) harmless from any claim, loss, damage, expense or cost suffered due to or arising out of your breach of these Steinweg Digital Services Terms and Conditions, or your violation of any law or the rights of any third party. We reserve the right, at our own expense, to assume the exclusive defense and control of any matter otherwise subject to indemnification by you, in which event you will cooperate with us in asserting any available defenses.
- 17.2 You undertake and warrant that you will not bring or allow to be brought any legal claim whether directly or indirectly arising in connection with your use of the Steinweg Digital Services or a breach of these Steinweg Digital Services Terms and Conditions, against us (or our officers, directors, agents, employees, affiliates and related corporations).
- 17.3 Should our employees and/or subcontractors whose services we employ for the use of and the access to the Steinweg Digital Services be held liable, such persons shall be entitled to invoke any limitation of and/or exemption from liability included in these Steinweg Digital Services Terms and Conditions or any other statutory provision or contractual provision.

18. Viruses

- 18.1 We will exercise best endeavours to keep the Steinweg Digital Services secure, we do not guarantee that the Steinweg Digital Services will be secure or free from bugs or viruses at all times. We (including our officers, directors, agents, employees, affiliates and related corporations) will not be liable to you and any other party for any claim, loss, damage, expense or cost arising out of any bugs or viruses originating from the Steinweg Digital Services.
- 18.2 You are responsible for configuring your information technology, computer programs and platform in order to access the Steinweg Digital Services. You should use your own virus protection software.
- 18.3 You must not carry out the following activities against the Steinweg Digital Services:

- (a) misuse the Steinweg Digital Services by knowingly introducing viruses, Trojans, worms or other material which is malicious or technologically harmful;
- (b) gain, or attempt to gain unauthorised access to the Steinweg Digital Services, the server on which the Steinweg Digital Services is stored or any server, computer or database connected to the Steinweg Digital Services; or
- (c) attack the Steinweg Digital Services via a denial-of-service attack or a distributed denial-of-service attack.

19. Security

- 19.1 Certain data transmissions between you and the Steinweg Digital Services are conducted through secure servers and protected by Secure Socket Layer (SSL) technology. Certain services provided via the Steinweg Digital Services may require you to use passwords and digital signatures. While we will use reasonable endeavours to provide reasonable precautions to protect confidential information received from you, we (including our officers, directors, agents, employees, affiliates and related corporations) shall not be liable to you for any claim, loss, damage, expense or cost arising out of or in connection with the transmission of information over the internet. We do not represent, warrant, or undertake that any transmission of information over the internet is secure or that such transmissions will be free from any delays, interruptions, interceptions or errors.
- 19.2 You acknowledge the following Internet-related risks:
- (a) Insufficient technical knowledge and lack of safety precautions can make it easier for unauthorised third parties to access your systems or devices (for example, insufficiently protected storage of data on the hard disk, file transfers and monitor emissions), and it is your responsibility to take the necessary security precautions.
 - (b) Your usage patterns may be monitored by third parties.
 - (c) Third parties could gain unnoticed access to your computer system and detect your access to the Steinweg Digital Services and your communications with us.
 - (d) Viruses and other malicious code may interfere with your use or access to the Steinweg Digital Services, the web browser or any relevant telecommunication device or computer systems.

20. Third party links and resources in the Steinweg digital services

Where the Steinweg Digital Services contains links to other sites and resources provided by third parties, these links are provided for your information only. We have no control over the contents of those sites or resources and we make no representations, warranties or guarantees that the content contained therein is accurate, complete or up-to-date. We (including our officers, directors, agents, employees, affiliates and related corporations) will not be liable for any claim, loss, damage, expense or cost caused by your reliance on such third party content.

21. Data protection

Each Party shall comply with any laws and regulations in the relevant jurisdiction relating to privacy or the use or processing of personal data. For the purpose of providing the Steinweg Digital Services or other services agreed upon with you, the Company processes personal data as described in the relevant privacy policy of the particular services.

We (including our officers, directors, agents, employees, affiliates and related corporations) will not be liable for any claim, loss, damage, expense or cost arising out of the collection, use, disclosure or any other kind of processing in relation to your personal data, if we have complied with our data protection obligations under applicable laws and regulations.

22. No agency

No agency, partnership, joint venture, employer-employee or franchisor-franchisee relationship is intended, exists or is created between us and you or any other party using the Steinweg Digital Services. You agree and acknowledge that you shall not present a proclamation or insinuation for any above relationship to us, unless otherwise you have had our prior written permission.

23. Severance

If any part of these Steinweg Digital Services Terms and Conditions is determined to be invalid or unenforceable pursuant to applicable law, the invalid or unenforceable provision will be deemed superseded by a valid, enforceable provision that most closely matches the intent of the original provision and the remainder of these Steinweg Digital Services Terms and Conditions will continue in effect.

24. Waivers/rights and remedies

No failure or delay by us in exercising any right or remedy provided by law under or pursuant to these Steinweg Digital Services Terms and Conditions will impair such right or remedy or operate or be construed as a waiver or variation of it or preclude its exercise at any subsequent time and no single or partial exercise of any such right or remedy will preclude any other or further exercise of it or the exercise of any other right or remedy. Our rights and remedies under these Steinweg Digital Services Terms and Conditions will not be affected, and your liabilities under these Steinweg Digital Services Terms and Conditions will not be released, discharged or impaired by any event or matter whatsoever, other than a specific and duly authorised written waiver or release given by us.



Công Ty TNHH Kho Vận C. Steinweg (Việt Nam)

Văn phòng

Lô 43, Đường số 9, KCN Sóng Thần 1
Phường Dĩ An, Thành phố Dĩ An
Tỉnh Bình Dương - Việt Nam
Phone: +84 - 274 - 3737169
Fax: +84 - 274 - 3737167
E-mail: hcmc@vn.steinweg.com
Website: www.steinweg.com

CNĐKDN số / MST: 3700378628

CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CHUNG CỦA CÔNG TY TNHH KHO VẬN C. STEINWEG (VIỆT NAM)

BẢNG MỤC LỤC

CÁC ĐIỀU KHOẢN	TRANG
CHƯƠNG I - CÁC QUY ĐỊNH CHUNG	- 4 -
Điều 1: Phạm vi áp dụng	- 4 -
Điều 2: Các Điều Khoản và Điều Kiện theo lĩnh vực được Công Ty áp dụng	- 4 -
Điều 3: Định nghĩa và giải thích	- 5 -
Điều 3A: Điều khoản và điều kiện Dịch vụ kỹ thuật số	- 6 -
Điều 4: Bảo đảm về thẩm quyền.....	- 6 -
Điều 5: Báo giá, đơn giá, bảng giá.....	- 6 -
Điều 6: Thực hiện Dịch Vụ	- 7 -
Điều 7: Thực hiện Công việc	- 7 -
Điều 8: Thời gian không phải là yếu tố cốt lõi	- 7 -
Điều 9: Chỉ định nhà thầu phụ và đại lý	- 8 -
Điều 10: Điều khoản thanh toán chung.....	- 8 -
Điều 11: Bảo đảm; quyền cầm giữ tài sản	- 10 -
Điều 12: Bảo đảm của Khách Hàng	- 10 -
Điều 13: Bồi thường	- 11 -
Điều 14: Loại trừ trách nhiệm	- 12 -
Điều 15: Giới hạn trách nhiệm	- 13 -
Điều 15A: Các quy tắc về sự tuân thủ và biện pháp trừng phạt	- 14 -
CHƯƠNG II - ĐIỀU KIỆN CÔNG VIỆC GIAO NHẬN	- 15 -
Điều 16: Phạm vi	- 15 -
Điều 17: Chứng từ liên quan đến hàng hóa.....	- 15 -
Điều 18: Các Quy Định Chung và Mô Tả Hàng Hóa	- 15 -
Điều 19: Hàng hóa dễ hư hỏng	- 16 -
Điều 20: Hàng hóa không dễ hư hỏng	- 17 -
Điều 21: Hàng hóa Nguy hiểm	- 17 -
Điều 22: Hàng hóa quý hiếm.....	- 17 -
Điều 23: Bảo hiểm	- 17 -
CHƯƠNG III - ĐIỀU KIỆN CÔNG VIỆC KHO VẬN	- 18 -
Điều 24: Giao hàng	- 18 -
Điều 25: Các Quy Định Chung và Mô Tả Hàng Hóa	- 19 -
Điều 26: Điều kiện	- 20 -
Điều 27: Cân/Đo	- 20 -
Điều 28: Nơi lưu giữ hàng hoá & việc tiếp cận	- 20 -
Điều 29: Thời hạn chậm nhất cho các chỉ thị	- 20 -
Điều 30: Hàng Hóa Nguy Hiểm.....	- 21 -
Điều 31: Hàng hóa dễ hư hỏng	- 21 -
Điều 32: Hàng hóa quý hiếm.....	- 21 -
Điều 33: Bảo hiểm	- 21 -
Điều 34: Di dời Hàng hóa	- 22 -
Điều 35: Biện pháp đặc biệt.....	- 23 -
CHƯƠNG IV - QUY ĐỊNH VỀ GIẤY CHỨNG NHẬN GỬI HÀNG	- 23 -
Điều 36: Cấp phát.....	- 23 -
Điều 37: Hiệu lực.....	- 24 -
Điều 38: Cắt xén	- 25 -
Điều 39: Mất/tiêu hủy	- 25 -
Điều 40: Lưu giữ / Chuyển hàng hóa.....	- 26 -
Điều 41: Tiếp cận hàng hóa.....	- 26 -
Điều 42: Thực hiện công việc	- 26 -
Điều 43: Biện pháp đặc biệt.....	- 27 -
Điều 44: Di dời hàng hoá	- 27 -
Điều 45: Yêu cầu/bù trừ	- 27 -
Điều 46: Bảo hiểm	- 28 -
Điều 47: Thay đổi giá trị bảo hiểm	- 29 -
CHƯƠNG V - ĐIỀU KIỆN CÔNG VIỆC MÔI GIỚI TÀU	- 29 -
Điều 47A: Các Quy Định Chung	- 29 -
CHƯƠNG VI - ĐIỀU KIỆN CÔNG VIỆC XẾP DỠ	- 31 -
Điều 47B: Các Quy Định Chung	- 31 -
Điều 47C: Trao đổi dữ liệu điện tử.....	- 32 -
Điều 47D: Hàng Hóa Nguy Hiểm.....	- 32 -
Điều 47E: Hàng hóa dễ hư hỏng.....	- 32 -
Điều 47F: Hàng Hóa Quý Hiếm.....	- 32 -

Phiên bản 1.5

Cập nhật lần cuối: 17/06/2020

Điều 47G: Bảo hiểm	- 33 -
CHƯƠNG VII - QUY ĐỊNH VỀ CÔNG VIỆC GIAO NHẬN CHỨNG TỪ	- 33 -
Điều 47H: Các Quy Định Chung	- 33 -
CHƯƠNG VIII - CÁC ĐIỀU KHOẢN KẾT LUẬN	- 34 -
Điều 48: Mất quyền yêu cầu đòi bồi thường.....	- 34 -
Điều 49: Không áp dụng các Điều Khoản và Điều Kiện của Khách Hàng	- 35 -
Điều 50: Thông báo	- 35 -
Điều 51: Hiệu lực riêng lẻ	- 35 -
Điều 52: Chuyển nhượng.....	- 35 -
Điều 53: Thỏa thuận toàn bộ	- 35 -
Điều 54: Thay đổi	- 35 -
Điều 55: Bất Khả Kháng	- 36 -
Điều 56: Chấm dứt	- 36 -
Điều 56A: Quyền riêng tư về Dữ liệu Cá nhân.....	- 36 -
Điều 57: Bảo mật và quyền tiết lộ thông tin khách hàng	- 37 -
Điều 58: Từ bỏ.....	- 37 -
Điều 59: Luật điều chỉnh và trọng tài	- 37 -

CHƯƠNG I - CÁC QUY ĐỊNH CHUNG

Điều 1: Phạm vi áp dụng

- 1.1 Các điều khoản và điều kiện chung này ("Các Điều Kiện Chung này") sẽ được áp dụng đối với tất cả và bất kỳ công việc nào được đảm nhận, bao gồm bất kỳ tư vấn, thông tin hoặc dịch vụ nào được Công Ty Trách Nhiệm Hữu Hạn Kho Vận C. Steinweg (Việt Nam) ("Công Ty") cung cấp để lấy phí hoặc hình thức khác. Các Điều Kiện Chung này sẽ được xem là phần hợp thành và là một phần của bất kỳ hợp đồng nào được lập giữa Công Ty và bất kỳ khách hàng nào ("Khách Hàng"). Để tránh hiểu nhầm, Khách Hàng có thể là một trong những người sau đây:
- (a) bên ký hợp đồng với Công Ty;
 - (b) người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng được cấp theo quy định của Điều 36.1 dưới đây; và/hoặc
 - (c) bất kỳ bên nào có quyền sở hữu và/hoặc chứng từ sở hữu đối với hàng hóa lưu giữ tại Công Ty.
- 1.2 Các Điều Kiện Chung này áp dụng đối với tất cả Dịch Vụ (bất cứ lúc nào áp dụng đối với hoặc cung cấp cho Khách Hàng) bên cạnh bất kỳ các điều khoản hoặc hợp đồng cụ thể nào ("Các Điều Khoản Cụ Thể") giữa Công Ty và Khách Hàng ngoại trừ trong phạm vi, nếu có, được loại trừ một cách rõ ràng trong Các Điều Khoản Cụ Thể tuy nhiên với điều kiện là:
- a) trong trường hợp có mâu thuẫn hoặc trái ngược giữa quy định của Các Điều Khoản Cụ Thể và Các Điều Kiện Chung này, những mâu thuẫn hoặc trái ngược đó sẽ, nếu không có bất kỳ thỏa thuận rõ ràng nào ngược lại, được giải quyết vì lợi ích tối đa của các bên. Nếu những mâu thuẫn hoặc trái ngược đó không thể giải quyết được, quy định của Các Điều Khoản Cụ Thể sẽ ưu tiên áp dụng so với Các Điều Kiện Chung này; và
 - b) tất cả các quyền được trao cho Công Ty theo Các Điều Kiện Chung này đối với bất kỳ vụ việc hoặc sự kiện nào là bổ sung cho các quyền được trao cho Công Ty theo Các Điều Khoản Cụ Thể hoặc theo bất kỳ thỏa thuận nào khác với Khách Hàng đối với vụ việc hoặc sự kiện đó.
- 1.3 Các Điều Kiện Chung này có thể được bổ sung thêm bởi các điều kiện khác quy định bởi các bên cung cấp dịch vụ thứ ba mà Công Ty đã ký hợp đồng nhằm mục đích thực hiện dịch vụ do Khách Hàng yêu cầu liên quan đến hàng hóa.
- 1.4 Việc sử dụng các mẫu biểu của chính Khách Hàng thì không vi phạm Các Điều Kiện Chung này.
- 1.5 Công Ty không phải là công ty chuyên chở thông thường và chỉ xử lý hàng hóa tuân thủ Các Điều Kiện Chung này.
- 1.6 Trong phạm vi mà Các Điều Kiện Chung này áp dụng cho bất kỳ thỏa thuận đơn lẻ nào, thì Các Điều Kiện Chung sẽ tiếp tục áp dụng, không có ngoại lệ, cho bất kỳ và tất cả các dịch vụ trong tương lai do Công ty thực hiện và cho các thỏa thuận trong tương lai ký kết với Công ty, trừ khi có thỏa thuận khác bằng văn bản.

Điều 2: Các Điều Khoản và Điều Kiện theo lĩnh vực được Công Ty áp dụng

- 2.1 Trừ khi có thỏa thuận khác cụ thể bằng văn bản, tất cả dịch vụ do Công Ty cung cấp được Công Ty thực hiện với tư cách người giao nhận (bao gồm nhưng không giới hạn ở các Dịch Vụ như thuê xe tải, xà lan, tàu lửa và/hoặc tàu biển, ngay cả khi các Dịch Vụ này được thực hiện theo một lệnh vận chuyển, các Dịch Vụ thực hiện với tư cách là đại lý nhận hàng và/hoặc các Dịch Vụ được thực hiện với tư cách là đại lý hải quan), và/hoặc người giữ kho hàng và/hoặc người môi giới tàu và/hoặc người thực hiện công việc xếp dỡ và/hoặc người cung cấp dịch vụ logistics khác.
- 2.2 Trừ khi có quy định cụ thể và bằng văn bản khác, các điều kiện và điều khoản chung theo lĩnh vực sau đây, theo phiên bản mới nhất, sẽ được áp dụng. Liên quan đến trọng tải và luật áp dụng đối với các điều kiện và điều khoản chung theo lĩnh vực này, Điều 59 của Các Điều Kiện Chung sẽ được áp dụng.
- (a) Công việc giao nhận:

Khi thực hiện với tư cách người giao nhận và công việc liên quan theo mô tả tại Điều 2.1, các quy định tại Chương I, II và VIII của Các Điều Kiện Chung này sẽ được áp dụng.
 - (b) Công việc kho vận:

Trường hợp các dịch vụ kho vận và công việc liên quan theo mô tả tại Điều 2.1, các quy định tại Chương I, III và VIII của Các Điều Kiện Chung này sẽ được áp dụng.
 - (c) Giấy chứng nhận gửi hàng:

Đối với việc cấp Giấy Chứng Nhận Gửi Hàng, Chương I, IV và VIII của Các Điều kiện chung này sẽ được áp dụng cho tất cả các mối quan hệ pháp lý giữa Công Ty và tất cả những người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng liên quan đến giấy chứng nhận gửi hàng do Công Ty cấp.

(d) Công việc môi giới tàu:

Trường hợp các hoạt động môi giới tàu theo mô tả tại Điều 2.1, các quy định tại Chương I, V và VIII của Các Điều Kiện Chung này sẽ được áp dụng.

(e) Công việc xếp dỡ:

Trường hợp công việc xếp dỡ theo mô tả tại Điều 2.1, các quy định tại Chương I, VI và VIII của Các Điều Kiện Chung này sẽ được áp dụng.

(f) Công việc giao nhận chứng từ:

Đối với công việc giao nhận chứng từ, Chương I, VII và VIII của Các Điều Kiện Chung này sẽ được áp dụng cho tất cả các mối quan hệ pháp lý giữa Công Ty và tất cả Khách Hàng liên quan đến công việc giao nhận chứng từ của Công Ty.

Điều 3: Định nghĩa và giải thích

3.1 Các từ sau đây sẽ có nghĩa được quy định cho chúng từ khi ngữ cảnh có yêu cầu khác:

- (a) "Công Việc Giao Nhận Chứng Từ" là việc nhận chứng từ của một bên, nắm giữ chứng từ và thay mặt bên đó giao chứng từ cho một bên khác.
- (b) "Công Việc Giao Nhận" là việc vận chuyển hàng hóa từ nơi này đến nơi khác. Các chỉ thị giao hàng theo phương thức thanh toán khi giao hàng (Cash on Delivery - C.O.D) khi có hối phiếu ngân hàng, v.v. sẽ được xem là công việc giao nhận.
- (c) "Phương Tiện Vận Tải" là phương tiện được thiết kế để vận chuyển hàng hóa, và/hoặc người cho dù phương tiện đó tự vận hành hay không.
- (d) "Công Việc Môi Giới Tàu" là việc Công Ty giải quyết và sắp xếp tàu và các công việc vận tải với tư cách là người trung gian cho chủ tàu, người chuyên chở trong việc giao dịch, đàm phán, ký kết hợp đồng thuê tàu. Công việc này bao gồm, nhưng không giới hạn ở việc Công Ty hỗ trợ giao kết hợp đồng, và thực hiện với tư cách là đại lý hải quan, người giao nhận, hoặc người quản lý tàu.
- (e) "Công Việc Xếp Dỡ" là bốc hàng lên và dỡ hàng ra khỏi Phương Tiện Vận Tải, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc chấp nhận, lưu trữ tạm thời, đảo chuyển, cân, đóng gói lại, kiểm tra, cho kiểm tra, và/hoặc giao hàng hóa, thực hiện các hoạt động gửi hàng và sử dụng cần cẩu nổi hoặc các loại cần cẩu khác.
- (f) "Công Việc Kho Vận" là việc lưu giữ, giao hàng hoặc trông giữ hàng hóa mà không có giấy chứng nhận gửi hàng đang lưu hành và bao gồm việc cấp hoặc thỏa thuận cấp biên nhận của nhân viên kho, lệnh giao hàng và/hoặc giải phóng hàng cho mục đích tương tự đối với hàng hóa đó.
- (g) "Dịch Vụ" là tất cả các dịch vụ được Công Ty thực hiện theo yêu cầu của Khách Hàng bao gồm nhưng không giới hạn ở Công Việc Giao Nhận, Công Việc Kho Vận và công việc liên quan.
- (h) "Biên Nhận Nhập Kho" nghĩa là một chứng từ không chuyển nhượng và không chuyển giao do Công Ty cấp, xác nhận việc Công Ty nhận hàng hóa từ Khách Hàng hoặc người đại diện của Khách Hàng, được mô tả trong tiêu đề của chứng từ là biên nhận.
- (i) "Giấy Chứng Nhận Gửi Hàng" là một biên nhận được đánh số, đóng dấu và ký hợp pháp, được mô tả trong tiêu đề là giấy chứng nhận trong đó xác nhận người nắm giữ giấy chứng nhận có quyền nhận hàng hóa với số lượng cụ thể theo chủng loại cụ thể;
- (j) "Người Nắm Giữ Giấy Chứng Nhận Gửi Hàng" nghĩa là người phải cho Công Ty biết mình là người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng bằng việc xuất trình giấy chứng nhận gửi hàng; và
- (k) "Người Cuối Cùng Nắm Giữ Giấy Chứng Nhận Gửi Hàng" là người được cấp giấy chứng nhận và sau đó, người nắm giữ giấy chứng nhận gửi yêu cầu bằng văn bản cho Công Ty để được Công Ty xem như là người nắm giữ giấy chứng nhận có ngày gần nhất, tuy nhiên với điều kiện là Công Ty có quyền, nhưng không có nghĩa vụ, xem bất kỳ

người nào khác là người nắm giữ giấy chứng nhận nếu Công Ty có lý do cho là người đó là người cuối cùng nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng.

- 3.2 Các từ ở dạng số ít bao gồm số nhiều và ngược lại và các từ thể hiện bất kỳ giới tính nào (bao gồm trung tính) sẽ bao gồm bất kỳ giới tính còn lại. Tiêu đề của các điều khoản chỉ nhằm mục đích thuận tiện cho việc tham chiếu. "Người" và "bên" bao gồm bất kỳ công ty hoặc tổ chức hoặc đoàn thể nào, cho dù có tư cách pháp nhân hoặc không có tư cách pháp nhân.

Điều 3A: Điều khoản và điều kiện Dịch vụ kỹ thuật số

Việc sử dụng bao gồm truy cập, tìm kiếm hoặc đăng ký sử dụng bất kỳ hình thức nào của các dịch vụ kỹ thuật số được Công Ty dùng trong thời gian Công Ty cung cấp dịch vụ như ứng dụng di động của Công Ty [Steinweg Online], trang web của Công Ty [www.online.steinweg.com], Trao đổi Dữ liệu Điện tử ("EDI") và/hoặc các dịch vụ số khác (gọi chung là "Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg") sẽ tùy thuộc vào việc áp dụng các Điều khoản và điều kiện Dịch vụ kỹ thuật số của Steinweg quy định tại Phụ lục 1 đính kèm theo Các Điều Khoản Chung này ("Điều khoản và điều kiện Dịch vụ kỹ thuật số của Steinweg"). Liên quan đến trọng tài và luật áp dụng đối với Điều khoản và điều kiện Dịch vụ kỹ thuật số của Steinweg, Điều 59 của Các Điều Khoản Chung này sẽ được áp dụng.

Điều 4: Bảo đảm về thẩm quyền

- 4.1 Khi ký bất kỳ hợp đồng nào với Công Ty, Khách Hàng phải bảo đảm rõ ràng Khách Hàng là:

- (a) hoặc là chủ sở hữu hàng hóa, hoặc là người đại diện được ủy quyền của chủ sở hữu hàng hóa, mà hợp đồng có liên quan. Nếu lô hàng hoặc bất kỳ phần nào của lô hàng không phải là tài sản của chính Khách Hàng và không bị đem đi làm biện pháp bảo đảm, Khách Hàng sẽ được xem như là, vì mục đích của hợp đồng và Các Điều Khoản Chung này, người đại diện của chủ sở hữu hoặc bên có lợi ích khác của lô hàng đó và bảo đảm Khách Hàng có thẩm quyền của tất cả những người là chủ sở hữu hoặc có lợi ích đối với hàng hóa được gửi hoặc bất kỳ phần nào của hàng hóa được gửi để ký hợp đồng này và ràng buộc tất cả những người đó cũng như chính Khách Hàng vào Các Điều Khoản Chung này; và
- (b) được phép chấp nhận (và đang chấp nhận) Các Điều Khoản Chung này không chỉ cho chính Khách Hàng mà còn với tư cách là người đại diện thay mặt cho tất cả những người khác

- 4.2 Khách Hàng phải bồi thường cho Công Ty đối với bất kỳ tổn thất, thiệt hại hoặc yêu cầu bồi thường nào đối với Công Ty do không có thẩm quyền của Khách Hàng để ký bất kỳ hợp đồng nào với Công Ty thay mặt cho bất kỳ bên nào có lợi ích đối với hàng hóa hoặc một phần của hàng hóa đó.

- 4.3 Không ảnh hưởng đến Điều 4.1(a), Công Ty có quyền thực thi các quyền của Công Ty theo Các Điều Khoản Chung này không chỉ đối với Khách Hàng mà còn, khi Công Ty thấy phù hợp, đối với người gửi và/hoặc người nhận hàng hóa và/hoặc chủ sở hữu hàng hóa.

Điều 5: Báo giá, đơn giá, bảng giá

- 5.1 Nếu được yêu cầu, Công Ty sẽ báo giá cho Khách Hàng. Trừ khi có thỏa thuận khác, báo giá chỉ là thư mời sử dụng dịch vụ và không được xem như là đề nghị giao kết hợp đồng với Khách Hàng.
- 5.2 Tất cả báo giá mà Công Ty đưa ra có thể được Công Ty thu hồi hoặc điều chỉnh vào bất cứ lúc nào mà không cần có sự đồng ý của Khách Hàng.
- 5.3 Sau khi Khách Hàng đã chấp nhận báo giá, Công Ty vẫn có quyền điều chỉnh báo giá bằng việc thông báo hoặc không thông báo cho Khách Hàng nếu có các yếu tố tăng chi phí ngoài sự kiểm soát của Công Ty. Các yếu tố đó bao gồm nhưng không giới hạn ở các thay đổi về tỷ giá ngoại tệ, giá cước vận chuyển, phí bảo hiểm, phí cảng chung, phí, thuế của chính phủ, và bất kỳ giá hoặc phí nào khác là cơ sở của báo giá hoặc đã không được xem xét trong quá trình cung cấp báo giá, nhưng có liên quan đến báo giá. Bảng báo giá điều chỉnh sẽ là thư mời mới để sử dụng dịch vụ như được quy định tại khoản 5.1 của Điều này.
- 5.4 Trong trường hợp giá cả được tính bởi người cung cấp của Công Ty hoặc tiền công, phí xã hội và/hoặc lệ phí khác, tiền cước vận chuyển và/hoặc thuế nhập khẩu và/hoặc phí bảo hiểm và chi phí khác, dưới bất kỳ tên gọi nào, tùy thuộc vào việc tăng giá, phụ phí trả thêm sau ngày lệnh được chấp nhận, Công Ty có quyền áp dụng các phụ phí đó một cách phù hợp đối với các đơn giá và bảng giá của các lệnh đang thực hiện; điều này mang tính ràng buộc đối với Khách Hàng. Việc điều chỉnh liên quan đến các báo giá sẽ do Công Ty chuẩn bị và thông báo cho Khách hàng một cách phù hợp.
- 5.4A Khi có các khoản phí hoặc thuế bổ sung được ấn định đối với Dịch Vụ do Công Ty cung cấp giữa chừng thông qua việc thực hiện hợp đồng hoặc bất kỳ Dịch Vụ nào, Công Ty có quyền chuyển các chi phí bổ sung này cho Khách Hàng. Điều này mang tính ràng buộc đối với Khách Hàng.

- 5.5 Trừ khi có thỏa thuận cụ thể khác bằng văn bản, Công Ty có quyền điều chỉnh hàng năm các đơn giá và bảng giá, căn cứ theo mức tăng của các chi phí, chẳng hạn như, nhưng không giới hạn ở, chi phí nhân công, thiết bị và nhiên liệu.
- 5.5A Khi Công Ty được thuê cung cấp Công Việc Môi Giới Tàu, và khi Công Ty xét thấy công việc này là đặc biệt, cụ thể là tốn thời gian, hoặc nặng nhọc, Công Ty có thể quyết định tính thêm một khoản thù lao hợp lý, trừ khi Công Ty và Khách Hàng có thỏa thuận khác.

Điều 6: Thực hiện Dịch Vụ

- 6.1 Tất cả các lệnh và chỉ thị liên quan đến hàng hóa phải được Khách Hàng cấp cho Công Ty bằng văn bản. Các trao đổi hoặc thỏa thuận bằng lời nói hoặc qua điện thoại chỉ ràng buộc Công Ty nếu ngay sau đó có xác nhận bằng văn bản. Công Ty có quyền quyết định tuyệt đối chấp nhận hoặc không chấp nhận bất kỳ lệnh hoặc chỉ thị nào từ Khách Hàng. Công Ty có quyền từ chối chấp nhận bất kỳ lệnh hoặc chỉ thị đối với bất kỳ dịch vụ nào mà không có nghĩa vụ đưa ra bất kỳ lý do gì.
- 6.2 Cho dù có quy định của Điều 5, hợp đồng giữa Khách Hàng và Công Ty chỉ có hiệu lực vào ngày Công Ty có chấp thuận bằng văn bản bất kỳ lệnh hoặc chỉ thị nào từ Khách Hàng (bao gồm Các Điều Kiện Chung này).
- 6.3 Khách Hàng không được chuyển nhượng hoặc chuyển giao lợi ích của, và các quyền theo, bất kỳ hợp đồng nào thiết lập với Công Ty mà không có sự chấp thuận trước bằng văn bản của Công Ty. Việc chấp thuận đó có thể tùy thuộc vào các điều khoản bổ sung mà Công Ty thấy cần thiết, bao gồm việc ký thỏa thuận ba bên với bên thứ ba.

Điều 7: Thực hiện Công việc

- 7.1 Khi có bất kỳ yêu cầu nào của Khách Hàng và do Khách Hàng chịu chi phí, Công Ty có thể phát hành giấy chứng nhận gửi hàng, biên nhận nhập kho, xác nhận giữ hàng, lệnh giải phóng hàng và các chứng từ khác đối với hàng hóa được lưu giữ hoặc được xử lý bởi Công Ty theo lệnh của Khách Hàng hoặc người nào khác do Khách Hàng chỉ thị. Tất cả các chứng từ đó được phát hành theo quy định của, và tuân thủ, Các Điều Kiện Chung này và bất kỳ điều khoản hoặc điều kiện nào khác mà Công Ty ấn định tùy theo thời điểm. Khách Hàng và người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng không được quyền dẫn chiếu bất kỳ điều kiện, quy tắc hoặc quy định nào khác mâu thuẫn với Các Điều Kiện Chung này.
- 7.2 Khách Hàng phải chịu và vẫn chịu trách nhiệm về các thủ tục phê duyệt, đăng ký, xem xét lại hoặc lập hồ sơ mà bất kỳ pháp luật liên quan nào yêu cầu áp dụng đối với việc cấp hoặc chuyển nhượng giấy chứng nhận gửi hàng, cầm cố hoặc giải phóng hàng hóa. Khách Hàng phải bồi thường cho Công Ty đối với bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại và bất kỳ điều gì tương tự phát sinh từ hoặc liên quan đến việc Khách Hàng không thực hiện bất kỳ nghĩa vụ nào đã đề cập ở trên mà pháp luật liên quan và pháp luật hiện hành yêu cầu.
- 7.3 Dịch Vụ mà cụ thể không phải là một phần của Công Việc Giao Nhận, Công Việc Kho Vận, Công Việc Môi Giới Tàu hoặc Công Việc Xếp Dỡ (bao gồm công việc được thực hiện bởi người chuyên chở, đại lý bảo hiểm, và các công ty giám sát) được đề cập trong Các Điều Kiện Chung này có thể được điều chỉnh bởi các điều kiện khác phổ biến đối với một ngành kinh doanh cụ thể hoặc được quy định là phải áp dụng. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa các điều kiện khác đó với Các Điều Kiện Chung này, thì Công Ty có quyền quyết định áp dụng quy định nào để Công Ty đòi quyền lợi.
- 7.4 Khi lệnh hoặc chỉ thị được Công Ty chấp nhận, Khách Hàng không được quyền thay đổi hoặc chấm dứt lệnh hoặc chỉ thị mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của Công Ty. Nếu Khách Hàng đơn phương chấm dứt lệnh hoặc chỉ thị đó, Công Ty có quyền yêu cầu Khách Hàng thanh toán bất kỳ chi phí nào mà Công Ty đã chịu trước khi chấm dứt và tất cả tổn thất và thiệt hại phát sinh từ việc chấm dứt đó.
- 7.5 Công Ty sẽ thực hiện tất cả các lệnh và chỉ thị theo cách thức mà Công Ty thấy thích hợp và theo quy định của Các Điều Kiện chung này. Trừ khi có thỏa thuận khác với Khách Hàng, Công Ty bảo lưu quyền quyết định phương tiện, lộ trình và các thủ tục phải tuân thủ trong việc xếp dỡ, lưu giữ, trông giữ, vận chuyển, giải phóng, giao và/hoặc giao nhận bất kỳ hàng hóa nào của Khách Hàng đã được giao cho Công Ty nắm giữ.
- 7.6 Cho dù có bất kỳ lệnh hoặc chỉ thị cụ thể nào từ Khách Hàng, nếu Công Ty nhận thấy là cần thiết hoặc cần phải, vì lợi ích của Khách Hàng, làm trái lệnh hoặc chỉ thị của Khách Hàng, Công Ty được phép làm như vậy miễn là thông báo được gửi đến Khách Hàng. Tất cả các chi phí và phí tổn hợp lý phát sinh do việc làm trái lệnh hoặc chỉ thị của Khách Hàng sẽ do Khách Hàng chịu.

Điều 8: Thời gian không phải là yếu tố cốt lõi

- 8.1 Thời gian không phải là yếu tố cốt lõi của bất kỳ hợp đồng nào liên quan đến việc Công Ty thực hiện các dịch vụ theo Các Điều Kiện Chung này. Bất kỳ trình bày nào của Khách Hàng liên quan đến thời gian giao hàng thì chỉ là bản dự kiến và không có giá trị ràng buộc đối với Công Ty.

- 8.2 Công Ty sẽ sắp xếp, do Công Ty tự quyết định, tốc độ các dịch vụ được cung cấp. Tốc độ thực hiện dịch vụ phải phù hợp nhất với yêu cầu của Khách Hàng nhưng Công Ty không có nghĩa vụ đối với bất kỳ tổn thất, thiệt hại hoặc phí tổn phải gánh chịu thay cho hoặc bởi Khách Hàng nếu tốc độ thực hiện dịch vụ chậm hơn so với yêu cầu của Khách Hàng.

Điều 9: Chỉ định nhà thầu phụ và đại lý

- 9.1 Công Ty có quyền thuê đại lý và/hoặc nhà thầu phụ thực hiện bất kỳ dịch vụ mà Công Ty đã thỏa thuận cung cấp cho Khách Hàng cho dù theo quy định của Các Điều Khoản Chung này hoặc bất kỳ hợp đồng nào khác giữa Công Ty và Khách Hàng.
- 9.2 Tất cả đại lý và/hoặc nhà thầu phụ đó được Công Ty thuê theo quy định của Điều 9.1 ở trên sẽ không có nghĩa vụ đối với Khách Hàng hoặc bất kỳ ai khiếu nại thông qua Khách Hàng theo bất kỳ hợp đồng nào giữa Công Ty và Khách Hàng hoặc hình thức thỏa thuận khác, ngoại trừ trường hợp được quy định theo Các Điều Khoản Chung này. Các đại lý và/hoặc nhà thầu phụ được Công Ty thuê có quyền thực thi các quyền và quyền lợi của Công Ty theo Các Điều Khoản Chung này.
- 9.3 Ngoại trừ có quy định khác, bất kỳ người nào khác không phải là một bên của hợp đồng giữa Khách Hàng và Công Ty sẽ không có quyền thực thi bất kỳ điều khoản nào của hợp đồng hoặc Các Điều Khoản Chung này.

Điều 10: Điều khoản thanh toán chung

- 10.0 Trừ khi Khách Hàng và Công Ty có thỏa thuận khác, Khách Hàng đồng ý và chấp nhận rằng Công Ty có quyền quyết định tính phí cho Khách Hàng theo đơn giá hiện hành của Công Ty để thực hiện Dịch Vụ cho Khách Hàng.
- 10.1 Tất cả số tiền mà Khách Hàng phải thanh toán cho hoặc còn nợ Công Ty cho công việc đã thực hiện hoặc sẽ được thực hiện liên quan đến bất kỳ Dịch Vụ được Công Ty thực hiện phải được thanh toán theo hóa đơn của Công Ty hoặc theo thỏa thuận khác giữa các bên mà không có bù trừ, giảm trừ, yêu cầu đòi bồi thường hoặc yêu cầu đòi bồi thường ngược lại.
- 10.1.A Khách Hàng xác nhận và chấp nhận rằng tất cả hóa đơn mà Công Ty xuất cho Dịch Vụ được Công Ty cung cấp theo Các Điều Khoản Chung này hoặc bất kỳ hợp đồng nào khác giữa Công Ty và Khách Hàng sẽ là bằng chứng cuối cùng của khoản tiền đến hạn phải thanh toán cho và còn nợ Công Ty, ngoại trừ có lỗi hiển nhiên hoặc rõ ràng trên các hóa đơn đó.
- 10.1.B Việc thanh toán phải được thực hiện theo hình thức do Công Ty quy định và Công Ty hoặc người nhận được chỉ định của Công Ty phải được nhận thanh toán khi Công Ty yêu cầu. Việc thanh toán cho người đại diện của Công Ty sẽ không giải phóng nghĩa vụ thanh toán của Khách Hàng đối với Công Ty theo Các Điều Khoản Chung này hoặc bất kỳ hợp đồng nào khác giữa Công Ty và Khách Hàng.
- 10.2 Trừ khi có quy định ngược lại, giá hợp đồng trong bất kỳ báo giá của Công Ty gửi cho Khách Hàng không bao gồm những chi phí chưa kể khác như sau:
- (a) bưu phí, tiền chi phí máy in, điện tín, điện thoại, lệ phí chứng từ;
 - (b) thuế quan, thuế, tiền thuế, khoản thuế, tiền ký quỹ hoặc tiền phí bất kỳ loại nào do cơ quan có thẩm quyền ấn định tại bất kỳ cảng hoặc nơi nào đối với và có liên quan đến hàng hóa;
 - (c) lệ phí lãnh sự và chứng thực, thủ tục hải quan;
 - (d) chi phí chuẩn bị chứng từ gửi hàng và bảo lãnh ngân hàng;
 - (e) chi phí cước vận chuyển;
 - (f) chi phí xếp dỡ, giám sát, cân, đo, kiểm đếm, cân bì, lấy mẫu và sửa chữa;
 - (g) đai kiện hoặc đai kiện lại/ đóng gói hoặc đóng gói lại/chuyên chở
 - (h) chi phí thêm cho việc xếp dỡ vật nặng;
 - (i) phí bảo hiểm;
 - (j) phí lưu kho và/hoặc phí bến cảng/cầu tàu do hàng hóa bị rớt chuyển;
 - (k) tiền bồi thường giữ tàu, xe hoặc phương tiện vận tải khác quá hạn do chậm xếp dỡ hàng hoá;
 - (l) thuê bạt;

- (m) tiền lương/chi phí làm thêm giờ do làm việc buổi tối/đêm/thứ bảy/chủ nhật/ngày lễ;
- (n) chi phí cung cấp bảo vệ;
- (o) tiền môi giới, hoa hồng, phụ cấp và tiền thù lao khác;
- (p) các khoản thanh toán, tiền phạt, chi phí, tổn thất hoặc thiệt hại bất kỳ mà Công Ty phải chịu hoặc gánh chịu liên quan đến các nội dung ở trên;
- (q) chi phí bổ sung do công việc có tính chất đặc biệt, công việc bất thường hoặc công việc cần thêm giờ và/hoặc công sức; và
- (r) bất kỳ chi phí ngoài dự tính nào khác.

10.3 Tất cả các chi phí tại Điều 10.2 ở trên sẽ do Khách Hàng chịu.

10.4 Trong trường hợp không có sẵn phương tiện vận chuyển được sử dụng bởi hoặc sử dụng thay mặt cho Khách Hàng hoặc trong trường hợp phương tiện vận chuyển có khiếm khuyết, Khách Hàng phải bồi thường cho Công Ty tất cả chi phí và/hoặc thiệt hại mà Công Ty gánh chịu, bao gồm nhưng không giới hạn ở các chi phí chuẩn bị cho trường hợp phương tiện vận chuyển không có sẵn hoặc phương tiện vận chuyển có khiếm khuyết đó và Công Ty mất thu nhập kỳ vọng từ, không kể những cái khác, tiền thuê kho. Công Ty có quyền tạm dừng dịch vụ cho đến khi Công Ty nhận được thanh toán từ Khách Hàng.

10.5 Khi hàng hóa được chấp nhận hoặc được xử lý theo chỉ thị thu tiền cước vận chuyển, tiền thuế, phí hoặc chi phí khác từ người nhận hàng hoặc bất kỳ người nào khác, Khách Hàng vẫn phải chịu trách nhiệm cho các khoản tiền trên nếu các khoản tiền đó không được người nhận hàng hoặc bất kỳ người nào khác thanh toán ngay khi đến hạn.

10.6 Rủi ro biến động tỷ giá hối đoái sẽ do Khách Hàng chịu.

10.7 Nếu Khách Hàng không thanh toán đúng hạn bất kỳ khoản thanh toán nào vào ngày đến hạn hoặc khi có thông báo của Công Ty, Công Ty có quyền quyết định áp dụng lãi chậm thanh toán ở mức 1% một tháng trên số tiền quá hạn chưa thanh toán tính từ ngày đến hạn cho đến ngày và bao gồm luôn ngày mà Công Ty nhận được thanh toán, và/hoặc phí hành chính và tất cả chi phí pháp lý liên quan phải chịu ở mức do Công Ty quyết định.

10.8 Khách Hàng phải chịu và thanh toán tất cả các loại thuế (bao gồm Thuế Giá Trị Gia Tăng), thuế quan, tiền thuế và các phí tương tự khác (và bất kỳ tiền lãi và tiền phạt liên quan) cho dù được tính hoặc áp thuế theo pháp luật hiện hành tại Việt Nam và bất kỳ quốc gia nào khác ngoài Việt Nam đối với việc cung cấp bất kỳ Dịch Vụ nào hoặc bất kỳ phí và chi phí phải trả hoặc khoản tiền phải trả hoặc thanh toán ("Thuế") cho Công Ty. Nếu Khách Hàng được yêu cầu, theo pháp luật hiện hành, phải khấu trừ hoặc giữ lại bất kỳ khoản nào là Thuế áp tính đối với hoặc liên quan đến bất kỳ số tiền nào phải trả hoặc phải thanh toán cho Công Ty, Khách Hàng phải khấu trừ và giữ lại theo như pháp luật yêu cầu và số tiền phải trả cho Công Ty sẽ được tăng lên một khoản tương tự cần thiết để bảo đảm Công Ty nhận được số tiền thuần tương ứng với số tiền mà lẽ ra Công Ty được nhận nếu không có việc khấu trừ hoặc giữ lại khoản tiền Thuế đó.

10.9 Khách Hàng phải chấp thuận bất kỳ yêu cầu nào của Công Ty, vào bất kỳ thời điểm nào, yêu cầu Khách Hàng trả trước bất kỳ chi phí hoặc phí tổn có thể phải gánh chịu liên quan đến hàng hóa. Số tiền trả trước nhận từ Khách Hàng có thể được dùng để bù trừ bất kỳ số tiền nào mà Khách Hàng phải trả cho Công Ty. Nếu Khách Hàng từ chối trả trước khi có yêu cầu, Công Ty có quyền từ chối, tạm ngừng, ngưng, hoặc chấm dứt dịch vụ được ký hợp đồng, mà không cần gửi cảnh báo bằng văn bản, thông báo vi phạm hoặc tiến hành biện pháp tư pháp. Công Ty tại mọi thời điểm không có nghĩa vụ thực hiện bất kỳ thanh toán thay cho Khách Hàng để thực hiện Dịch Vụ cho đến khi Công Ty đã nhận được trả trước theo yêu cầu.

10.9A Bất kỳ phản đối nào đối với hóa đơn của Công Ty sẽ không chấm dứt nghĩa vụ thanh toán của Khách Hàng đối với Công Ty theo Các Điều Kiện Chung này hoặc bất kỳ hợp đồng nào khác giữa Công Ty và Khách Hàng.

10.10 Tất cả số tiền mà Khách Hàng phải chịu và phải thanh toán cho Công Ty theo Các Điều Kiện Chung này hoặc bất kỳ hợp đồng nào khác giữa Công Ty và Khách Hàng sẽ đến hạn và phải thanh toán ngay lập tức cho Công Ty theo yêu cầu của Công Ty khi xảy ra bất kỳ trường hợp nào sau đây:

- (a) Khách Hàng hủy toàn bộ hoặc một phần Dịch Vụ mà Khách Hàng đã yêu cầu Công Ty thực hiện;
- (b) Khách Hàng chấm dứt toàn bộ hoặc một phần hoạt động của Khách Hàng;
- (c) Khách Hàng định đoạt hoặc chuyển nhượng một phần hoặc toàn bộ tài sản của Khách Hàng;

- (d) trong trường hợp bất kỳ hợp đồng nào giữa Công Ty và Khách Hàng bị chấm dứt vì bất kỳ lý do gì; hoặc
- (e) Khách Hàng mất khả năng thanh toán, thanh lý (tự nguyện hoặc không tự nguyện, tạm thời hoặc lý do khác), ký thỏa thuận hoặc thu xếp với chủ nợ của khách hàng, không có khả năng thanh toán các khoản nợ của Khách Hàng hoặc tài sản của Khách Hàng đặt dưới sự kiểm soát của người quản lý tài sản hoặc dưới sự kiểm soát của người quản lý tài sản và người quản lý hoặc có người thanh lý tạm thời được chỉ định đối với Khách Hàng hoặc tài sản của Khách Hàng, hoặc nếu có bất kỳ hành động được tiến hành để giải thể Khách Hàng.
- 10.11 Trong các trường hợp đó Công Ty có quyền chấm dứt mối quan hệ pháp lý với Khách Hàng với hiệu lực ngay lập tức, mà không ảnh hưởng đến quyền đòi bồi thường thiệt hại của Công Ty.
- 10.12 Tất cả số tiền mà Khách Hàng phải thanh toán theo quy định của Điều 10 này sẽ không bị bù trừ bởi Khách Hàng với bất kỳ số tiền nào mà Công Ty phải thanh toán cho Khách Hàng.
- 10.13 Tất cả số tiền mà Khách Hàng thanh toán cho Công Ty sẽ được xem là đã được thực hiện vì các khoản nợ không có ưu đãi, cho dù có bất kỳ chỉ thị nào ngược lại từ Khách Hàng.

Điều 11: Bảo đảm; quyền cầm giữ tài sản

- 11.1 Công Ty có quyền, do Khách Hàng chịu chi phí và rủi ro:
- (a) yêu cầu Khách Hàng ký quỹ hoặc cấp bảo lãnh cho số tiền mà Khách Hàng nợ hoặc có thể nợ Công Ty cho các dịch vụ được thực hiện theo Các Điều Kiện Chung này, hoặc cấp bảo đảm thanh toán tiền cước vận chuyển hàng hóa, thuế và/hoặc chi phí khác mà cơ quan có thẩm quyền hoặc bên thứ ba yêu cầu (mà Công Ty không có nghĩa vụ cấp bảo đảm bằng nguồn lực của chính Công Ty nhưng nếu Công Ty đã cấp bảo đảm bằng chính nguồn lực của Công Ty, Công Ty có quyền yêu cầu Khách Hàng thanh toán ngay lập tức số tiền mà bảo đảm đã được cấp); và/hoặc
- (b) giữ lại hàng hóa, chứng từ và các số tiền mà Công Ty đang hoặc có thể nắm giữ như là khoản bảo đảm cho tất cả khoản tiền mà Khách Hàng hoặc chủ sở hữu hàng hóa còn nợ và phải thanh toán cho Công Ty cho đến khi khoản tiền còn nợ và phải thanh toán cho Công Ty được thanh toán đầy đủ; hoặc nếu hàng hóa đang được gửi đi, đến khi thu được bất kỳ khoản tiền nào phải thanh toán khi giao hàng; hoặc cho đến khi hồi phiếu (với các chứng từ vận tải kèm theo) được ký, với điều kiện là Công Ty gửi thông báo bằng văn bản cho Khách Hàng trước khi thực hiện quyền cầm giữ đó.
- 11.2 Trong trường hợp Khách Hàng không cấp bảo đảm như được quy định tại Điều 11.1 nêu trên trong vòng 30 ngày kể từ ngày Công Ty có yêu cầu, Công Ty có quyền từ chối thực hiện hoặc ngưng thực hiện bất kỳ Dịch Vụ nào theo Các Điều Kiện Chung này hoặc bất kỳ hợp đồng nào khác giữa Công Ty và Khách Hàng hoặc chấm dứt hợp đồng giữa các bên có hiệu lực ngay lập tức mà không có sự can thiệp về mặt pháp lý và Công Ty không có nghĩa vụ trả tiền bồi thường dưới bất kỳ hình thức nào. Công Ty tại mọi thời điểm không có nghĩa vụ thực hiện bất kỳ thanh toán để thực hiện Dịch Vụ thay cho Khách Hàng cho đến khi Công Ty đã nhận được tiền đặt cọc hoặc bảo lãnh theo yêu cầu cho các số tiền này.
- 11.3 Nếu Công Ty không được thanh toán bất kỳ khoản tiền nào đến hạn thanh toán hoặc Khách Hàng còn nợ Công Ty đối với dịch vụ được cung cấp theo bất kỳ hợp đồng nào và Các Điều Kiện Chung này, hoặc nếu Khách Hàng vẫn chưa lấy hàng hóa, cho dù đã gửi thông báo, Công Ty sẽ có quyền thực hiện quyền cầm giữ tài sản đối với hàng hóa bị ảnh hưởng đang được nắm giữ trong kho của Công Ty và/hoặc các công ty liên quan của Công Ty tại bất kỳ nơi đâu trên thế giới.
- 11.4 Cho đến khi nhận được các khoản tiền mà Khách Hàng còn nợ hoặc đến hạn thanh toán, trong thời gian cầm giữ hàng hóa, Công Ty có quyền được thanh toán chi phí lưu kho theo cùng mức được thỏa thuận trước khi Công Ty thực hiện quyền cầm giữ hàng hóa, hoặc theo mức có hiệu lực ngay trước khi chấm dứt.
- 11.5 Khi thực hiện quyền cầm giữ tài sản, Công Ty có quyền bán hoặc định đoạt hàng hóa theo bất kỳ cách thức nào mà Công Ty thấy thích hợp bao gồm bằng cách thỏa thuận riêng hoặc đấu giá và theo giá do Công Ty toàn quyền quyết định. Tiền thu được từ việc bán hàng hóa đó sẽ được sử dụng để thanh toán tất cả khoản tiền chưa thanh toán, sau đó là chi phí thực hiện bán hàng hóa, và số tiền dư còn lại sẽ được trả cho Khách Hàng.
- 11.6 Khách Hàng đồng ý và xác nhận quyền cầm giữ tài sản ưu tiên hơn bất kỳ quyền bảo đảm khác mà Khách Hàng cấp cho bất kỳ người nào khác liên quan đến hàng hóa được bán hoặc định đoạt theo quy định này.

Điều 12: Bảo đảm của Khách Hàng

- 12.1 Khách Hàng bảo đảm với Công Ty rằng:

- (a) Khách Hàng không giao cho Công Ty bất kỳ lô hàng nào có chứa hàng hóa nguy hiểm, có sâu bọ, bị nhiễm sâu bọ, ô nhiễm hoặc hàng phế thải trừ khi Khách Hàng đã cung cấp cho Công Ty chi tiết đầy đủ bằng văn bản về hàng hóa đó và có được sự chấp thuận bằng văn bản của Công Ty đối với việc giao hàng hóa nêu trên cho Công Ty;
- (b) trừ khi Công Ty được chỉ thị bằng văn bản đóng gói hàng hóa, tất cả hàng hóa được giao cho Công Ty phải được đóng gói và/hoặc chuẩn bị đầy đủ và thích hợp;
- (c) Tất cả mô tả hàng hóa, giá trị và các chi tiết khác của hàng hóa được giao cho Công Ty (cho dù cho mục đích hải quan, lãnh sự và bất kỳ mục đích nào khác) là chính xác và đầy đủ;
- (d) Trong trường hợp không có thông báo bằng văn bản có nội dung ngược lại được gửi cho Công Ty vào thời điểm gửi hàng hóa, tất cả hàng hóa (bao gồm bao bì của hàng hóa) phải phù hợp cho việc vận chuyển và lưu giữ; và
- (e) thông tin mà Khách Hàng cung cấp cho Công Ty căn cứ theo Điều 25.2 và Điều 18.2 là đúng và chính xác và sẽ tiếp tục đúng và chính xác cho đến thời điểm mà Công Ty không còn yêu cầu thông tin đó cho việc thực hiện Công Việc Kho Vận và Công Việc Giao Nhận

Điều 13: Bồi thường

- 13.1 Khách Hàng phải bồi thường và đảm bảo Công Ty không bị thiệt hại đối với tất cả và bất kỳ tổn thất, thiệt hại, chi phí, phí tổn và yêu cầu bồi thường mang bất kỳ tính chất nào và phát sinh vì bất kỳ lý do gì mà Công Ty phải gánh chịu hoặc phải chịu, và nhân viên, đại lý và nhà thầu phụ của Công Ty (bao gồm tất cả chi phí pháp lý được tính trên cơ sở bồi thường đầy đủ) phải gánh chịu hoặc phải chịu trực tiếp hoặc gián tiếp từ hoặc có liên quan đến:
- (a) Việc thu gom, chuyên chở, lưu trữ và/hoặc giao lô hàng mà toàn bộ hoặc một phần có chứa hàng hóa nguy hiểm, có sâu bọ, bị nhiễm sâu bọ, ô nhiễm hoặc hàng phế thải, hoặc
 - (b) bất kỳ khiếm khuyết nào của hàng hóa và/hoặc bao bì mà đã không được thông báo cho Công Ty vào thời điểm giao hàng hóa cho Công Ty; hoặc
 - (c) chỉ thị của Khách Hàng và việc thực hiện chỉ thị đó, hoặc chứng từ, thông tin và/hoặc chỉ thị của Khách Hàng cung cấp không chính xác, không đầy đủ, không rõ ràng và không hoàn chỉnh hoặc việc Khách Hàng chậm trễ trong việc cung cấp chứng từ và chỉ thị liên quan cho Công Ty; hoặc
 - (d) hành động sơ suất hoặc cố ý hoặc sự sơ suất về phía Khách Hàng, nhân viên, đại lý hoặc nhà thầu phụ của Khách Hàng.
- 13.2 Khách Hàng phải bồi thường và bảo đảm cho Công Ty không bị thiệt hại đối với tất cả các yêu cầu đòi bồi thường từ bên thứ ba liên quan đến bất kỳ thiệt hại nào gây ra do các dịch vụ do Công Ty thực hiện, trừ khi thiệt hại đó gây ra bởi hành động hoặc sơ suất của Công Ty, được thực hiện do cố ý gây ra thiệt hại đó hoặc do thiếu thận trọng và biết rằng chắc chắn sẽ có thiệt hại phát sinh từ hành động hoặc sơ suất đó. Khách Hàng có nghĩa vụ bồi thường và bảo đảm cho Công Ty không bị thiệt hại tại mọi thời điểm và trong mọi trường hợp đối với yêu cầu đòi bồi thường của bên thứ ba vượt quá tổng số tiền 1.650.000.000 đồng cho một sự kiện hoặc một chuỗi các sự kiện có cùng nguyên nhân. "Thiệt Hại" cũng được hiểu là bao gồm thiệt hại đối với bên thứ ba mà Công Ty có nghĩa vụ bồi thường và/hoặc thiệt hại gây ra do cái chết hoặc thương tật và/hoặc bất kỳ hình thức tổn thất tài chính nào.
- 13.2A Khách Hàng phải thanh toán cho Công Ty tất cả số tiền phải thanh toán theo Điều 13.1 và Điều 13.2 ở trên khi Công Ty yêu cầu. Theo toàn quyền quyết định của Công Ty, Công Ty có quyền yêu cầu, và Khách Hàng phải cung cấp cho Công Ty, bảo lãnh ngân hàng để bảo đảm cho tất cả số tiền mà Khách Hàng phải thanh toán theo Điều 13.1 và Điều 13.2 ở trên với số tiền và theo mẫu mà Công Ty có quyền yêu cầu. Bảo lãnh ngân hàng đó phải được phát hành bởi ngân hàng do Công Ty lựa chọn.
- 13.3 Khách Hàng phải bồi thường và bảo đảm cho Công Ty không bị thiệt hại đối với bất kỳ yêu cầu đòi bồi thường, tổn thất hoặc thiệt hại hoặc chi phí phát sinh vì bất kỳ lý do gì và bằng bất cứ cách nào từ hoặc liên quan đến việc giải phóng hàng hóa cho người nắm giữ chứng nhận gửi hàng hoặc bất kỳ người nào khác đến với Công Ty chứng minh có quyền đối với hàng hóa.
- 13.4 Khách Hàng phải bồi thường và bảo đảm cho Công Ty không bị thiệt hại đối với tất cả chi phí và phí tổn mà Công Ty phải chịu (bao gồm tất cả chi phí pháp lý được tính trên cơ sở bồi thường đầy đủ) trong trường hợp Công Ty phải thực hiện các biện pháp (bao gồm tiến hành khởi kiện pháp lý hoặc biện pháp khác) đối với Khách Hàng để thu hồi bất kỳ số tiền nào mà Khách Hàng phải thanh toán cho và còn nợ Công Ty theo Các Điều Kiện Chung này.
- 13.5 Khách Hàng cũng phải bồi thường và bảo đảm cho Công Ty không bị thiệt hại đối với:

- (a) tất cả và bất kỳ tổn thất, thiệt hại, chi phí, phí tổn và yêu cầu đòi bồi thường vì thương tật hoặc tử vong của bất kỳ người nào hoặc thiệt hại đối với tài sản gây ra bởi hoặc có nguyên nhân từ bất kỳ hành vi nào, cho dù hành vi đó là sơ suất hoặc vì lý do khác, về phía Khách Hàng, nhân viên, đại lý hoặc nhà thầu phụ của Khách Hàng liên quan đến bất kỳ Dịch Vụ; và
- (b) bất kỳ tiền phạt, tổn thất, thiệt hại hoặc chi phí mà Công Ty phải chịu trong việc thực hiện Dịch Vụ của Công Ty hoặc do việc Công Ty thực hiện các nghĩa vụ của mình theo bất kỳ hợp đồng nào giữa Công Ty và Khách Hàng.

Điều 14: Loại trừ trách nhiệm

- 14.1 Công Ty không chịu trách nhiệm đối với Khách Hàng hoặc bất kỳ bên nào khác khiếu nại thông qua Khách Hàng cho dù theo hợp đồng, ngoài hợp đồng (bao gồm sơ suất hoặc vi phạm nghĩa vụ theo luật) hoặc hình thức khác đối với bất kỳ tổn thất, chi phí, phí tổn, yêu cầu đòi bồi thường, thiệt hại, thương tật hoặc tử vong đã gây ra vì bất kỳ lý do gì và bằng bất cứ cách nào ngoại trừ có nguyên nhân từ sự cố tình, sơ sót hoặc vi phạm có chủ ý về phía Công Ty.
- 14.2 Không ảnh hưởng đến quy định chung của Điều 14.1 ở trên, Công Ty không chịu trách nhiệm cho dù theo hợp đồng, ngoài hợp đồng (bao gồm sơ suất hoặc vi phạm nghĩa vụ theo luật) hoặc hình thức khác:
- (a) do sai sót trong chi tiết cước phí, thuế hoặc chi phí được bên thứ ba thông báo cho Công Ty, hoặc tính phí sai và bất kỳ yêu cầu và yêu cầu giá cả phát sinh từ đó sẽ do Khách Hàng chịu;
 - (b) bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại xảy ra do cướp hoặc trộm;
 - (c) bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại đối với hàng hóa được lưu giữ ngoài trời hoặc hàng hóa mà Công Ty thường lưu giữ ngoài trời;
 - (d) bất kỳ hậu quả có thể phát sinh nếu người chuyên chở từ chối ký hoặc xác nhận chi tiết liên quan đến hàng hóa (bao gồm số lượng từng đơn vị hàng hóa, kích thước và trọng lượng);
 - (e) do sai sót trong giấy chứng nhận gửi hàng, biên nhận, lệnh giao hàng, xác nhận hoặc bất kỳ chứng từ tương tự khác;
 - (f) đối với bất kỳ tổn thất, thiệt hại, chi phí, yêu cầu đòi bồi thường và phí tổn mà Khách Hàng phải gánh chịu hoặc phải chịu bằng bất cứ cách nào vì có sự chênh lệch giờ tại Việt Nam và bất kỳ nơi nào trên thế giới mà Khách Hàng đang cư trú;
 - (g) đối với bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại nào phát sinh từ việc mất hàng hóa, không giao hàng hoặc giao hàng không đúng, giao hàng chậm, không tuân thủ hoặc tuân thủ không đúng chỉ thị của Khách Hàng hoặc lý do khác, trừ khi được chứng minh rằng:
 - (i) tổn thất hoặc thiệt hại đó xảy ra khi hàng hóa thuộc sự trông giữ và kiểm soát thực sự của Công Ty và gây ra bởi sự cố ý hoặc sai sót/vi phạm cố ý về phía Công Ty, người làm công hoặc đại lý của Công Ty. Nếu một số yếu tố gây ra việc mất mát, không giao hàng, giao không đúng hoặc giao hàng chậm gây ra bởi hoặc góp phần bởi Khách Hàng, trách nhiệm của Công Ty sẽ dựa trên cơ sở lỗi so sánh; và
 - (ii) có sự gian lận về phía Công Ty;
 - (h) đối với bất kỳ tổn thất, thiệt hại, chi phí, yêu cầu đòi bồi thường và phí tổn mà Khách Hàng phải gánh chịu hoặc phải chịu bằng bất cứ cách nào khi tổn thất hoặc thiệt hại đối với hàng hóa đó là do việc đóng gói không hợp cách hoặc việc bảo vệ hàng hóa không đầy đủ trong quá trình đóng gói của Khách Hàng;
 - (i) bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại đối với hàng hóa xảy ra trước khi nhận hàng hóa hoặc khi hàng hóa đang do Công Ty trông giữ, do các nguyên nhân sau đây bất kể có nguồn gốc từ đâu: trạng thái tự nhiên vốn có, thay đổi chất lượng hoặc đặc tính, thối rữa, khô cạn, biến thành bột, nhiệt độ, đun nóng, nóng chảy, nhuộm màu, hấp hơi, lên men, đóng băng, gỉ sét, mốc, mốc meo, ẩm thấp, bụi, dầu, đổi màu, bốc hơi, bốc mùi, hoặc mùi hôi thối từ hoặc do tiếp xúc với hàng hóa khác hoặc nhiên liệu, vật thối rữa, bất kỳ loại nước nào, mưa hay bụi nước, tác động của khí hậu, thoát nước, rò rỉ, hao hụt, mất trọng lượng, vỡ, chia tách, cong, bầm ra, sự co lại, các lỗ do dùng móc, chuột, vật găm nhăm, côn trùng hoặc sâu bọ khác, hàng hóa bị nổ cho dù khi nhận có tiết lộ hoặc không tiết lộ tính chất nguy hiểm của hàng hóa, thiếu hàng, vấy bẩn, gây thương tật cho, biến dạng, kiện hàng, bao bì và những đồ kèm theo kiện hàng bị ép hoặc vỡ, tẩy xóa, hoặc lỗi đối với hoặc thiếu hoặc không có nhãn, số, địa chỉ hoặc mô tả hàng hóa; và

- (j) bất kỳ thiệt hại, chi phí, phí tổn hoặc tổn thất mang tính chất hậu quả, đặc biệt, gián tiếp, ngẫu nhiên hoặc mang tính cảnh cáo (bao gồm mất lợi nhuận, chi phí cơ hội, hoạt động kinh doanh hoặc tiết kiệm dự tính hoặc mất thị trường) cho dù ngoài hợp đồng, theo hợp đồng, theo luật hoặc vì bất kỳ lý do gì khác hoặc liên quan đến bất kỳ dịch vụ được thực hiện theo quy định của Các Điều Kiện Chung này.

- 14.3 Trong trường hợp Công Ty đã không được ký hợp đồng để cung cấp dịch vụ kho vận, Công Ty sẽ không chịu trách nhiệm đối với thiệt hại và tổn thất đối với hàng hóa đã giao cho Công Ty để xử lý và lưu giữ khi thực hiện Dịch Vụ.
- 14.4 Không vi phạm quy định chung của Điều 9.2, tất cả người điều hành, người đại diện, và/hoặc người lao động của Công Ty, và/hoặc đại lý và/hoặc nhà thầu phụ của Công Ty mà các dịch vụ của họ được Công Ty thuê để thực hiện bất kỳ hợp đồng nào giữa Công Ty và Khách Hàng, sẽ có quyền viện dẫn bất kỳ quy định nào tại Điều 14 này như thể tất cả dẫn chiếu đến Công Ty dẫn chiếu đến tất cả người điều hành, người đại diện, và/hoặc người lao động của Công Ty, và/hoặc đại lý và/hoặc nhà thầu phụ đó của Công Ty.

Điều 15: Giới hạn trách nhiệm

- 15.1 Luôn tuân thủ Điều 14 ở trên và Điều 15.2 bên dưới, trách nhiệm của Công Ty đối với Khách Hàng cho dù theo hợp đồng hoặc ngoài hợp đồng (bao gồm sơ suất hoặc vi phạm nghĩa vụ theo luật) hoặc hình thức khác đối với bất kỳ hoặc tất cả chi phí, phí tổn, yêu cầu bồi thường, thiệt hại, thương tật hoặc tử vong đã gây ra hoặc phát sinh vì bất kỳ lý do gì và bằng bất cứ cách nào từ bất kỳ sự vi phạm, không thực hiện hoặc vi phạm nghĩa vụ của Công Ty trong việc thực hiện nghĩa vụ hoặc nhiệm vụ của Công Ty đối với Khách Hàng theo Các Điều Kiện Chung này trong mọi trường hợp sẽ không vượt quá số tiền tối đa 1.650.000.000 Đồng Việt Nam (một tỷ sáu trăm năm mươi triệu Đồng Việt Nam) cho từng sự kiện hoặc chuỗi các sự kiện có cùng nguyên nhân.
- 15.2 Cho dù có Điều 15.1, trách nhiệm của Công Ty đối với Khách Hàng cho dù theo hợp đồng hoặc ngoài hợp đồng (bao gồm sơ suất hoặc vi phạm nghĩa vụ theo luật) hoặc hình thức khác đối với bất kỳ hoặc tất cả chi phí, phí tổn, yêu cầu bồi thường, thiệt hại, thương tật hoặc tử vong đã gây ra và phát sinh vì bất kỳ lý do gì và bằng bất cứ cách nào từ bất kỳ sự vi phạm, không thực hiện hoặc vi phạm nghĩa vụ của Công Ty trong việc thực hiện nghĩa vụ hoặc nhiệm vụ của Công Ty đối với Khách Hàng như sau:
- (a) nếu khi thực hiện Công Việc Giao Nhận, tổn thất hoặc thiệt hại phải gánh chịu đối với lô hàng, cho dù toàn bộ hoặc một phần, tổng số tiền bồi thường thiệt hại có thể nhận lại được từ Công Ty là số tiền được tính ở mức tối đa là 128.700 Đồng Việt Nam (một trăm hai mươi tám nghìn bảy trăm Đồng Việt Nam) cho mỗi một kilogram trọng lượng gộp bị thiệt hại hoặc bị mất, luôn tuân thủ điều kiện về trách nhiệm tối đa của Công Ty đối với việc này là 128.700.000 Đồng Việt Nam (một trăm hai mươi tám triệu bảy trăm nghìn Đồng Việt Nam) cho mỗi lô hàng hoặc giá trị thuần của lô hàng tại thời điểm Công Ty nắm giữ chúng, tùy trường hợp nào thấp hơn;
- (b) nếu khi thực hiện Công Việc Kho Vận và liên quan đến giấy chứng nhận gửi hàng, nếu tổn thất hoặc thiệt hại phải gánh chịu đối với lô hàng, cho dù toàn bộ hoặc một phần, tổng số tiền bồi thường thiệt hại có thể nhận lại từ Công Ty sẽ được giới hạn đến một số tiền được tính ở mức tối đa là 82.500 Đồng Việt Nam (tám mươi hai nghìn năm trăm Đồng Việt Nam) cho một kilogram trọng lượng gộp bị thiệt hại hoặc bị mất, luôn tuân thủ điều kiện về trách nhiệm tối đa của Công Ty đối với việc này là 1.650.000.000 Đồng Việt Nam (một tỷ sáu trăm năm mươi triệu Đồng Việt Nam) cho mỗi sự kiện hoặc chuỗi các sự kiện xuất phát từ một hoặc có cùng nguyên nhân hoặc giá trị thuần của lô hàng tại thời điểm Công Ty nắm giữ chúng, tùy trường hợp nào thấp hơn;
- (c) nếu khi thực hiện Công Việc Môi Giới Tàu, tổng số tiền toàn bộ tổn thất hoặc tiền bồi thường thiệt hại có thể nhận lại được từ Công Ty sẽ không vượt quá số tiền thù lao Công Ty sẽ được hưởng đối với hoạt động môi giới tàu; và
- (d) nếu khi thực hiện Công Việc Xếp Dỡ:
- (i) tổn thất hoặc thiệt hại phải gánh chịu đối với lô hàng, cho dù toàn bộ hoặc một phần, tổng số tiền bồi thường thiệt hại có thể nhận lại được từ Công Ty là số tiền được tính ở mức tối đa là 96.500 Đồng Việt Nam (chín mươi sáu nghìn năm trăm Đồng Việt Nam) cho mỗi kilogram trọng lượng gộp bị thiệt hại hoặc bị mất, luôn tuân thủ điều kiện về trách nhiệm tối đa của Công Ty đối với việc này là 28.050.000 Đồng Việt Nam (hai mươi tám triệu không trăm năm mươi nghìn Đồng Việt Nam) cho mỗi sự kiện hoặc chuỗi các sự kiện xuất phát từ một hoặc có cùng nguyên nhân hoặc giá trị thuần của lô hàng tại thời điểm Công Ty nắm giữ chúng, tùy trường hợp nào thấp hơn;
- (ii) thương tật hoặc tử vong của bất kỳ người nào xảy ra, tổng số tiền bồi thường thiệt hại có thể nhận lại được từ Công Ty là số tiền được giới hạn đến 16.500.000.000 Đồng Việt Nam (mười sáu tỷ năm trăm triệu Đồng Việt Nam) cho mỗi sự kiện hoặc chuỗi các sự kiện xuất phát từ một hoặc có cùng nguyên nhân.

- 15.3 Để tránh hiểu nhầm, nếu tổn thất hoặc thiệt hại mà Khách Hàng phải gánh chịu đối với một phần của lô hàng, cho dù toàn bộ hoặc một phần, tổng số tiền bồi thường thiệt hại có thể nhận lại được tính theo tỷ lệ trên tỷ lệ mà giá trị thực sự của phần hàng lô hàng đó so với giá trị của toàn bộ hàng hóa ký gửi được tính theo Điều 15.2(a), (b), (c) và (d) tương ứng.
- 15.4 Vì mục đích của Điều này, Công Ty chỉ được yêu cầu tham chiếu đến bảng kê hàng hoá tồn kho do Khách Hàng cung cấp và bảng kê hàng hoá đó Công Ty đã xác nhận rõ ràng đã nhận và xác minh nội dung bên trong của bảng kê hàng hóa đó. Công Ty không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tài sản nào khác không bao gồm trong của bảng kê hàng hóa đó.
- 15.5 Vì mục đích của Điều này, số lượng hàng hóa lưu giữ tại Công Ty sẽ được cân trọng lượng trên cơ sở hệ tấn theo thông lệ chuẩn của Công Ty.
- 15.6 Trong trường hợp có thiệt hại đối với một hoặc nhiều hạng mục đi cùng với nhau (chẳng hạn như vật dụng gia đình), sự suy giảm giá trị của các phần khác hoặc của hạng mục không bị thiệt hại sẽ không được tính đến.
- 15.7 Công Ty có quyền yêu cầu chứng cứ chứng minh giá trị của lô hàng hoặc bất kỳ phần nào của lô hàng bị mất mát, giao không đúng hoặc bị hư hại.
- 15.8 Việc bồi thường được tính theo quy định của Điều 15.2 sẽ là biện pháp duy nhất mà Khách Hàng có thể áp dụng đối với Công Ty đối với bất kỳ tổn thất, thiệt hại hoặc phí tổn mà Khách Hàng phải gánh chịu.
- 15.9 Không vi phạm quy định chung của Điều 9.2, tất cả người điều hành, người đại diện, và/hoặc người lao động của Công Ty, và/hoặc đại lý và/hoặc nhà thầu phụ của Công Ty mà các dịch vụ của họ được Công Ty thuê để thực hiện bất kỳ hợp đồng nào giữa Công Ty và Khách Hàng, sẽ có quyền viện dẫn bất kỳ quy định nào tại Điều 15 như thể tất cả dẫn chiếu đến Công Ty dẫn chiếu đến tất cả người điều hành, người đại diện, và/hoặc người lao động của Công Ty, và/hoặc đại lý và/hoặc nhà thầu phụ của Công Ty.

Điều 15A: Các quy tắc về sự tuân thủ và biện pháp trừng phạt

- 15A.1 Khách Hàng chấp nhận rằng dựa trên quy định pháp luật hiện hành ngăn chặn việc rửa tiền, tài trợ khủng bố, hối lộ và tham nhũng, Công Ty được yêu cầu báo cáo các giao dịch bất thường đến các cơ quan có thẩm quyền.
- Khách Hàng chấp nhận rằng Công Ty có nghĩa vụ tuân theo pháp luật hiện hành để xác thực Khách Hàng và xác minh tính xác thực. Khách Hàng phải hoàn toàn hợp tác trong trường hợp này. Công Ty sẽ ghi nhận các dữ liệu theo yêu cầu và lưu trữ theo quy định của pháp luật hiện hành. Khách Hàng chấp nhận rằng nghĩa vụ tiết lộ thông tin như đề cập ở trên được ưu tiên hơn so với điều khoản bảo mật áp dụng.
- Khách Hàng đảm bảo tuân thủ tất cả các biện pháp trừng phạt và hạn chế hiện hành được thiết lập ra và bởi Liên Hợp Quốc ("LHQ"), Hoa Kỳ ("Hoa Kỳ"), Liên Minh Châu Âu ("LMCA") hoặc các cơ quan trừng phạt liên quan khác và các quy định kiểm soát chuyên nghiệp có hiệu lực khi ký kết thoả thuận và trong thời gian thực hiện.
- 15A.2 Khách Hàng đặt biệt đồng ý rằng Khách Hàng sẽ không thanh toán, cung cấp, tặng cho, hứa thanh toán hoặc tặng cho, hoặc uỷ quyền việc thanh toán hoặc tặng cho, một cách trực tiếp hoặc gián tiếp, bất kỳ khoản tiền hoặc hiện vật có giá trị cho bất kỳ người hoặc pháp nhân nào với mục đích bất hợp pháp hoặc không đúng đắn bao gồm quyết định hoặc duy trì kinh doanh hoặc bất kỳ lợi ích nào liên quan đến thoả thuận. Và Khách Hàng phải tuân thủ hoàn toàn pháp luật Việt Nam hiện hành liên quan đến chống tham nhũng hoặc chống hối lộ, bao gồm các hiệp định trên toàn thế giới.
- 15A.3 Theo Điều 56, Công Ty có quyền chấm dứt Hợp đồng ngay lập tức nếu có các nghi ngờ hợp lý là các hàng hoá được dự tính, một cách trực tiếp hoặc gián tiếp, đến bất kỳ quốc gia nào thuộc lệnh trừng phạt theo LHQ, Hoa Kỳ, LMCA hoặc theo quy định của các tổ chức có thẩm quyền liên quan khác đối với hàng hoá đang được đề cập, mà không có ngoại lệ hoặc chưa được một cơ quan có thẩm quyền cấp phép để thực hiện mục đích trên. Công ty cũng có quyền chấm dứt Hợp đồng ngay lập tức nếu có nghi ngờ hợp lý rằng Khách Hàng dự định vi phạm hoặc vi phạm các nghĩa vụ và/hoặc quy định pháp luật liên quan đến chống tham nhũng hoặc chống hối lộ như đề cập tại khoản 15A.2.
- 15A.4 Cùng với việc chấm dứt thoả thuận dựa trên một trong những điều khoản đề cập ở trên, bất kỳ nghĩa vụ nào của Công Ty theo thoả thuận sẽ mất hiệu lực ngay lập tức. Khách hàng sẽ bồi thường toàn bộ và bảo đảm Công ty không bị thiệt hại đối với bất kỳ khiếu nại, phạt hoặc các thiệt hại khác của các bên thứ ba phát sinh từ hoặc liên quan đến việc chấm dứt hoặc vi phạm đó.
- 15A.5 Vì mục đích của Điều 15A này:
- a. Trừng phạt nghĩa là bất kỳ sự trừng phạt kinh tế, hạn chế hoặc cấm vận thương mại do LHQ, Hoa Kỳ, LMCA hoặc chính phủ cầm quyền phê chuẩn;

- b. Luật trừng phạt là bất kỳ luật, quy định hoặc quyết định nào được ban hành về trừng phạt kinh tế.

CHƯƠNG II - ĐIỀU KIỆN CÔNG VIỆC GIAO NHẬN

Điều 16: Phạm vi

- 16.1 Tất cả hàng hóa được giao cho Công Ty nắm giữ có thể được giữ trong kho hoặc được giữ tại bất kỳ nơi nào khác do Công Ty quyết định. Khách Hàng có thể phải tuân thủ các điều khoản và điều kiện bổ sung có thể bị ấn định bởi chủ sở hữu hoặc người điều hành nhà kho và bất kỳ pháp luật và quy định hiện hành của địa phương nơi mà nhà kho đang tọa lạc.
- 16.2 Tất cả các hoạt động như giám sát, lấy mẫu, cân bì, kiểm đếm, cân, đo và nhận hàng dưới sự giám sát tư pháp, sẽ do Công Ty thực hiện theo chỉ thị cụ thể của Khách Hàng và ngay khi nhận được tiền hoàn lại tất cả chi phí của hoặc liên quan đến các công việc trên.
- 16.3 Nếu Công Ty cung cấp phương tiện vận tải để vận chuyển hàng hóa, các dịch vụ này phải tuân thủ Các Điều Kiện Chung này và Công Ty, khi thực hiện công việc này, không phải là công ty chuyên chở thông thường.
- 16.4 Công Ty không phải và không là chuyên gia khi thực hiện bất kỳ dịch vụ nào cho Khách Hàng. Công Ty, trong mọi phương diện, sẽ không chịu trách nhiệm về việc thông báo tình trạng, tính chất hoặc chất lượng hàng hóa.
- 16.5 Tất cả dịch vụ, hoạt động hoặc công việc do Công Ty đảm nhận đối với hàng hóa sẽ do Khách Hàng chịu chi phí và rủi ro.

Điều 17: Chứng từ liên quan đến hàng hóa

- 17.1 Khách Hàng phải bảo đảm tất cả chứng từ cần thiết cho việc nhận, gửi hàng hóa và các chỉ thị phải được giao cho Công Ty vào lúc hoặc trước khi giao hàng cho Công Ty.
- 17.2 Công Ty có thể, khi Khách Hàng yêu cầu, cấp các biên nhận nhằm mục đích xác nhận Công Ty nắm giữ chứng từ sở hữu cụ thể đối với hàng hóa. Tuy vậy, các biên nhận này không phải là các chứng từ có thể chuyển nhượng/chuyển giao được và cũng không cung cấp bất kỳ sự xác nhận nào rằng hàng hoá ghi trong bản xác nhận giữ hàng đang nằm dưới sự kiểm soát hoặc nắm giữ bởi Công Ty.
- 17.3 Vì mục đích để Công Ty thực hiện Công Việc Giao Nhận, Khách Hàng chỉ định và ủy quyền Công Ty thực hiện và tiến hành các công việc sau đây thay mặt Khách Hàng:
- (a) Thực hiện, hoặc chỉ định đại lý thực hiện, tất cả thủ tục cần thiết tuân thủ thủ tục hải quan để lưu giữ và/hoặc giải phóng Hàng Hóa trong Kho Hàng; và
 - (b) Làm đại lý thu xếp hàng hóa để nhận, giữ, và giải phóng, tất cả chứng từ liên quan đến Công Việc Giao Nhận.

Điều 18: Các Quy Định Chung và Mô Tả Hàng Hóa

- 18.1 Khách Hàng (bao gồm bên thứ ba trở thành bên trong hợp đồng giữa Công Ty và Khách Hàng) phải lưu ý rằng tất cả các giấy phép cần thiết cần phải có và phải được lưu giữ cũng như tất cả các quy định thuộc nghĩa vụ của Khách Hàng phải được tuân thủ.
- 18.2 Để cho Công Ty có thể thực Công Việc Giao Nhận, Khách Hàng phải kịp thời cung cấp cho Công Ty tất cả thông tin liên quan nhưng không giới hạn ở thông tin về:
- (a) tính chất, loại, chất lượng, thành phần, nhiệt độ, trọng lượng, khối lượng, nguồn gốc, xuất xứ, tính chất vật lý và/hoặc hóa học của hàng hóa;
 - (b) tính chất nguy hiểm và/hoặc chất nguy hiểm (cho dù có được biết hoặc công nhận chung như vậy hay không) của hoặc trong phạm vi hàng hóa;
 - (c) hậu quả pháp lý (quyền sở hữu, việc lưu giữ hàng hóa bị cấm ở nơi khác, thủ tục hải quan, v.v.);
 - (d) phương pháp lưu giữ đặc biệt hay cần thiết do tính chất của hàng hóa;
 - (e) các chỉ dẫn đặc biệt liên quan đến phương thức xếp dỡ; và

(f) tất cả những chi tiết khác quan trọng đối với Công Ty.

- 18.2A Khách Hàng cam đoan và bảo đảm rằng thông tin mà Khách Hàng cung cấp cho Công Ty căn cứ theo Điều 18.2 ở trên là đúng và chính xác và sẽ vẫn đúng và chính xác cho đến thời điểm Công Ty không còn yêu cầu thông tin đó để thực hiện Dịch Vụ Giao Nhận.
- 18.2B Công Ty không có tuyên bố và bảo đảm đối với việc có sẵn cầu cảng và thời gian thực hiện Dịch Vụ Giao Nhận.
- 18.3 Khách Hàng phải bảo đảm tính chính xác và đầy đủ của tất cả các mô tả, giá trị và các chi tiết khác của hàng hóa cung cấp cho Công Ty vì mục đích hải quan, lãnh sự hoặc mục đích khác.
- 18.4 Trừ khi có chỉ thị cụ thể khác bằng văn bản của Khách Hàng, Công Ty không có nghĩa vụ phải kiểm tra các mẫu có giống với lô hàng hay không hoặc kiểm tra hàng hóa mà Công Ty nhận có tương ứng với mô tả hàng hóa do Khách Hàng cung cấp hay không; hoặc thực hiện khai báo vì mục đích của bất kỳ quy định pháp luật, thỏa thuận hoặc hợp đồng đối với tính chất/giá trị/mục đích của việc giao hàng hóa.
- 18.5 Luôn tuân thủ Điều 18.4 ở trên, Công Ty có quyền, nhưng không có nghĩa vụ, kiểm tra nội dung hàng hóa khi giao hàng cho Công Ty và vào bất kỳ lúc nào trong quá trình Công Ty lưu giữ hàng hóa.
- 18.6 Nếu tàu, công-ten-nơ và/hoặc hàng hóa đã được hun trùng, lúc đó Khách Hàng có nghĩa vụ thông báo rõ ràng trước cho Công Ty, chậm nhất là 7 ngày trước khi đến Việt Nam hoặc bất kỳ cảng được chỉ định nào, về thuốc hun trùng sử dụng trong công-ten-nơ, xà lan, hầm hàng và/hoặc bao bì sử dụng. Việc khử hơi độc và/hoặc làm thông thoáng tàu, công-ten-nơ và/hoặc hàng hóa cho mục đích an toàn sẽ do Khách Hàng chịu rủi ro và chi phí.
- 18.7 Công Ty có quyền, nhưng không có nghĩa vụ, sử dụng các biện pháp xử lý và giải quyết nếu Công Ty thấy cần thiết để bảo quản và bảo vệ hàng hóa lưu kho hoặc tài sản của Công Ty hoặc của người khác, tất cả sẽ do Khách Hàng chịu rủi ro và chi phí.
- 18.7A Khách Hàng không được bán hoặc cách khác định đoạt (một phần của) hàng hóa cho bất kỳ bên thứ ba nào, trừ khi Khách Hàng có được sự chấp thuận bằng văn bản của bên thứ ba đó đối với tất cả điều khoản của tất cả hợp đồng giữa Khách Hàng và Công Ty liên quan đến hàng hóa đã có hiệu lực vào thời điểm mà bên thứ ba đó có được bất kỳ lợi ích nào đối với hàng hóa. Khách Hàng chấp nhận rằng trong trường hợp Khách Hàng không đáp ứng bất kỳ nghĩa vụ của Khách Hàng tại Điều 18.7A này, Khách Hàng sẽ tiếp tục bị ràng buộc với Công Ty đối với tất cả nghĩa vụ còn nợ Công Ty trong tất cả hợp đồng giữa chính Khách Hàng và Công Ty liên quan đến Hàng Hóa cho dù bất kỳ lợi ích đối với hàng hóa có thể đã được chuyển từ Khách Hàng cho bên thứ ba.
- 18.8 Nếu Khách Hàng bán hoặc bằng cách khác định đoạt (một phần của) hàng hóa, việc này sẽ không giải trừ các nghĩa vụ trước đó của Khách Hàng đối với Công Ty cho đến khi Công Ty đã xác nhận bằng văn bản cho Khách Hàng rằng Công Ty đã chấp nhận việc chuyển nhượng hoặc giải phóng Hàng Hóa đó.
- 18.9 Khách Hàng có nghĩa vụ ngay lập tức thông báo cho Công Ty bằng văn bản việc chuyển nhượng hoặc chuyển quyền sở hữu hàng hóa hoặc chuyển nhượng hoặc chuyển giao quyền nhận hàng hóa, tùy theo trường hợp.
- 18.10 Khách Hàng có nghĩa vụ thông báo cho Công Ty bằng văn bản bất kỳ khiếu nại nào của Khách Hàng và/hoặc của bên thứ ba thay mặt cho Khách Hàng đối với thiệt hại và/hoặc tổn thất đến phương tiện vận chuyển của Khách Hàng và/hoặc của bên thứ ba đó trước khi phương tiện vận chuyển rời khỏi kho của Công Ty hoặc của nhà thầu phụ của Công Ty, nếu không có thông báo thì khiếu nại sẽ bị bác bỏ.
- 18.11 Việc không có cầu tàu hoặc không có nơi đậu khi phương tiện chuyên chở nổi (đường thủy) hoặc lăn (đường bộ) đến sẽ được xem như là sự kiện nằm ngoài tầm kiểm soát của Công Ty.
- 18.12 Công Ty không chịu trách nhiệm đối với Khách Hàng đối với bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại nào, cho dù phát sinh vì bất kỳ lý do gì, trong trường hợp người chuyên chở từ chối xác nhận số trọng lượng hàng hóa được giao bởi Công Ty như là một phần của Dịch Vụ của Công Ty.

Điều 19: Hàng hóa dễ hư hỏng

- 19.1 Công Ty có quyền, do Công Ty quyết định và không cần gửi thông báo cho Khách Hàng, bán hoặc định đoạt tất cả hàng hóa dễ hư hỏng không được nhận ngay khi đến hoặc không có địa chỉ hoặc ghi nhãn đầy đủ hoặc mặt khác không dễ dàng xác định được. Tất cả các chi phí và phí tổn mà Công Ty chịu liên quan đến việc bán hoặc định đoạt hàng hóa dễ hư hỏng đó sẽ do Khách Hàng chịu.

- 19.2 Việc Công Ty thanh toán hoặc giao, do Công Ty toàn quyền quyết định, cho Khách Hàng khoản tiền thuần thu được (nếu có) từ việc bán hoặc định đoạt hàng hóa để trừ hết tất cả khoản phí, lệ phí, phí tổn chưa thanh toán sẽ tương đương với việc giao hàng.

Điều 20: Hàng hóa không dễ hư hỏng

- 20.1 Khi hết thời hạn 14 ngày của thông báo bằng văn bản gửi cho Khách Hàng và Khách Hàng đã không có những chỉ thị cần thiết có thể chấp nhận được đối với Công Ty, Công Ty có quyền, do Công Ty toàn quyền quyết định và không cần thông báo cho Khách Hàng, bán hoặc định đoạt tất cả hàng hóa không dễ hư hỏng này mà theo ý kiến của Công Ty là không thể giao được do hàng hóa không được ghi địa chỉ đầy đủ hoặc ghi sai địa chỉ hoặc không được người nhận hàng nhận hàng hoặc chấp nhận hoặc vì bất kỳ lý do gì đó.
- 20.2 Việc Công Ty thanh toán hoặc giao, do Công Ty toàn quyền quyết định, cho Khách Hàng khoản tiền thuần thu được (nếu có) từ việc bán hoặc định đoạt hàng hóa không dễ hư hỏng đó sau khi khấu trừ tất cả khoản phí, lệ phí, phí tổn chưa thanh toán thì sẽ tương đương với việc giao hàng.

Điều 21: Hàng hóa Nguy hiểm

- 21.1 Trừ khi có các thỏa thuận đặc biệt trước bằng văn bản, Công Ty sẽ không chấp nhận hoặc xử lý bất kỳ hàng hóa độc hại, nguy hiểm, hoặc dễ cháy nổ hoặc bất kỳ hàng hóa tương tự nào có thể gây thiệt hại ("Hàng Hóa Nguy Hiểm"). Thuật ngữ "hàng hóa có thể gây thiệt hại" bao gồm hàng hóa có thể ẩn chứa hoặc thúc đẩy sự phát triển của sâu bọ hoặc côn trùng khác.
- 21.2 Tuy nhiên nếu Công Ty đồng ý trước bằng văn bản chấp nhận bất kỳ Hàng Hóa Nguy Hiểm theo Các Điều Kiện Chung này, Khách Hàng phải bảo đảm Hàng Hóa Nguy Hiểm phải được khai báo đầy đủ về tính chất và nội dung bên trong của hàng hóa, và được đóng gói và dán nhãn an toàn và phù hợp theo pháp luật và quy định có hiệu lực hiện hành ở (các) quốc gia có liên quan bao gồm việc bảo đảm rằng tất cả các kiện hàng phải được ghi nhãn rõ ràng và không thể tẩy xóa để thể hiện tính chất nguy hiểm của nội dung bên trong của hàng hóa.
- 21.3 Cho dù Công Ty có thể đã chấp nhận Hàng Hóa Nguy Hiểm theo thỏa thuận trước đây bằng văn bản giữa các bên, Khách Hàng đồng ý rằng Hàng Hóa Nguy Hiểm có thể bị Công Ty tiêu hủy hoặc bị xử lý bằng cách khác do Công ty toàn quyền quyết định và bằng bất cứ cách nào mà Công Ty thấy phù hợp, với chi phí và rủi ro do Khách Hàng chịu, do có rủi ro đối với hàng hóa, tài sản khác, tính mạng hoặc sức khỏe của người khác.
- 21.4 Nếu Khách Hàng giao bất kỳ Hàng Hóa Nguy Hiểm cho Công Ty hoặc làm cho Công Ty phải đảm nhận hoặc xử lý hàng hóa nguy hiểm đó theo cách khác so với các thỏa thuận đặc biệt bằng văn bản trước đây giữa các bên, Khách Hàng phải chịu trách nhiệm đối với tất cả tổn thất hoặc thiệt hại đã gây ra bởi bất kỳ lý do gì hoặc gây ra cho bất cứ thứ gì hoặc có liên quan đến hàng hóa, cho dù phát sinh như thế nào, bao gồm tổn thất và thiệt hại gây ra cho bên thứ ba mà Công Ty có nghĩa vụ phải bồi thường và/hoặc thiệt hại gây ra bởi thương tật và/hoặc bất kỳ hình thức tổn thất tài chính nào. Khách Hàng phải bồi hoàn cho Công Ty tất cả tiền phạt, các nghĩa vụ, yêu cầu đòi bồi thường, các thiệt hại, chi phí (bao gồm tất cả chi phí pháp lý trên cơ sở bồi hoàn đầy đủ) và chi phí phát sinh vì bất kỳ lý do gì có liên quan đến các tổn thất thiệt hại nêu trên.
- 21.5 Trong trường hợp hàng hóa do Công Ty đảm nhận, để thực hiện công việc giao nhận, được xem là hàng hóa nguy hiểm căn cứ theo quy định liên quan về việc vận chuyển chất nguy hiểm bằng đường thủy nội địa, đường bộ hoặc đường biển, việc đảm nhận hàng hóa đó sẽ được điều chỉnh bởi pháp luật và các quy định áp dụng tại (các) quốc gia có liên quan.

Điều 22: Hàng hóa quý hiếm

- 22.1 Trừ khi có các thỏa thuận đặc biệt trước bằng văn bản giữa các bên, Công Ty sẽ không chấp nhận hoặc xử lý mặt hàng vàng, tiền cắc, đá quý, nữ trang, đồ quý giá, đồ cổ, tranh, thú nuôi hoặc cây trồng.
- 22.2 Tuy nhiên nếu Khách Hàng gửi hàng hóa quý hiếm cho Công Ty hoặc làm cho Công Ty phải đảm nhận hoặc xử lý hàng hóa theo cách khác so với các thỏa thuận đặc biệt bằng văn bản trước đây giữa các bên, Công Ty không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất, thiệt hại, hoặc yêu cầu đòi bồi thường vì bất cứ lý do gì liên quan đến hàng hóa.

Điều 23: Bảo hiểm

- 23.1 Khách Hàng có nghĩa vụ mua và duy trì bảo hiểm đầy đủ, bao gồm nhưng không giới hạn ở bảo hiểm hàng hóa và bảo hiểm thiệt hại có thể gây ra bởi hàng hóa. Trừ khi có thỏa thuận khác giữa các bên và tuân thủ Điều 23.2, Công Ty không có nghĩa vụ thu xếp bảo hiểm đối với hàng hóa gửi cho Công Ty trông giữ.
- 23.2 Nếu Công Ty đã thỏa thuận với Khách Hàng là Công Ty sẽ thu xếp bảo hiểm, thì:

- (a) tất cả bảo hiểm được mua sẽ tuân thủ các điều kiện và điều khoản loại trừ thông thường của các hợp đồng bảo hiểm của công ty bảo hiểm hoặc người bảo hiểm;
 - (b) Công Ty không chịu trách nhiệm đối với việc lựa chọn công ty bảo hiểm và khả năng chi trả của công ty bảo hiểm đó;
 - (c) rủi ro được bảo hiểm phải được Khách Hàng nêu rõ. Chỉ bản kê giá trị hàng hóa của Khách Hàng thì không đủ;
 - (d) Công Ty không có nghĩa vụ mua bảo hiểm riêng cho từng lô hàng ký gửi nhưng có quyền khai hàng hóa để bảo hiểm trong các hợp đồng bảo hiểm mở hoặc hợp đồng bảo hiểm chung;
 - (e) Khách Hàng có nghĩa vụ đối với tất cả tiền phí bảo hiểm được tính theo một tháng dương lịch đầy đủ, do vậy một phần của tháng sẽ được tính là một tháng dương lịch đầy đủ trừ khi Công Ty có thỏa thuận khác bằng văn bản; và
 - (f) nếu Công Ty đã thu xếp một hợp đồng bảo hiểm dưới tên của Công Ty, Công Ty có thể, do Công Ty toàn quyền quyết định, chuyển giao các yêu cầu đòi bồi thường đối với công ty bảo hiểm cho Khách Hàng. Nếu công ty bảo hiểm từ chối nghĩa vụ của công ty bảo hiểm vì bất kỳ lý do gì, Khách Hàng chỉ được truy đòi công ty bảo hiểm. Công Ty sẽ không có bất kỳ trách nhiệm hoặc nghĩa vụ liên quan đến việc này.
- 23.3 Nếu Công Ty sử dụng cần trục và bất kỳ thiết bị nào khác như thế để thực hiện bất kỳ dịch vụ nào, Công Ty có quyền thu xếp bảo hiểm do Khách Hàng chịu chi phí để bảo hiểm rủi ro phát sinh từ việc sử dụng cần trục và thiết bị đó.
- 23.4 Bằng việc có chỉ thị yêu cầu mua bảo hiểm, Khách Hàng được xem như là đã ủy quyền Công Ty làm người đại diện của Khách Hàng để thu xếp với công ty bảo hiểm, bao gồm các thỏa thuận về điều kiện của loại bảo hiểm và giải quyết bồi thường đối với bất kỳ thiệt hại nào.
- 23.5 Công Ty không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất phát sinh từ việc công ty bảo hiểm không chi trả đầy đủ hoặc một phần hoặc bởi vì yêu cầu đòi bồi thường đối với thiệt hại đang có tranh chấp do kết quả của các trường hợp mà Công Ty không thể có nghĩa vụ cho dù dưới bất kỳ cách thức nào Công Ty đã có liên quan trong việc mua bảo hiểm.

CHƯƠNG III - ĐIỀU KIỆN CÔNG VIỆC KHO VẬN

Điều 24: Giao hàng

- 24.1 Việc giao hàng cho, và việc nhận hàng bởi, Công Ty thực hiện theo cách hàng hóa được bàn giao cho, và được chấp nhận bằng văn bản bởi, Công Ty tại nơi lưu giữ hàng được Công Ty xác định trước. Trong trường hợp Khách Hàng chỉ thị Công Ty nhận hàng hóa nhưng hàng hóa không đến để giao cho Công Ty vì bất kỳ lý do gì, Khách Hàng cam kết thanh toán cho Công Ty, trên cơ sở bồi thường đầy đủ, tất cả chi phí và phí tổn mà Công Ty phải chịu trong việc thực hiện các công việc theo chỉ thị của Khách Hàng.
- 24.1A Khách Hàng bảo đảm với Công Ty rằng tất cả hàng hóa giao cho Công Ty không phải là Hàng Hóa Nguy Hiểm và trong điều kiện tốt, được đóng gói đầy đủ với bao bì phù hợp và bảo đảm.
- 24.1B Trong trường hợp có bất kỳ thiệt hại có thể nhìn thấy được từ bên ngoài đối với hàng hóa, hoặc nếu Công Ty có bất kỳ lý do để tin rằng có thiệt hại đối với hàng hóa (cho dù vào thời điểm giao hàng cho Công Ty hoặc vào thời điểm hàng hóa được lưu giữ tại Công Ty), Khách Hàng thông qua đây ủy quyền cho Công Ty thực hiện các biện pháp mà Công Ty thấy cần thiết, mà không cần thông báo trước cho Khách Hàng, để bảo vệ lợi ích của Khách Hàng đối với hàng hóa bằng chi phí của Khách Hàng và do Khách Hàng chịu rủi ro.
- 24.2 Tất cả hàng hóa phải được giao đến và lấy từ nơi lưu giữ hàng hóa trong giờ làm việc thông thường của Công Ty từ 8:00 giờ đến 17:00 giờ (giờ Việt Nam) từ thứ Hai đến thứ Sáu. Ngay cả khi Khách Hàng yêu cầu công việc phải được thực hiện ngoài giờ làm việc quy định, Công Ty có quyền quyết định chấp nhận hay không chấp nhận chỉ thị đó, và nếu Công Ty chấp nhận chỉ thị, bất kỳ phí nào phát sinh từ yêu cầu trên sẽ do Khách Hàng chịu.
- 24.3 Ngay khi Công Ty nhận hàng hóa, Công Ty có thể, khi Khách Hàng yêu cầu, phát hành biên nhận nhập kho cho Khách Hàng.
- 24.4 Trong trường hợp biên nhận nhập kho được phát hành, Công Ty có quyền từ chối giải phóng hàng hoá đang được lưu giữ ở Công Ty trừ khi và cho đến khi Công Ty đã nhận được bản gốc biên nhận nhập kho được ký hậu hợp lệ từ bên có tên trong biên nhận nhập kho.

Phiên bản 1.5

Cập nhật lần cuối: 17/06/2020

- 24.5 Nếu Khách Hàng đã chỉ thị Công Ty lưu giữ hàng hóa theo số lượng được quy định cụ thể, hoặc hàng hóa được giao cho Công Ty vào thời gian cụ thể, hoặc hàng hóa được giao theo một số lượng nhất định, hoặc hàng hóa sẽ được lấy vào thời gian nhất định nhưng Khách Hàng không giao hoặc lấy hàng hóa như quy định, Khách Hàng phải có nghĩa vụ đối với tất cả chi phí và phí tổn mà Công Ty phải chịu do Công Ty sử dụng nhân công và thiết bị được đặt và/hoặc thu xếp để thực hiện một đơn hàng cụ thể (cho dù được sử dụng toàn bộ hoặc sử dụng khác).

Điều 25: Các Quy Định Chung và Mô Tả Hàng Hóa

- 25.1 Khách Hàng (bao gồm bên thứ ba trở thành bên trong hợp đồng giữa Công Ty và Khách Hàng) phải lưu ý rằng tất cả các giấy phép cần thiết cần phải có và phải được lưu giữ cũng như tất cả các quy định thuộc nghĩa vụ của Khách Hàng phải được tuân thủ.
- 25.2 Để Công Ty có thể thực hiện Công Việc Kho Vận, Khách Hàng phải kịp thời cung cấp cho Công Ty tất cả thông tin liên quan bằng văn bản nhưng không giới hạn ở thông tin về:
- (a) tính chất, loại, chất lượng, thành phần, nhiệt độ, trọng lượng, khối lượng, nguồn gốc, xuất xứ, tính chất vật lý và/hoặc hóa học của hàng hóa;
 - (b) tính chất nguy hiểm và/hoặc chất nguy hiểm (cho dù có được biết hoặc công nhận chung như vậy hay không) của hoặc trong phạm vi hàng hóa;
 - (c) hậu quả pháp lý (quyền sở hữu, việc lưu giữ hàng hóa bị cấm ở nơi khác, thủ tục hải quan, v.v.);
 - (d) cho dù cách thức lưu giữ đặc biệt do tính chất của hàng hóa được yêu cầu hay không;
 - (e) chỉ dẫn đặc biệt liên quan đến phương thức xếp dỡ; và
 - (f) tất cả những chi tiết khác quan trọng đối với Công Ty.
- 25.2A Công Ty không có tuyên bố hoặc bảo đảm đối với việc có sẵn cầu cảng và thời gian thực hiện Công Việc Kho Vận theo Chương này.
- 25.3 Công Ty có quyền dựa vào các chi tiết liên quan đến hàng hóa (ví dụ: nội dung, kích thước, tính chất, chất lượng, trọng lượng, số lượng, số sê-ri, nhãn và giá trị) do Khách Hàng cung cấp ngay cả khi hàng hóa đã được kiểm đếm, cân hoặc đo trước sự hiện diện của đại lý hoặc người làm công của Công Ty và ngay cả khi Công Ty có thể đã biết tính chất, chất lượng hoặc các chi tiết khác của hàng hóa.
- 25.4 Mô tả và/hoặc quy cách hàng hóa và các chi tiết của hàng hóa được nêu trong biên nhận nhập kho, lệnh giao hàng và/hoặc lệnh giải phóng hàng sẽ được căn cứ trên mô tả hàng hóa do Khách Hàng cung cấp, và Công Ty không, bằng cách cấp bất kỳ chứng từ nào, xác nhận việc mô tả là chính xác, hoặc thừa nhận sự tồn tại, tình trạng và điều kiện tốt của hàng hóa được mô tả, hoặc nội dung mô tả hàng hóa, trừ khi pháp luật có quy định khác hoặc được Công Ty xác nhận cụ thể bằng văn bản.
- 25.4A Thành ngữ “được nói là gồm có/theo khai báo – said to contain” liên quan đến bất kỳ mô tả và/hoặc quy cách hàng hóa và các chi tiết của hàng hóa được nêu trong bất kỳ chứng từ nào do Công Ty cấp (bao gồm Giấy Chứng Nhận Gửi Hàng, Biên Nhận Nhập Kho, lệnh giao hàng và/hoặc lệnh giải phóng hàng) có nghĩa là mô tả, quy cách và/hoặc các chi tiết đó của hàng hóa được Khách Hàng miêu tả và cung cấp và Khách Hàng chấp nhận thêm rằng Công Ty không tuyên bố hoặc bảo đảm tính xác thực và tính chính xác của mô tả, quy cách và/hoặc các chi tiết đó của hàng hóa.
- 25.5 Nếu tàu, công-ten-nơ và/hoặc hàng hóa đã được hun trùng, lúc đó Khách Hàng có nghĩa vụ thông báo rõ ràng trước cho Công Ty, chậm nhất là 7 ngày trước khi đến Việt Nam hoặc bất kỳ cảng được chỉ định nào, về thuốc hun trùng sử dụng trong công-ten-nơ, xà lan, hầm hàng và/hoặc bao bì sử dụng. Việc khử hơi độc và/hoặc làm thông thoáng tàu, công-ten-nơ và/hoặc hàng hóa vì mục đích an toàn sẽ do Khách Hàng chịu rủi ro và chi phí.
- 25.6 Công Ty có quyền, nhưng không có nghĩa vụ, sử dụng các biện pháp xử lý và giải quyết nếu Công Ty thấy cần thiết để bảo quản và bảo vệ hàng hóa được lưu giữ, hoặc cho chính Công Ty hoặc hàng hóa hoặc tài sản của người khác, tất cả sẽ do Khách Hàng chịu rủi ro và chi phí.
- 25.7 Nếu Khách Hàng bán hoặc bằng cách khác định đoạt (một phần của) hàng hóa, việc này sẽ không giải trừ cho Khách Hàng các nghĩa vụ trước đó của Khách Hàng đối với Công Ty cho đến khi Công Ty đã xác nhận bằng văn bản cho Khách Hàng rằng Công Ty đã chấp nhận việc chuyển nhượng hoặc giải phóng hàng đó.

- 25.8 Khách Hàng có nghĩa vụ lập tức thông báo cho Công Ty bằng văn bản việc chuyển nhượng hoặc chuyển quyền sở hữu của hàng hóa hoặc chuyển nhượng hoặc chuyển giao quyền nhận hàng hóa, tùy theo trường hợp.
- 25.9 Khách Hàng có nghĩa vụ thông báo cho Công Ty bằng văn bản bất kỳ khiếu nại nào của Khách Hàng và/hoặc bên thứ ba thực hiện thay cho Khách Hàng đối với thiệt hại và/hoặc tổn thất đến phương tiện vận chuyển của Khách Hàng và/hoặc của bên thứ ba đó trước khi phương tiện vận chuyển rời khỏi địa điểm của Công Ty hoặc của nhà thầu phụ của Công Ty mà nếu không có thông báo thì khiếu nại sẽ bị bác bỏ.
- 25.10 Việc không có cầu tàu hoặc không có nơi đậu khi phương tiện chuyên chở nổi (đường thủy) hoặc lăn (đường bộ) đến sẽ được xem như là sự kiện nằm ngoài tầm kiểm soát của Công Ty.

Điều 26: Điều kiện

- 26.1. Khách Hàng phải giao hàng hóa cho Công Ty trong tình trạng tốt, và nếu được đóng gói, thì phải đóng gói phù hợp.
- 26.2. Nếu hàng hóa được giao cho Công Ty trong tình trạng bị hư hại hoặc khiếm khuyết và có thể nhìn thấy từ bên ngoài vào thời điểm hàng đến, Công Ty có quyền, nhưng không có nghĩa vụ, bảo vệ lợi ích của Khách Hàng trước người chuyên chở hoặc người khác với rủi ro và chi phí do Khách Hàng chịu, và chuẩn bị bằng chứng liên quan đến tình trạng của hàng hóa, tuy nhiên, Khách Hàng không có bất kỳ quyền gì về cách thức mà Công Ty đã thực hiện những nhiệm vụ này. Công Ty sẽ ngay lập tức thông báo cho Khách Hàng biện pháp đã thực hiện và việc không thông báo cho Khách Hàng không tạo thành bất kỳ quyền gì cho Khách Hàng yêu cầu bồi thường đối với Công Ty.

Điều 27: Cân/Đo

- 27.1 Công Ty không có nghĩa vụ cân hoặc đo hàng hóa mà Công Ty nhận nếu không có chỉ thị thực hiện việc này, tuy nhiên Công Ty có quyền tự do cân và đo hàng hóa nếu bất kỳ cơ quan có thẩm quyền hoặc bên thứ ba nào yêu cầu như vậy và nếu lúc đó Công Ty phát hiện trọng lượng và kích thước khác với mô tả hàng hóa do Khách Hàng cung cấp, chi phí cân và/hoặc đo liên quan sẽ do Khách Hàng chịu.
- 27.2 Công Ty chỉ có nghĩa vụ xác định trọng lượng và kích thước nếu hàng hóa đã được Công Ty cân và/hoặc đo theo chỉ thị của Khách Hàng.
- 27.3 Công Ty chỉ có nghĩa vụ mở bao bì để kiểm tra nội dung bên trong của hàng hóa theo yêu cầu của Khách Hàng, nhưng Công Ty bảo lưu quyền thực hiện kiểm tra hàng hóa nếu Công Ty nghi ngờ rằng nội dung bên trong của hàng hóa có thể đã được mô tả sai. Nếu việc kiểm tra cho thấy nội dung bên trong của hàng hóa khác so với mô tả hàng hóa, chi phí kiểm tra sẽ do Khách Hàng chịu.

Điều 28: Nơi lưu giữ hàng hoá & việc tiếp cận

- 28.1 Trừ khi có thỏa thuận khác, Công Ty có quyền tự do quyết định nơi lưu giữ hàng hóa và tại bất kỳ thời điểm nào có quyền chuyển hàng hóa đến một nơi lưu giữ khác. Trong trường hợp việc chuyển hàng hóa đã được thực hiện vì lợi ích của hàng hóa, hoặc trong các trường hợp nằm ngoài tầm kiểm soát của Công Ty, chi phí việc chuyển dời và rủi ro vận chuyển sẽ do Khách Hàng chịu.
- 28.2 Nếu hàng hóa được chuyển tới một nơi lưu giữ khác, Công Ty sẽ thông báo cho Khách Hàng, nhưng việc không thông báo cho Khách Hàng không tạo thành bất kỳ quyền gì cho Khách Hàng yêu cầu bồi thường đối với Công Ty.
- 28.3 Công Ty sẽ tạo điều kiện cho Khách Hàng và/hoặc bất kỳ người nào mà Khách Hàng ủy quyền tiếp cận nơi lưu giữ hàng hóa, còn tùy thuộc vào việc tuân thủ các điều kiện sau đây và bất kỳ thủ tục nào khác do cơ quan có thẩm quyền liên quan quy định:
- (a) tất cả những người đến thăm nơi lưu giữ hàng hoá phải tuân thủ quy định của Công Ty;
 - (b) việc tiếp cận chỉ được thực hiện trong giờ làm việc thông thường và phải có sự hiện diện của nhân viên hoặc người đại diện của Công Ty; và
 - (c) Khách Hàng phải có nghĩa vụ đối với bất kỳ chi phí phục vụ phát sinh liên quan đến việc đến thăm nơi lưu giữ hàng hoá và đối với bất kỳ thiệt hại do những người đến thăm đó gây ra trực tiếp hoặc gián tiếp.

Điều 29: Thời hạn chậm nhất cho các chỉ thị

- 29.1 Trừ khi có thỏa thuận khác, hoặc bị cản trở bởi các trường hợp đặc biệt, Công Ty sẽ bắt đầu thực hiện các lệnh lưu giữ hoặc giao hàng hóa đã được chấp nhận, nếu có thể, không trễ hơn ngày làm việc kế tiếp sau khi đã chấp nhận lệnh hoặc

sau khi Công Ty nhận được các chứng từ cần thiết (ví dụ như: vận đơn và lệnh giao hàng) với điều kiện là nếu các chỉ thị cần thiết và chứng từ để thực hiện các lệnh được nhận sau 15:00 giờ chiều (giờ Việt Nam) vào bất kỳ ngày làm việc nào (chỉ từ thứ Hai đến thứ Sáu), ngày làm việc kế tiếp sẽ được tính là ngày nhận.

Điều 30: Hàng Hóa Nguy Hiểm

- 30.1 Trừ khi có các thỏa thuận đặc biệt trước bằng văn bản, Công Ty sẽ không chấp nhận hoặc xử lý bất kỳ Hàng Hóa Nguy Hiểm nào (như được quy định tại Điều 21.1).
- 30.2 Tuy nhiên nếu Công Ty đồng ý trước là chấp nhận bất kỳ Hàng Hóa Nguy Hiểm nào theo Các Điều Khoản Chung này, Khách Hàng phải bảo đảm rằng Hàng Hóa Nguy Hiểm phải có khai báo đầy đủ tính chất và nội dung bên trong của hàng hóa, được đóng gói an toàn và dán nhãn phù hợp với các quy định và pháp luật có hiệu lực hiện hành ở (các) quốc gia có liên quan bao gồm việc bảo đảm tất cả các kiện hàng được ghi nhãn rõ ràng và không thể tẩy xóa để thể hiện tính chất nguy hiểm của nội dung bên trong của hàng hóa.
- 30.3 Cho dù Công Ty có thể đã chấp nhận Hàng Hóa Nguy Hiểm theo thỏa thuận trước đây bằng văn bản giữa các bên, Khách Hàng đồng ý rằng Hàng Hóa Nguy Hiểm có thể bị Công Ty tiêu hủy hoặc bị xử lý bằng cách khác do Công ty toàn quyền quyết định và bằng bất cứ cách nào mà Công Ty thấy phù hợp, với rủi ro và chi phí do Khách Hàng chịu, do có rủi ro đối với hàng hóa, tài sản khác, tính mạng hoặc sức khỏe của người khác.
- 30.4 Nếu Khách Hàng giao bất kỳ Hàng Hóa Nguy Hiểm nào cho Công Ty hoặc làm cho Công Ty đảm nhận hoặc xử lý hàng hóa theo cách khác với các thỏa thuận đặc biệt bằng văn bản trước đây giữa các bên, Khách Hàng phải chịu trách nhiệm đối với tất cả tổn thất hoặc thiệt hại đã gây ra bởi bất kỳ lý do gì hoặc gây ra cho bất cứ thứ gì hoặc có liên quan đến hàng hóa, cho dù phát sinh như thế nào, bao gồm tổn thất và thiệt hại gây ra cho bên thứ ba mà Công Ty có nghĩa vụ phải bồi thường và/hoặc thiệt hại gây ra bởi thương tật và/hoặc bất kỳ hình thức tổn thất tài chính nào. Khách Hàng phải bồi hoàn cho Công Ty tất cả tiền phạt, yêu cầu đòi bồi thường, tiền bồi thường thiệt hại, chi phí (bao gồm tất cả chi phí pháp lý được tính trên cơ sở bồi hoàn đầy đủ) và chi phí phát sinh vì bất kỳ lý do gì có liên quan đến các tổn thất và thiệt hại nêu trên.
- 30.5 Trong trường hợp hàng hóa do Công Ty đảm nhận, để thực hiện Dịch Vụ Kho Vận, được xem là nguy hiểm căn cứ theo quy định liên quan về việc vận chuyển chất nguy hiểm bằng đường thủy nội địa, đường bộ hoặc đường biển, việc đảm nhận hàng hóa đó sẽ được điều chỉnh theo pháp luật và các quy định áp dụng tại (các) quốc gia có liên quan.

Điều 31: Hàng hóa dễ hư hỏng

- 31.1 Trừ khi có các thỏa thuận đặc biệt trước bằng văn bản, Công Ty sẽ không chấp nhận hoặc xử lý bất kỳ hàng hóa dễ hư hỏng nào.
- 31.2 Tuy nhiên nếu Khách Hàng giao hàng hóa dễ hư hỏng cho Công Ty hoặc làm cho Công Ty phải đảm nhận hoặc xử lý hàng hóa dễ hư hỏng đó theo cách khác so với các thỏa thuận đặc biệt bằng văn bản trước đây giữa các bên, Công Ty, tùy thuộc vào các quy định và luật pháp hiện hành, có quyền, do Công Ty quyết định và không cần gửi thông báo cho Khách Hàng, bán hoặc định đoạt tất cả hàng hóa dễ hư hỏng. Tất cả các chi phí và phí tổn mà Công Ty phải trả liên quan đến việc bán hoặc định đoạt hàng hóa dễ hư hỏng đó sẽ do Khách Hàng chịu.
- 31.3 Tùy thuộc vào các quy định và luật pháp hiện hành quy định việc chi trả khoản tiền thu được từ việc bán hoặc định đoạt hàng hóa dễ hư hỏng đó, Công Ty, do Công Ty toàn quyền quyết định, có thể chi trả cho Khách hàng khoản tiền thuần thu được (nếu có) từ việc bán hoặc định đoạt hàng hóa dễ hư hỏng đó sau khi khấu trừ tất cả khoản phí, lệ phí, phí tổn chưa thanh toán, việc chi trả đó sẽ tương đương với việc giao hàng.

Điều 32: Hàng hóa quý hiếm

- 32.1 Trừ khi có các thỏa thuận đặc biệt trước bằng văn bản giữa các bên, Công Ty sẽ không chấp nhận hoặc xử lý mặt hàng vàng, tiền cắc, đá quý, nữ trang, đồ quý giá, đồ cổ, tranh, thú nuôi hoặc cây trồng.
- 32.2 Tuy nhiên nếu Khách Hàng giao hàng hóa quý hiếm cho Công Ty hoặc làm cho Công Ty phải đảm nhận hoặc xử lý hàng hóa quý hiếm đó theo cách khác so với các thỏa thuận đặc biệt bằng văn bản trước đây giữa các bên, Công Ty không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất, thiệt hại, hoặc yêu cầu đòi bồi thường vì bất cứ lý do gì liên quan đến hàng hóa.

Điều 33: Bảo hiểm

- 33.1 Khách Hàng có nghĩa vụ mua và duy trì bảo hiểm đầy đủ, bao gồm nhưng không giới hạn ở bảo hiểm hàng hóa và bảo hiểm thiệt hại có thể gây ra bởi hàng hóa. Trừ khi có thỏa thuận khác giữa các bên và tuân thủ Điều 33.2, Công Ty không có nghĩa vụ thu xếp bảo hiểm đối với hàng hóa gửi cho Công Ty trông giữ. Khi có yêu cầu, Khách Hàng cho Công Ty tiếp cận đơn bảo hiểm/hợp đồng bảo hiểm liên quan để kiểm tra và sao chép đơn bảo hiểm/hợp đồng bảo hiểm đó.

- 33.2 Nếu Công Ty đã thỏa thuận với Khách Hàng là Công Ty sẽ thu xếp bảo hiểm, thì:
- (a) tất cả bảo hiểm được mua sẽ tuân thủ các điều kiện và điều khoản loại trừ thông thường của các hợp đồng bảo hiểm của công ty bảo hiểm hoặc người bảo hiểm;
 - (b) Công Ty không chịu trách nhiệm đối với việc lựa chọn công ty bảo hiểm và khả năng chi trả của công ty bảo hiểm đó;
 - (c) rủi ro được bảo hiểm phải được Khách Hàng nêu rõ hoặc bản dự toán của Công Ty về giá trị hiện tại của hàng hóa. Chỉ bản kê giá trị hàng hóa của Khách Hàng thì không đủ;
 - (d) Công Ty không có nghĩa vụ mua bảo hiểm riêng cho từng lô hàng ký gửi nhưng có quyền khai hàng hóa để bảo hiểm trong các hợp đồng bảo hiểm mở hoặc hợp đồng bảo hiểm chung; và
 - (e) Khách Hàng có nghĩa vụ đối với tất cả tiền phí bảo hiểm được tính theo một tháng dương lịch đầy đủ, do vậy một phần của tháng sẽ được tính là một tháng dương lịch đầy đủ trừ khi Công Ty có chấp thuận khác bằng văn bản.
- 33.3 Bằng việc có chỉ thị yêu cầu mua bảo hiểm, Khách Hàng được xem như là đã chỉ định Công Ty làm người đại diện của Khách Hàng để thu xếp với công ty bảo hiểm, bao gồm các thỏa thuận về điều kiện của loại bảo hiểm và giải quyết bồi thường đối với bất kỳ thiệt hại nào. Khi làm người đại diện cho Khách Hàng theo quy định của Điều này, Công Ty có quyền nhận bất kỳ số tiền bồi thường nào nhưng chỉ có nghĩa vụ trả tiền bồi thường mà Công Ty đã nhận cho Khách Hàng sau khi khấu trừ tất cả khoản tiền phải thanh toán cho và còn nợ Công Ty.
- 33.4 Công Ty không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất phát sinh từ việc công ty bảo hiểm không chi trả đầy đủ hoặc một phần hoặc bởi vì yêu cầu bồi thường đối với thiệt hại đang có tranh chấp do kết quả của các trường hợp mà Công Ty không thể có nghĩa vụ cho dù dưới bất kỳ cách thức nào Công Ty đã có liên quan trong việc mua bảo hiểm.
- 33.5 Nếu hàng hóa mà Công Ty đang trông giữ bị tiêu hủy do cháy hoặc bất kỳ nguyên nhân nào khác (cho dù đã có mua bảo hiểm thông qua người trung gian là Công Ty):
- (a) ngày tiêu hủy sẽ được tính là ngày giao hàng và tất cả phí phải trả cho Công Ty sẽ tính đến ngày đó và bao gồm luôn ngày đó; và
 - (b) nếu việc hỗ trợ của Công Ty trong việc đánh giá thiệt hại là cần thiết hoặc cần phải có, Công Ty có thể hỗ trợ và được Khách Hàng thanh toán theo mức do Công Ty quy định và với điều kiện là tất cả khoản tiền phải thanh toán cho và còn nợ Công Ty đã được thanh toán đầy đủ.
- 33.6 Nếu Công Ty sử dụng cần trục và bất kỳ thiết bị nào khác như thế để thực hiện bất kỳ dịch vụ nào, Công Ty có quyền thu xếp bảo hiểm, do Khách Hàng chịu chi phí, để bảo hiểm rủi ro phát sinh từ việc sử dụng cần trục và thiết bị đó.

Điều 34: Di dời Hàng hóa

- 34.1 Công Ty sẽ, sau khi được thanh toán đầy đủ tất cả khoản tiền phải thanh toán cho và còn nợ Công Ty, cho phép giải phóng hàng hóa lưu giữ tại Công Ty cho Khách Hàng hoặc người đại diện của Khách Hàng. Tất cả chi phí và phí tổn liên quan đến việc giải phóng hàng sẽ do Khách Hàng chịu.
- 34.2 Công Ty chỉ bị ràng buộc đối với bất kỳ sự chuyển nhượng hoặc chuyển giao của Khách Hàng cho bất kỳ bên thứ ba nào liên quan đến hàng hóa được lưu giữ tại Công Ty nếu:
- (a) Công Ty đã được thanh toán đầy đủ tất cả khoản tiền phải thanh toán cho và còn nợ Công Ty và nhận thông báo trước bằng văn bản về việc chuyển nhượng hoặc chuyển giao; và
 - (b) Khách Hàng bảo đảm rằng bên thứ ba ký hợp đồng mới với Công Ty để lưu giữ hàng hóa tại Công Ty cho đến khi giải phóng hàng hóa đó cho bên thứ ba theo quy định của Các Điều Kiện Chung này. Khi hợp đồng mới có hiệu lực, hợp đồng hiện tại giữa Công Ty và Khách Hàng đối với hàng hóa hoặc một phần hàng hóa được chuyển nhượng sẽ mặc nhiên chấm dứt.
- 34.3 Công Ty có quyền, tại bất kỳ thời điểm nào, di dời hàng hóa mà Công Ty đã nhận lưu giữ trước khi hết thời hạn lưu giữ, nếu theo ý kiến của Công Ty, do có lý do hợp lý và/hoặc khẩn cấp để di dời, ví dụ như:
- (a) nếu Khách Hàng đã không tuân thủ một hoặc nhiều quy định của Các Điều Kiện Chung này;

- (b) nếu Công Ty cho rằng hàng hóa gây hoặc có thể gây tổn thất và thiệt hại cho hàng hóa khác, nơi lưu giữ và thiết bị, hoặc gây tổn hại hoặc thương tật cho người; hoặc
- (c) nếu hàng hóa dễ bị hư hỏng hoặc có khả năng bị thay đổi bên trong mà theo ý kiến Công Ty là có thể làm giảm giá trị của hàng hóa, và/hoặc Khách Hàng đã không có chỉ thị để ngăn ngừa hoặc đối phó với tình huống trên.

34.4 Khách Hàng vẫn có nghĩa vụ thanh toán tiền thuê kho cho đến ngày và bao gồm ngày hàng hóa được Công Ty giải phóng khỏi nơi lưu giữ. Nếu hàng hóa đang do Công Ty trông giữ bị tiêu hủy do cháy hoặc nguyên nhân khác, ngày hàng hóa bị tiêu hủy được tính là ngày giải phóng hàng.

Điều 35: Biện pháp đặc biệt

- 35.1 Trừ khi các bên có thỏa thuận khác, Công Ty không có nghĩa vụ thực hiện bất kỳ biện pháp nào đối với hàng hóa được Công Ty hoặc người thay mặt Công Ty lưu giữ hoặc đối với bao bì của hàng hóa ngoại trừ các biện pháp được xem là thông thường đối với hàng hóa. Tất cả chi phí và rủi ro phát sinh từ hoặc liên quan đến bất kỳ biện pháp đặc biệt được Công Ty thực hiện căn cứ theo Điều này sẽ do Khách Hàng chịu.
- 35.2 Tuy nhiên, Công Ty có quyền, do Công Ty quyết định, thực hiện các biện pháp đặc biệt ngay lập tức (bao gồm tiêu hủy) đối với hàng hóa được Công Ty hoặc người thay mặt Công Ty lưu giữ nếu Công Ty cho rằng việc không thực hiện bất kỳ biện pháp này có thể dẫn đến tổn thất và/hoặc thiệt hại đối với hàng hóa hoặc hàng hóa khác, nơi lưu giữ hoặc thiết bị, hoặc gây tổn hại hoặc thương tật cho người. Tất cả chi phí và rủi ro phát sinh từ hoặc liên quan đến bất kỳ biện pháp đặc biệt được Công Ty thực hiện căn cứ theo Điều này sẽ do Khách Hàng chịu.
- 35.3 Công Ty sẽ thông báo cho Khách Hàng cuối cùng được biết về bất kỳ biện pháp đặc biệt được thực hiện căn cứ theo Điều này nhưng việc không thông báo sẽ không trao cho người sau quyền khiếu nại đối với Công Ty.

CHƯƠNG IV - QUY ĐỊNH VỀ GIẤY CHỨNG NHẬN GỬI HÀNG

Trong trường hợp Biên Nhận Nhập Kho được cấp theo quy định của Điều 24.3 và 24.4, tất cả các điều tại Chương IV trong Các Điều Kiện Chung này sẽ được áp dụng tương tự (ngoại trừ Điều 36.1(c) và 36.3) và tất cả các dẫn chiếu đến Người Nắm Giữ Giấy Chứng Nhận Gửi Hàng sẽ dẫn chiếu đến Khách Hàng và tất cả các dẫn chiếu đến Giấy Chứng Nhận Gửi Hàng sẽ dẫn chiếu đến Biên Nhận Nhập Kho.

Điều 36: Cấp phát

- 36.1 Khi Khách Hàng có yêu cầu, Công Ty có quyền (nhưng không có nghĩa vụ) cấp giấy chứng nhận gửi hàng. Vì mục đích của Các Điều Kiện Chung này, một giấy chứng nhận gửi hàng bao gồm:
 - (a) giấy chứng nhận gửi hàng do Công Ty cấp;
 - (b) giấy chứng nhận gửi hàng do các công ty liên quan của Công Ty cấp; hoặc
 - (c) giấy chứng nhận gửi hàng do Công Ty hoặc các công ty liên quan của Công Ty cấp theo quy tắc của Sàn Giao Dịch Kim Loại Luân Đôn ("LME").
- 36.2 Công Ty có quyền từ chối cấp giấy chứng nhận gửi hàng nếu Khách Hàng chưa thanh toán tất cả khoản tiền phải thanh toán cho và còn nợ Công Ty, hoặc có cơ sở để Công Ty từ chối cấp. Nếu vào bất kỳ thời điểm nào trước khi có yêu cầu của Khách Hàng theo Điều 36.1, Công Ty đã cấp Biên Nhận Nhập Kho đối với hàng hóa đó theo yêu cầu của Khách Hàng ("Biên Nhận Nhập Kho Hiện Tại"), Công Ty không có nghĩa vụ cấp bất kỳ giấy chứng nhận gửi hàng nào cho đến khi Khách Hàng xuất trình Biên Nhận Nhập Kho Hiện Tại cho Công Ty để Công Ty hủy.
- 36.3 Khách Hàng có quyền chuyển nhượng quyền sở hữu đối với tất cả hoặc một phần hàng hóa đang lưu giữ tại Công Ty và thể hiện trên giấy chứng nhận gửi hàng cho bất kỳ pháp nhân/tổ chức nào bằng cách ký hậu vào giấy chứng nhận gửi hàng bản gốc và giao quyền nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng đã được ký hậu đó cho bên thứ ba, và do vậy tất cả nghĩa vụ của Công Ty đối với Khách Hàng về hàng hóa được chuyển nhượng sẽ ngay lập tức chấm dứt, và sẽ được chuyển giao thành nghĩa vụ đối với người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng theo quy định của Các Điều Kiện Chung này.
- 36.4 Giấy chứng nhận gửi hàng do Công Ty cấp theo quy định của Các Điều Kiện Chung này sẽ trao cho người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng quyền giao hàng hóa được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng trừ trường hợp quyền giao hàng hóa đó phụ thuộc vào việc khiếu nại/quyền nắm giữ tài sản của Công Ty đối với hàng hóa hoặc các quy định hải quan và thủ tục do cơ quan có thẩm quyền quy định về việc giao hàng phải được tuân thủ. Cho dù có quy định ngược lại trong Các Điều

Kiểm Chung này và trong bất kỳ hợp đồng được ký giữa Người Nắm Giữ Giấy Chứng Nhận Gửi Hàng và Công Ty không có nghĩa vụ giao bất kỳ hàng hóa được ghi trong Giấy Chứng Nhận Gửi Hàng đó khi Giấy Chứng Nhận Gửi Hàng được xuất trình cho Công Ty trừ khi:

- (a) Công Ty đồng ý tính xác thực của giấy chứng nhận gửi hàng đối với hàng hóa đó là giấy chứng nhận gửi hàng do Công Ty cấp;
- (b) Và, nếu có quy định, giấy chứng nhận gửi hàng đó được ký hậu hợp lệ theo quy định của Các Điều Kiện Chung này.

36.5 Khách Hàng vẫn chịu trách nhiệm đối với bất kỳ sự khác biệt nào giữa hàng hóa được cấp giấy chứng nhận gửi hàng và mô tả hàng hóa đó được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng.

36.5A (a) Trừ khi Khách Hàng thông báo bằng văn bản cho Công Ty bất kỳ sai sót trong tính xác thật hoặc tính chính xác của mô tả và/hoặc quy cách hàng hóa và các chi tiết của hàng hóa được nêu trong bất kỳ giấy chứng nhận gửi hàng nào do Công Ty cấp trong vòng ba ngày kể từ ngày cấp giấy chứng nhận gửi hàng đó, mô tả, quy cách hàng hóa và/hoặc các chi tiết của hàng hóa được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng đó sẽ được xem là xác thật và chính xác và Khách Hàng đồng ý rằng Công Ty không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tranh cãi có thể phát sinh giữa mô tả, quy cách hàng hóa và/hoặc các chi tiết của hàng hóa thể hiện trên giấy chứng nhận gửi hàng và số lượng và/hoặc chất lượng thực tế của hàng hóa đó.

(b) Cho dù có Điều 36.5A(a) ở trên, nếu khi Khách Hàng nhận được giấy chứng nhận gửi hàng được ký hậu theo Các Điều Kiện Chung này, trừ khi Khách Hàng thông báo bằng văn bản cho Công Ty bất kỳ sai sót trong tính xác thật hoặc tính chính xác của mô tả và/hoặc quy cách hàng hóa và các chi tiết của hàng hóa được nêu trong bất kỳ giấy chứng nhận gửi hàng do Công Ty cấp trong vòng ba ngày kể từ ngày ký hậu giấy chứng nhận gửi hàng đó, mô tả, quy cách hàng hóa và/hoặc các chi tiết của hàng hóa được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng được ký hậu đó sẽ được xem là xác thật và chính xác và Khách Hàng đồng ý rằng Công Ty không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tranh cãi có thể phát sinh giữa mô tả, quy cách hàng hóa và/hoặc các chi tiết của hàng hóa thể hiện trên giấy chứng nhận gửi hàng và số lượng và/hoặc chất lượng thực tế của hàng hóa đó.

(c) Khi Công Ty nhận được bất kỳ sai sót bằng văn bản theo quy định của Điều 36.5A(a) hoặc 36.5A(b) ở trên, Công Ty có quyền xử lý giấy chứng nhận gửi hàng đó theo quy định của Điều 38 của Các Điều Kiện Chung này.

36.6 Trong trường hợp giấy chứng nhận gửi hàng đã được cấp, Công Ty có quyền từ chối giải phóng hàng đang lưu giữ tại Công Ty trừ khi và cho đến khi Công Ty đã nhận được giấy chứng nhận gửi hàng bản gốc được ký hậu hợp lệ từ người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng.

Điều 37: Hiệu lực

37.1 Trừ khi có quy định khác ghi rõ trong giấy chứng nhận gửi hàng, giấy chứng nhận gửi hàng sẽ có hiệu lực không quá 12 tháng kể từ ngày hàng hoá nhập kho.

37.2 Ít nhất 30 ngày trước ngày giấy chứng nhận gửi hàng hết hạn, người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng phải gửi cho Công Ty một yêu cầu bằng văn bản về việc phát hành giấy chứng nhận gửi hàng mới. Công Ty có thể hoặc:

(a) đồng ý thay thế giấy chứng nhận gửi hàng đã hết hạn bằng giấy chứng nhận gửi hàng mới với hiệu lực không quá 12 tháng kể từ ngày giấy chứng nhận gửi hàng hết hạn, tùy thuộc vào: (i) việc người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng thanh toán cho Công Ty tất cả phí phải trả (bao gồm chi phí và lệ phí chính phủ) và phải thanh toán vào thời điểm đó và bất kỳ phí được tính để cấp giấy chứng nhận gửi hàng mới; và (ii) nhận được sự đồng ý trước bằng văn bản của Cục Trưởng Cục Hải quan (hoặc sự đồng ý hoặc phê chuẩn khác được yêu cầu theo các quy định và luật hiện hành) về việc gia hạn thời hạn lưu kho/thuê kho thêm một lần không quá 12 tháng đối với hàng hóa lưu kho ghi trong giấy chứng nhận gửi hàng mới đó; hoặc

(b) từ chối cấp giấy chứng nhận gửi hàng mới để thay thế giấy chứng nhận gửi hàng đã hết hạn và/hoặc không cho hàng hoá ghi trong giấy chứng nhận gửi hàng đã hết hạn được di dời ra khỏi nơi lưu giữ hàng hóa đã được quy định trừ khi tất cả khoản tiền mà người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng phải thanh toán cho và còn nợ Công Ty đã được thanh toán đầy đủ.

37.3 Nếu (a) người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng không yêu cầu cấp giấy chứng nhận gửi hàng mới (hoặc các điều kiện theo Điều 37.2(a) về việc phát hành giấy chứng nhận gửi hàng mới không được thực hiện) hoặc (b) sau khi Công Ty đã từ chối thay thế giấy chứng nhận gửi hàng hết hạn, và hàng hóa chưa được di dời ra khỏi nơi lưu giữ vào ngày hết hạn và các khoản tiền vẫn chưa thanh toán và còn nợ Công Ty, thì người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng hết hạn sẽ được xem như là đã đồng ý thanh toán tất cả khoản tiền chưa thanh toán và Công Ty, tùy thuộc vào quy định và luật hiện hành, có quyền

bán hoặc định đoạt hàng hóa được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng hết hạn theo quy định của Các Điều Khoản Chung này.

- 37.4 Công Ty sẽ dùng các nỗ lực hợp lý để giao cho người cuối cùng được biết nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng hết hạn trong vòng 90 ngày kể từ ngày giấy chứng nhận gửi hàng hết hạn (hoặc kể từ ngày hết hạn của giấy chứng nhận gửi hàng mới được phát hành theo Điều 37.2(a) trên) hàng hoá nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng hết hạn, hoặc (tùy theo trường hợp) tiền thu ròng từ việc bán hàng hóa (không phải trả tiền lãi và sau khi đã khấu trừ tất cả khoản tiền phải thanh toán cho và còn nợ Công Ty và chi phí phải chịu liên quan đến việc bán hàng hóa) nếu Công Ty đã thực hiện quyền cầm giữ hàng hóa theo quy định của Các Điều Khoản Chung này.
- 37.5 Công Ty không còn có nghĩa vụ giao hàng hóa hoặc chịu trách nhiệm đối với tiền thu được từ việc bán hàng hóa cho người cuối cùng được biết nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng hết hạn hoặc bất kỳ người nào khác sau khi hết hạn 90 ngày nêu trên. Khi hết hạn 90 ngày nêu trên, người cuối cùng được biết nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng hết hạn sẽ không còn quyền hoặc quyền sở hữu đối với hàng hóa, và hàng hoá (nếu chưa bán hoặc định đoạt) sẽ được bán và/hoặc định đoạt theo quy định và luật hiện hành. Công Ty sẽ không có trách nhiệm ở bất kỳ khía cạnh nào đối với người cuối cùng được biết nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng hết hạn hoặc bất kỳ người nào khác liên quan đến việc bán và/hoặc định đoạt đó. Việc bán và/hoặc định đoạt hàng hoá sẽ không giải trừ trách nhiệm của người cuối cùng được biết nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng hết hạn việc thanh toán các khoản tiền còn nợ Công Ty.

Điều 38: Cắt xén

- 38.1 Tất cả các điều chỉnh hoặc sửa đổi đối với bất kỳ phần nào của nội dung của giấy chứng nhận gửi hàng (bao gồm tất cả việc xóa, tẩy, thêm vào, cắt xén) và bất kỳ lỗi hiển nhiên trên giấy chứng nhận gửi hàng sẽ làm vô hiệu giấy chứng nhận gửi hàng. Vì mục đích của Điều 38 này, "lỗi hiển nhiên" nghĩa là bất kỳ thông tin nào trên giấy chứng nhận gửi hàng mà Công Ty có lý do tin rằng là không chính xác, sai hoặc giả mạo đối với hàng hóa được ghi trong giấy chứng nhận gửi hàng.
- 38.2 Nếu giấy chứng nhận gửi hàng bị xem là vô hiệu bởi bất kỳ lý do được quy định tại Điều 38.1, Công Ty có quyền yêu cầu Người Cuối Cùng Được Biết Nắm Giữ Giấy Chứng Nhận Gửi Hàng của giấy chứng nhận gửi hàng bị vô hiệu đó, và Người Nắm Giữ Giấy Chứng Nhận Gửi Hàng đó có nghĩa vụ xuất trình cho Công Ty giấy chứng nhận gửi hàng bị vô hiệu đó. Khi nhận giấy chứng nhận gửi hàng bị vô hiệu, Công Ty có quyền hủy bỏ giấy chứng nhận gửi hàng vô hiệu đó. Khi hủy giấy chứng nhận gửi hàng bị vô hiệu, giấy chứng nhận gửi hàng bị vô hiệu không còn hiệu lực, và tất cả nghĩa vụ của Công Ty theo giấy chứng nhận gửi hàng bị vô hiệu đó sẽ chấm dứt.
- 38.3 Nếu Người Cuối Cùng Được Biết Nắm Giữ Giấy Chứng Nhận Gửi Hàng không giao giấy chứng nhận gửi hàng cho Công Ty theo yêu cầu của Công Ty theo quy định của Điều 38.2 ở trên trong vòng 14 ngày kể từ khi có yêu cầu, Công Ty có quyền, bằng chi phí của Người Cuối Cùng Được Biết Nắm Giữ Giấy Chứng Nhận Gửi Hàng, sẽ đăng thông báo trên 2 tờ nhật báo hoặc ấn phẩm định kỳ được Công Ty lựa chọn theo quyết định của Công Ty và không tham chiếu Người Nắm Giữ Giấy Chứng Nhận Gửi Hàng để đơn phương tuyên bố rằng giấy chứng nhận gửi hàng đó là vô hiệu theo quy định của Các Điều Khoản Chung này và giấy chứng nhận gửi hàng bị vô hiệu sẽ không còn hiệu lực, và tất cả nghĩa vụ của Công Ty theo giấy chứng nhận gửi hàng bị vô hiệu đó sẽ chấm dứt.
- 38.4 Người Nắm Giữ Giấy Chứng Nhận Gửi Hàng có giấy chứng nhận gửi hàng đã bị xem là vô hiệu bởi bất kỳ lý do được quy định tại Điều 38.1 có quyền, khi xuất trình giấy chứng nhận gửi hàng vô hiệu, đề nghị Công Ty cấp giấy chứng nhận gửi hàng mới ngay khi thanh toán các phí liên quan. Khi nhận được đơn đề nghị, Công Ty có quyền (nhưng không có nghĩa vụ) cấp giấy chứng nhận gửi hàng mới. Khi cấp giấy chứng nhận gửi hàng mới, Người Nắm Giữ Giấy Chứng Nhận Gửi Hàng đồng ý rằng Công Ty chỉ căn cứ vào mô tả, quy cách và/hoặc các chi tiết của hàng hóa do Người Nắm Giữ Giấy Chứng Nhận Gửi Hàng cung cấp để ghi vào giấy chứng nhận gửi hàng mới và mô tả, quy cách và/hoặc các chi tiết đó của hàng hóa sẽ được xem là bằng chứng cuối cùng của số lượng và/hoặc chất lượng thực tế của hàng hóa được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng mới.

Điều 39: Mất/tiêu hủy

- 39.1 Nếu giấy chứng nhận gửi hàng bị mất, hư hại hoặc tiêu hủy, người có quyền đối với giấy chứng nhận gửi hàng có quyền làm đơn đề nghị Công Ty hủy bỏ giấy chứng nhận gửi hàng hoặc cấp giấy chứng nhận gửi hàng mới. Đơn đề nghị phải nêu đầy đủ nguyên nhân bị mất giấy chứng nhận gửi hàng (bao gồm nếu có áp dụng, đính kèm bản sao biên bản của công an liên quan đến việc mất giấy chứng nhận gửi hàng) hoặc nguyên nhân của hư hại/tiêu hủy, và các cơ sở mà người làm đơn chứng minh quyền sở hữu của người làm đơn đối với hàng hóa. Công Ty có quyền yêu cầu ứng trước tiền làm bảo đảm liên quan đến đơn đề nghị này.
- 39.2 Nếu các câu hỏi của Công Ty đưa ra không có lý do nghi ngờ tính xác thực của các cơ sở của đơn đề nghị, Công Ty có thể, bằng chi phí của người làm đơn đề nghị, thông báo trên bất kỳ hai tờ nhật báo hoặc ấn phẩm định kỳ do Công Ty lựa chọn để mời những người được tin rằng họ có quyền sở hữu đối với hàng hóa nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng để phản đối,

trong thời hạn 14 ngày kể từ khi đăng thông báo và dưới dạng một yêu cầu, đơn đề nghị hủy bỏ giấy chứng nhận gửi hàng, hoặc cấp giấy chứng nhận gửi hàng mới cho hàng hóa nói trên.

- 39.3 Nếu Công Ty không nhận được bất kỳ phản đối nào trong thời hạn 14 ngày kể từ ngày thông báo, Công Ty có quyền ngay lập tức chấp thuận đơn đề nghị hủy bỏ giấy chứng nhận gửi hàng trước khi giao hàng được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng, hoặc cấp chứng nhận gửi hàng mới cho hàng hóa, cho người làm đơn đề nghị:
- (a) Việc hủy bỏ bất kỳ giấy chứng nhận gửi hàng nào sẽ được đăng ngay lập tức trên báo ấn phẩm định kỳ được đề cập tại Điều 39.2. Khi hủy bỏ, giấy chứng nhận gửi hàng sẽ không còn giá trị và vô hiệu, và tất cả nghĩa vụ của Công Ty theo giấy chứng nhận gửi hàng bị vô hiệu đó sẽ chấm dứt.
 - (b) Khi cấp giấy chứng nhận gửi hàng mới, Công Ty chỉ căn cứ vào hồ sơ lưu của Công Ty là chứng cứ hợp lệ liên quan đến mô tả hàng hóa và số lượng hàng hóa được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng và các thông tin đó, ngoại trừ lỗi của bản kê khai hàng hóa, sẽ được xem là cuối cùng và có tính chất quyết định.
- 39.4 Nếu Công Ty nhận được bất kỳ phản đối nào trong thời hạn 14 ngày kể từ ngày thông báo, Công Ty sẽ không chấp thuận đơn đề nghị được nhận theo Điều 39.1 cho đến khi Công Ty có được quyết định hoặc bản án cuối cùng và chắc chắn rằng người làm đơn đề nghị là người có quyền đối với hàng hóa.
- 39.5 Người nào là người thụ hưởng giấy chứng nhận gửi hàng bị hủy bỏ/giấy chứng nhận gửi hàng mới hoặc hàng hóa được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng bị hủy bỏ/giấy chứng nhận gửi hàng mới phải bồi thường và đảm bảo cho Công Ty không bị thiệt hại đối với bất kỳ yêu cầu đòi bồi thường, chi phí, phí tổn và tổn thất mà Công Ty chịu hoặc gánh chịu do việc giao hàng đó. Công Ty có quyền yêu cầu có bảo đảm cho vấn đề này.
- 39.6 Bất kỳ các chi phí và phí tổn mà Công Ty phải chịu trong bất kỳ vụ kiện tụng hoặc dự định kiện tụng do Công Ty thực hiện hoặc chống lại Công Ty liên quan đến việc hủy bỏ giấy chứng nhận gửi hàng hoặc cấp giấy chứng nhận gửi hàng mới, theo quy định của Điều 39 này, sẽ do người làm đơn đề nghị chịu.

Điều 40: Lưu giữ / Chuyển hàng hóa

- 40.1 Công Ty có quyền quyết định nơi lưu giữ hàng hóa được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng, hoặc quyết định là có cần chuyển hàng hóa đến một nơi lưu giữ khác hay không. Trong trường hợp việc chuyển hàng hóa đã được thực hiện vì lợi ích của hàng hóa hoặc do các trường hợp nằm ngoài tầm kiểm soát của Công Ty, chi phí hoặc rủi ro vận chuyển hàng hóa sẽ do Khách Hàng chịu. Nếu hàng hóa được chuyển tới một nơi lưu giữ khác, Công Ty phải thông báo cho người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng, nhưng việc không thông báo không tạo thành bất kỳ quyền gì cho người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng yêu cầu đòi bồi thường đối với Công Ty.

Điều 41: Tiếp cận hàng hóa

- 41.1 Người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng và/hoặc bất kỳ người nào được người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng ủy quyền sẽ được cung cấp thông tin và được tiếp cận nơi lưu giữ hàng hóa được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng theo quy định của Các Điều Khoản Chung này. Việc tiếp cận phải tuân thủ các yêu cầu sau đây:
- (a) tuân thủ yêu cầu an ninh, các điều kiện và thủ tục khác do Công Ty, hoặc đại lý/nhà thầu phụ của Công Ty hoặc bất kỳ cơ quan có thẩm quyền liên quan quy định;
 - (b) việc tiếp cận chỉ được thực hiện trong giờ làm việc thông thường và phải có sự hiện diện của người đại diện được ủy quyền của Công Ty; và
 - (c) bất kỳ chi phí phát sinh, và/hoặc thiệt hại do Công Ty gây ra trực tiếp hoặc gián tiếp do việc tiếp cận hàng hóa của người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng sẽ do người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng chịu.

Điều 42: Thực hiện công việc

- 42.1 Công Ty sẽ tính phí cho người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng về các dịch vụ được thực hiện đối với hàng hóa được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng. Công việc sẽ chỉ được bắt đầu sau khi giấy chứng nhận gửi hàng được nộp.
- 42.2 Công việc mà Công Ty không muốn đảm nhận có thể, sau khi có sự chấp thuận của Công Ty và sau khi giấy chứng nhận gửi hàng đã nộp cho Công Ty, được thực hiện bởi hoặc thay mặt cho người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng, tuân thủ các điều kiện do Công Ty đặt ra, dưới sự giám sát của Công Ty và phải thanh toán chi phí liên quan, nhưng Công Ty sẽ không có bất kỳ trách nhiệm nào.

- 42.3 Công Ty sẽ dùng các nỗ lực hợp lý để ghi lại bất kỳ sự biến động, giảm hoặc thay đổi số lượng món hàng của hàng hóa được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng do việc giao hàng một phần, lấy mẫu hoặc xếp dỡ hàng hóa. Nếu không còn chỗ trống trên giấy chứng nhận gửi hàng để thực hiện việc ghi chép đó, Công Ty sẽ thay thế giấy chứng nhận gửi hàng với chi phí do người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng chịu.

Điều 43: Biện pháp đặc biệt

- 43.1 Trừ khi các bên có thỏa thuận khác, Công Ty không có nghĩa vụ thực hiện bất kỳ biện pháp nào đối với hàng hóa được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng hoặc bao bì của hàng hóa trừ trường hợp các biện pháp đó được xem là thông dụng được thực hiện đối với hàng hóa. Tất cả rủi ro trong bất kỳ biện pháp đặc biệt nào được thực hiện bởi Công Ty theo Điều này sẽ do người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng chịu.
- 43.2 Tuy nhiên Công Ty có toàn quyền quyết định thực hiện các biện pháp đặc biệt ngay lập tức (bao gồm tiêu hủy) đối với hàng hóa được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng nếu Công Ty nghĩ rằng việc không thực hiện bất kỳ biện pháp nào có thể dẫn đến tổn thất và/hoặc thiệt hại đối với hàng hóa hoặc hàng hóa khác, nơi lưu giữ hoặc thiết bị, hoặc gây tổn hại hoặc thương tật cho người. Tất cả rủi ro trong bất kỳ biện pháp đặc biệt được thực hiện bởi Công Ty theo Điều này sẽ do người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng chịu.
- 43.3 Công Ty phải thông báo cho người cuối cùng được biết nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng bất kỳ biện pháp đặc biệt nào được thực hiện theo Điều này nhưng việc không thông báo không tạo thành bất kỳ quyền gì cho người sau yêu cầu bồi thường đối với Công Ty.

Điều 44: Di dời hàng hoá

- 44.1 Nếu Công Ty không muốn tiếp tục giữ hàng hóa được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng (a) vào hoặc sau khi giấy chứng nhận gửi hàng hết hạn hoặc (b) trong trường hợp bất kỳ hợp đồng nào giữa Công Ty và Khách Hàng được chấm dứt theo quy định của Điều 56, Công Ty sẽ mời người cuối cùng được biết nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng đến để lấy hàng hoá. Người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng phải xuất trình cho Công Ty giấy chứng nhận gửi hàng gốc được ký hậu hợp lệ, mà nếu không có giấy chứng nhận gửi hàng được ký hậu hợp lệ thì Công Ty có quyền từ chối cho lấy hàng hóa. Nếu người cuối cùng được biết nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng không trả lời thư mời đến lấy hàng của Công Ty trong thời hạn 14 ngày, Công Ty, tùy thuộc vào các quy định và luật hiện hành, có quyền định đoạt hàng hóa được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng đó (bao gồm bán hàng hóa đó theo giá do Công Ty toàn quyền xác định) theo toàn quyền quyết định của riêng Công Ty và Khách Hàng đồng ý rằng Khách Hàng không có bất kỳ yêu cầu bồi thường đối với Công Ty về việc định đoạt hàng hóa đó trên cơ sở pháp luật hoặc lẽ công bằng hoặc hình thức khác.
- 44.2 Trước khi tiến hành việc định đoạt hàng hóa được quy định tại Điều 44.1, Công Ty sẽ đăng 2 thông báo với khoảng cách giữa hai lần thông báo là ít nhất 14 ngày trên 2 tờ nhật báo, một trong hai thông báo được công bố tại nơi mà Công Ty có trụ sở đăng ký. Trong mỗi thông báo, Công Ty sẽ nêu ý định của Công Ty về việc định đoạt hàng hóa và đơn phương tuyên bố bất kỳ giấy chứng nhận gửi hàng có ghi hàng hóa dự định được bán sẽ không còn hiệu lực, và tất cả nghĩa vụ của Công Ty theo giấy chứng nhận gửi hàng bị vô hiệu đó sẽ chấm dứt vào ngày thứ 14 kể từ ngày đăng thông báo. Nếu người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng không trả lời trong thời hạn 14 ngày kể từ ngày đăng thông báo thứ hai hoặc nếu người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng đến nhưng không đạt được thỏa thuận lấy hàng, Công Ty có quyền tự do định đoạt hàng hóa cho dù bằng hợp đồng riêng hoặc bằng cách thức khác.
- 44.3 Cho dù giấy chứng nhận gửi hàng hết hạn, người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng đã hết hạn đó sẽ tiếp tục chịu trách nhiệm đối với Công Ty về tất cả phí phải thanh toán cho và còn nợ Công Ty đối với hàng hóa, và tất cả chi phí mà Công Ty phải chịu khi đăng thông báo liên quan và tiến hành việc bán hàng hóa, tất cả chi phí này sẽ được lấy từ tiền thu được từ việc bán hàng hóa. Nếu sau khi khấu trừ các khoản trên mà còn số tiền dư, số tiền dư này sẽ được xử lý theo quy định của Điều 37.4 và 37.5.

Điều 45: Yêu cầu/bù trừ

- 45.1 Không ảnh hưởng đến bất kỳ quy định nào khác trong Các Điều Kiện Chung này (bao gồm Điều 10), Công Ty có quyền yêu cầu hoặc bù trừ (toàn bộ hoặc một phần) các phí sau đây trước khi giao hàng được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng:
- (a) phí lưu giữ hàng hóa cho những tháng mà giấy chứng nhận gửi hàng thể hiện là đã trôi qua và đã không được ghi trên giấy chứng nhận gửi hàng là đã được thanh toán trước khi giao hàng, được tính trên cơ sở phí hàng tháng được quy định phải trả trong giấy chứng nhận gửi hàng cùng với việc tăng phí thuê kho nếu có (một phần của tháng sẽ được tính đầy đủ một tháng);
 - (b) phí bảo hiểm cho những tháng mà giấy chứng nhận gửi hàng thể hiện là đã trôi qua và đã không được ghi trên giấy chứng nhận gửi hàng là đã được thanh toán trước khi giao hàng;

- (c) chi phí phát sinh trong việc giao hàng được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng được tính theo mức phí tại thời điểm đó và tất cả khoản chi mà Công Ty phải chịu đối với thủ tục hải quan và các thủ tục khác do cơ quan có thẩm quyền liên quan quy định đối cho việc giao hàng hóa;
- (d) tất cả chi phí và phí tổn mà Công Ty phải chịu sau ngày cấp giấy chứng nhận gửi hàng để bảo quản hàng hóa được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng hoặc để loại bỏ bất kỳ mối nguy hiểm do hàng hóa gây ra đối với thiết bị, con người hoặc bất kỳ hàng hóa nào khác được lưu giữ trong cùng nhà kho; và đối với các chi phí của bất kỳ biện pháp nào được thực hiện đối với hàng hóa đó mà được xem là cần thiết do các trường hợp nằm ngoài tầm kiểm soát của Công Ty;
- (e) tất cả tiền phạt, yêu cầu bồi thường, thiệt hại, chi phí và phí tổn bất kỳ phát sinh liên quan đến hàng hóa được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng và bất kỳ khoản tiền nào khác phải thanh toán cho Công Ty được chứng minh bằng giấy chứng nhận gửi hàng.

Điều 46: Bảo hiểm

- 46.1 Khách Hàng có nghĩa vụ mua bảo hiểm đầy đủ, bao gồm nhưng không giới hạn ở bảo hiểm hàng hóa và bảo hiểm thiệt hại có thể gây ra bởi hàng hóa. Trừ khi có quy định khác trong giấy chứng nhận gửi hàng rằng hàng hóa được bảo hiểm và tuân thủ Điều 46.2, Công Ty không có nghĩa vụ bảo hiểm đối với hàng hóa nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng.
- 46.2 Nếu Công Ty đã thỏa thuận với Khách Hàng là Công Ty sẽ thu xếp bảo hiểm:
- (a) tất cả bảo hiểm được mua sẽ tuân thủ các điều kiện và điều khoản loại trừ thông thường của các hợp đồng bảo hiểm của công ty bảo hiểm hoặc người bảo hiểm;
 - (b) Công Ty không chịu trách nhiệm đối với việc lựa chọn công ty bảo hiểm và khả năng chi trả của công ty bảo hiểm đó;
 - (c) giá trị bảo hiểm sẽ là giá trị được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng hoặc bản ước tính của Công Ty về giá trị hiện tại của hàng hóa được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng.
 - (d) rủi ro được bảo hiểm phải được người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng nêu rõ. Chỉ bản kê giá trị hàng hóa của Khách Hàng thì không đủ; và
 - (e) Khách Hàng có nghĩa vụ đối với tất cả phí bảo hiểm được tính theo một tháng dương lịch đầy đủ, do vậy một phần của tháng sẽ được tính là một tháng dương lịch đầy đủ trừ khi Công Ty có chấp thuận khác bằng văn bản.
- 46.3 Bằng việc có chỉ thị yêu cầu mua bảo hiểm, người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng được xem như là đã ủy quyền Công Ty làm người đại diện của người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng để thu xếp với công ty bảo hiểm, bao gồm các thỏa thuận về điều kiện của loại bảo hiểm và giải quyết bồi thường đối với bất kỳ thiệt hại nào. Khi làm người đại diện cho người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng do có quy định của Điều này, Công Ty có quyền nhận bất kỳ số tiền bồi thường nào nhưng chỉ có nghĩa vụ trả tiền bồi thường mà Công Ty đã nhận cho người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng sau khi khấu trừ tất cả khoản tiền phải thanh toán cho và còn nợ Công Ty.
- 46.4 Công Ty không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất phát sinh từ việc công ty bảo hiểm không chi trả đầy đủ hoặc một phần hoặc bởi vì yêu cầu bồi thường đối với thiệt hại đang có tranh cãi là kết quả của các trường hợp mà Công Ty không thể có nghĩa vụ cho dù dưới bất kỳ cách thức nào Công Ty đã có liên quan trong việc mua bảo hiểm.
- 46.5 Nếu hàng hóa nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng đang được Công Ty trông giữ bị tiêu hủy do cháy hoặc bất kỳ nguyên nhân nào khác (cho dù đã có mua bảo hiểm thông qua người trung gian là Công Ty):
- (a) Công Ty sẽ dùng các nỗ lực hợp lý để thông báo cho người cuối cùng được biết nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng việc tiêu hủy nhưng người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng đó không có quyền đòi bồi thường Công Ty nếu Công Ty không thông báo;
 - (b) ngày tiêu hủy sẽ được tính là ngày giao hàng và tất cả phí (bao gồm phí bảo hiểm phải thanh toán cho các tháng đã trôi qua và đã không được ghi trong giấy chứng nhận gửi hàng là đã được trả, một phần của tháng sẽ tính đầy đủ một tháng) mà Khách Hàng phải trả cho Công Ty cho đến ngày tiêu hủy và bao gồm luôn ngày này; và
 - (c) nếu việc hỗ trợ của Công Ty trong việc đánh giá thiệt hại là cần thiết hoặc cần phải có, Công Ty có thể hỗ trợ và được Khách Hàng thanh toán theo mức do Công Ty quy định và với điều kiện là tất cả khoản tiền phải thanh toán cho và còn nợ Công Ty đã được thanh toán đầy đủ.

- 46.6 Nếu Công Ty sử dụng cần trục và bất kỳ thiết bị nào khác như thế để thực hiện bất kỳ dịch vụ nào, Công Ty có quyền thu xếp bảo hiểm do Khách Hàng chịu chi phí để bảo hiểm rủi ro phát sinh từ việc sử dụng cần trục và thiết bị đó.

Điều 47: Thay đổi giá trị bảo hiểm

- 47.1 Thay đổi giá trị bảo hiểm và chấm dứt bảo hiểm chỉ có thể xảy ra nếu giấy chứng nhận gửi hàng được nộp để ký hậu. Trong tất cả các trường hợp khác, bảo hiểm sẽ chấm dứt khi hàng hoá nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng đã được giao.
- 47.2 Khi giao một phần hàng hóa thì giá trị bảo hiểm cũng sẽ giảm tương ứng với số đơn vị hàng hóa được giao nếu giá trị bảo hiểm của từng đơn vị hàng hóa được nêu trong giấy chứng nhận gửi hàng. Khi giao một phần hàng hóa nếu giấy chứng nhận gửi hàng không thể hiện giá trị bảo hiểm của từng đơn vị hàng hóa và việc giảm trừ tương ứng không rõ ràng, giá trị bảo hiểm của hàng hóa được giao sẽ được thể hiện tách biệt và ghi trong giấy chứng nhận gửi hàng. Trong trường hợp không có bản ghi này, Công Ty có quyền, theo quyền lựa chọn của Công Ty, giảm giá trị bảo hiểm theo cùng tỷ lệ mà hàng hóa đã giảm về số lượng, trọng lượng, kích thước và/hoặc nội dung bên trong của các kiện hàng.

CHƯƠNG V - ĐIỀU KIỆN CÔNG VIỆC MÔI GIỚI TÀU

Điều 47A: Các Quy Định Chung

- 47A.1 Để Công Ty có thể thực hiện Dịch Vụ Môi Giới Tàu, Khách Hàng phải:
- (a) chỉ định Công Ty làm đại lý cho Khách Hàng để thay mặt và đại diện cho Khách Hàng thực hiện tất cả Dịch Vụ Môi Giới Tàu; và
 - (b) trong việc chỉ định Công Ty làm đại lý cho Khách Hàng, trao cho Công Ty tất cả quyền hạn, thẩm quyền và giấy phép cần thiết để Công Ty có thể thực hiện Dịch Vụ Môi Giới Tàu, bao gồm nhưng không giới hạn đến, quyền hạn ký hợp đồng với bên thứ ba thay mặt cho Khách Hàng và vì lợi ích của Khách Hàng.
- 47A.2 Nếu trong trường hợp bất kỳ hợp đồng thuê tàu chở hàng giữa bên thuê tàu và chủ tàu, các bên thỏa thuận rằng người môi giới tàu được bên thuê tàu chỉ định làm đại lý tàu, và nếu Công Ty là người môi giới tàu đó, bên thuê tàu và chủ tàu sẽ chịu trách nhiệm liên đới và riêng rẽ với tư cách là người ủy nhiệm đối với Công Ty theo các điều khoản được quy định bởi Các Điều Khoản Chung này.
- 47A.3 Công Ty được phép giao thầu các phần của Công Việc Môi Giới Tàu của Công Ty cho bên thứ ba vì lợi ích của Khách Hàng. Công Ty cũng sẽ tận dụng hàng hóa / thiết bị của bên thứ ba trong việc thực hiện nghĩa vụ của Công Ty, theo các điều kiện là tập quán trong ngành kinh doanh của bên thứ ba liên quan hoặc theo các điều kiện do bên thứ ba quy định cho công việc kinh doanh của bên thứ ba. Công Ty cũng có quyền, mặc dù không có nghĩa vụ đối với Khách Hàng, căn cứ vào các điều kiện đó, bao gồm các điều khoản về giải quyết tranh chấp bằng trọng tài có thể biết được, thẩm quyền và/hoặc lựa chọn luật trong các điều kiện đó.
- 47A.4 Khách Hàng (bao gồm bên thứ ba trở thành bên trong hợp đồng giữa Công Ty và Khách Hàng) phải lưu ý rằng tất cả các giấy phép cần thiết trong việc thực hiện Dịch Vụ Môi Giới Tàu cần phải có và phải được lưu giữ cũng như tất cả các quy định thuộc nghĩa vụ của Khách Hàng phải được tuân thủ.
- 47A.5 Trong tất cả trường hợp khi Công Ty nhận hàng hóa để xếp lên tàu và vận chuyển, Công Ty được xem là trông coi hàng hóa này và cung cấp dịch vụ liên quan đến hàng hóa này với tư cách là đại lý được ủy quyền của Khách Hàng/ người gửi hàng/ người gửi cho đến thời điểm hàng hóa này được tiếp nhận bởi hoặc thay mặt cho tàu / người chuyên chở. Điều này không áp dụng nếu, khi tiếp nhận hàng hóa, Công Ty đã tuyên bố rõ ràng rằng Công Ty đang đại diện cho người chuyên chở. Trong các trường hợp nói trên, hàng hóa vẫn hoàn toàn thuộc rủi ro và chi phí của Khách Hàng/ người gửi hàng/ người gửi và tất cả chi phí như phí cầu cảng, phí chậm xếp dỡ đối với sà lan, phí chậm xếp dỡ đối với toa hàng, dỡ hàng khỏi sà lan và toa hàng, giám sát, cân, chi phí công việc ban đêm và làm thêm giờ sẽ do Khách Hàng/ người gửi hàng/ người gửi chịu.
- 47A.6 Công Ty không tuyên bố hoặc bảo đảm tính chính xác hoặc tính đúng đắn của thông tin Công Ty nhận từ bên thứ ba và được thông báo cho Khách Hàng. Thông tin nói trên bao gồm nhưng không giới hạn ở, thông tin về trang thiết bị cảng, gửi hàng, chi phí và phí tổn đối với dịch vụ liên quan được bên thứ ba chào giá, tình trạng và tiến độ xếp dỡ hàng hóa, tình trạng tàu hoặc hàng hóa đến và đi.
- 47A.7 Trong tất cả hợp đồng Công Ty ký với bên thứ ba trong quá trình thực hiện Dịch Vụ Môi Giới Tàu, Khách Hàng đồng ý chịu trách nhiệm cá nhân đối với bên thứ ba đối với tất cả nghĩa vụ của Công Ty theo các hợp đồng đó, bao gồm nhưng không giới hạn đến tất cả nghĩa vụ về thời điểm tàu đến cảng.

- 47A.8 Công Ty không bao giờ chịu trách nhiệm đối với việc thay mặt cho bất kỳ người nào thu hoặc giữ một cách thích hợp tiền phải trả cho việc giao hàng hàng trên cơ sở điều khoản thanh toán khi giao hàng (cash-on-delivery).
- 47A.9 Công Ty có quyền thực hiện tất cả các hành động sau đây:
- (a) khi Công Ty trông giữ bất kỳ hàng hóa hoặc vật nào thay mặt cho Khách Hàng:
 - (i) từ chối giao hàng hoặc vật đó cho bất kỳ bên thứ ba mà không cần có lý do;
 - (ii) chấm dứt trông giữ hàng hóa hoặc vật đó bằng việc gửi thông báo bằng văn bản cho Khách Hàng ý định của Công Ty về việc chấm dứt việc trông giữ đó; và
 - (b) trong trường hợp Khách Hàng không nhận hàng hoặc vật theo thông báo của Công Ty gửi theo quy định của Điều 47A.9(a)(ii), vì bất kỳ lý do gì, trước thời hạn cuối cùng do Công Ty quy định:
 - (i) Khách Hàng từ bỏ hoàn toàn, vĩnh viễn và không hủy ngang bất kỳ và tất cả quyền mà Khách Hàng có, cho dù trong hiện tại hoặc tương lai, đối với hàng hóa hoặc vật đó;
 - (ii) Khách Hàng chấm dứt hoặc miễn trừ hoàn toàn, vĩnh viễn và không hủy ngang cho Công Ty đối với tất cả yêu cầu đòi bồi thường mà Khách Hàng có thể có đối với Công Ty, cho dù trong hiện tại hoặc tương lai, đối với hàng hóa hoặc vật đó; và
 - (iii) Khách Hàng cho phép Công Ty tự quyết định định đoạt hàng hóa hoặc vật đó theo toàn quyền quyết định của riêng Công Ty, và
 - (iv) nếu Công Ty định đoạt hàng hóa hoặc vật đó bằng cách bán hàng hóa hoặc vật đó theo Điều 47A.9(b)(iii), Khách Hàng bằng Các Điều Kiện Chung này cho phép Công Ty bù trừ từ tiền bán hàng hóa hoặc vật đó đối với tất cả số tiền vào bất kỳ lúc nào mà Khách Hàng còn nợ và phải thanh toán cho Công Ty.
 - (c) nếu Khách Hàng chỉ thị Công Ty giao hàng hóa hoặc vật đó cho bất kỳ bên thứ ba và nếu bên thứ ba đó không nắm giữ vận đơn cho phép bên thứ ba đó có quyền đối với hàng hóa hoặc vật đó, Công Ty có quyền tiến hành giao hàng hóa hoặc vật đó cho bên thứ ba đó bằng việc nắm giữ hoặc có được bảo đảm thích hợp từ bên thứ ba. Việc nắm giữ bất kỳ bảo đảm của Công Ty tại Điều 47A.9 (c) sẽ do Công Ty quyết định.
- 47A.10 Công Ty, trong bất kỳ trường hợp nào, không có nghĩa vụ thực hiện các hành động sau đây:
- (a) nhân danh Công Ty bảo đảm cho bên thứ ba vì lợi ích của Khách Hàng, trừ khi Công Ty và Khách Hàng có thỏa thuận khác;
 - (b) nhân danh Công Ty mua bảo hiểm vì lợi ích của Khách Hàng, trừ khi Công Ty và Khách Hàng có thỏa thuận khác;
- 47A.11 Công Ty được phép của Khách Hàng, nhưng không có nghĩa vụ, nhân danh Công Ty yêu cầu thanh toán số tiền chưa được thanh toán và khởi kiện đối với bất kỳ bên thứ ba đối với số tiền còn nợ và phải thanh toán cho Khách Hàng.
- 47A.12 Khi Công Ty nêu tên Khách Hàng hoặc xác định đầy đủ Khách Hàng trong số các bên có liên quan đến ngành vận tải bằng tàu thủy và ngành vận tải bằng việc sử dụng tên viết tắt hoặc hình thức khác hoặc bằng việc nêu tên tàu, Công Ty sẽ không chịu trách nhiệm đối với việc thanh toán các lệnh hoặc chỉ thị mà Công Ty đã đặt hoặc đưa ra thay mặt cho Khách Hàng đối với bên thứ ba. Bất kỳ việc thanh toán đối với lệnh hoặc chỉ thị đó được Công Ty thực hiện sẽ được xem là khoản ứng trước mà tại mọi thời điểm có quyền được đòi lại khi Công Ty đã không nhận được số tiền liên quan từ Khách Hàng.
- 47A.13 Khách Hàng chịu trách nhiệm đối với Công Ty về tất cả nghĩa vụ được thiết lập đối với Công Ty bởi Thuyền Trưởng của Tàu mà Công Ty cung cấp dịch vụ của Công Ty thay mặt cho Khách Hàng, và về bất kỳ và tất cả chỉ thị từ Thuyền Trưởng hoặc từ Khách Hàng hoặc từ người thuộc quyền của Thuyền Trưởng hoặc của Khách Hàng, hoặc được viết trong giấy tờ của những người thuộc quyền này. Cho dù có những trường hợp khi Thuyền Trưởng, hoặc người mà đã đưa ra chỉ đó thay mặt Khách Hàng, đã vượt quá thẩm quyền của mình, trừ khi Khách Hàng chứng minh rằng Công Ty đã biết việc không có thẩm quyền, hoặc thẩm quyền này đã được thiết lập hợp lý bởi Công Ty.
- 47A.14 Cho dù có quy định chung của Điều 13, Khách Hàng đảm bảo Công Ty không bị thiệt hại trong tất cả trường hợp khi Công Ty chịu trách nhiệm đối với bên thứ ba (bao gồm cơ quan có thẩm quyền và/hoặc sở/cục hoặc cơ quan trực thuộc cơ quan có thẩm quyền) đối với hành động hoặc sai sót của Công Ty được thực hiện thay mặt cho Khách Hàng đối với bên thứ ba đó bao gồm tất cả tiền phạt có thể được áp dụng đối với Công Ty, và cụ thể nhưng không phải duy nhất, khi Công Ty đã thực hiện như là đại lý hải quan được cấp phép, ngoại trừ trường hợp đã có hành động sai trái cố ý hoặc sự bất cẩn tương tự về phía Công Ty.

- 47A.15 Công Ty không có tuyên bố hoặc bảo đảm đối với sự sẵn sàng của cầu cảng và thời gian thực hiện Dịch Vụ Môi Giới Tàu.
- 47A.16 Công Ty có quyền căn cứ trên thông tin mà Công Ty nhận được quy định tại Điều 47A.6 trong việc thực hiện Dịch Vụ Môi Giới Tàu. Công Ty không có nghĩa vụ bảo đảm tính đúng đắn của thông tin đó.

CHƯƠNG VI - ĐIỀU KIỆN CÔNG VIỆC XẾP DỠ

Điều 47B: Các Quy Định Chung

- 47B.1 Khi thực hiện Công Việc Xếp Dỡ của Công Ty, Công Ty có quyền:
- (a) sắp xếp cho Công Việc Xếp Dỡ của Công Ty được thực hiện toàn bộ hoặc một phần bởi nhân viên và thiết bị của bên thứ ba cũng như, do Công Ty quyết định, sự hỗ trợ của thiết bị xếp dỡ và/hoặc sức truyền động của Phương Tiện Vận Tải được Khách Hàng cung cấp miễn phí;
 - (b) căn cứ vào thông lệ, quy định và quy tắc của cảng hoặc các cảng liên quan (tùy trường hợp áp dụng). Công Ty sẽ không chịu trách nhiệm đối với Khách Hàng về bất kỳ công việc được Công Ty thực hiện theo thông lệ, quy định và quy tắc của cảng hoặc các cảng đó (tùy trường hợp áp dụng).
- 47B.2 Khách Hàng phải thực hiện tất cả các công việc cần thiết để cho phép Công Ty thực hiện dịch vụ theo Chương này một cách an toàn và có trách nhiệm và không được chậm trễ, bao gồm nhưng không giới hạn đến, xếp dỡ hàng hóa và/hoặc lô hàng.
- 47B.3 Khách Hàng (bao gồm bên thứ ba trở thành bên trong hợp đồng giữa Công Ty và Khách Hàng) phải lưu ý rằng tất cả các giấy phép cần thiết cần phải có và phải được lưu giữ cũng như tất cả các quy định thuộc nghĩa vụ của Khách Hàng phải được tuân thủ. Trong trường hợp Khách Hàng không chắc chắn là cần có giấy phép cụ thể hoặc tuân thủ quy định cụ thể thuộc nghĩa vụ của Khách Hàng, thì Khách Hàng phải yêu cầu Công Ty làm rõ trong khoảng thời gian hợp lý.
- 47B.4 Công Ty không tuyên bố hoặc bảo đảm về sự sẵn sàng của cầu cảng và thời gian thực hiện dịch vụ theo Chương này.
- 47B.5 Khách Hàng phải tự chịu chi phí và rủi ro để chuẩn bị Phương Tiện Vận Tải và hàng hóa được xếp lên hoặc dỡ xuống từ Phương Tiện Vận Tải để Công Ty có thể thực hiện công việc một cách an toàn, có trách nhiệm và không chậm trễ.
- 47B.6 Trong trường hợp từ chối, tạm dừng, gián đoạn hoặc chấm dứt Công Việc Xếp Dỡ, Khách Hàng phải bảo đảm rằng Phương Tiện Vận Tải và thiết bị tương ứng sẽ được di dời theo yêu cầu trước tiên của Công Ty. Nếu việc này không được thực hiện, Công Ty có quyền thực hiện các biện pháp thích hợp với chi phí và rủi ro do Khách Hàng chịu.
- 47B.7 Công việc xếp dỡ sẽ không kèm theo kiểm tra và bảo hiểm hàng hóa trừ khi được thỏa thuận rõ ràng bằng văn bản, trong trường hợp này, chi phí kiểm tra và bảo hiểm sẽ do Khách Hàng chịu.
- 47B.8 Khách Hàng bảo đảm rằng tất cả bao bì của hàng hóa đáp ứng đối tượng của Dịch Vụ Xếp Dỡ bằng đường biển, trong tình trạng tốt, an toàn và thích hợp cho phương thức vận tải do Khách Hàng chọn (bao gồm nhưng không giới hạn ở các container-nơ mà hàng hóa được xếp vào) và được dán nhãn đầy đủ và thích hợp. Khách Hàng cũng bảo đảm thêm rằng việc dán nhãn hàng hóa nói trên tuân thủ tất cả các quy định và pháp luật hiện hành.
- 47B.9 Khách Hàng phải thông báo cho Công Ty bằng văn bản, ít nhất 14 ngày làm việc trước khi bắt đầu Công Việc Xếp Dỡ, về tính chất đặc biệt hoặc nguy hiểm, phạm vi và cách xử lý hàng hóa, cũng như, một cách chung nhất, cung cấp cho Công Ty tất cả hướng dẫn và thông tin mà Khách Hàng biết, hoặc phải biết, mà Công Ty sẽ cần để thực hiện Công Việc Xếp Dỡ an toàn, có trách nhiệm, và không chậm trễ. Bất kỳ công việc bổ sung liên quan đến việc không thực hiện thông báo này sẽ do Khách Hàng chịu chi phí.
- 47B.10 Khách Hàng bảo đảm rằng tất cả những người vào địa điểm Công Ty thực hiện Công Việc Xếp Dỡ phải tuân thủ các quy tắc và quy định an toàn áp dụng đối với địa điểm đó (cho dù do luật quy định hoặc quy tắc khác). Công Ty vào tất cả thời điểm bảo lưu quyền đưa ra khỏi địa điểm tất cả những người không tuân thủ các quy tắc và quy định an toàn áp dụng đối với địa điểm đó.
- 47B.11 Khách Hàng phải bảo đảm rằng tất cả hợp đồng Khách Hàng ký với tất cả các bên thứ ba liên quan đến dịch vụ được Công Ty cung cấp theo Chương này ("Hợp Đồng Bên Thứ Ba") sẽ có quy định điều khoản có hiệu lực rằng Công Ty sẽ có quyền dựa vào tất cả quyền và lợi ích cho Khách Hàng trong Hợp Đồng Bên Thứ Ba, bao gồm nhưng không giới hạn ở các quy định loại trừ và/hoặc giới hạn trách nhiệm của Khách Hàng đối với bên thứ ba, và có thể thực thi đối với bên thứ ba nói trên ("Điều Khoản Himalaya").

- 47B.12 Cho dù có quy định chung của Điều 13, Khách Hàng đảm bảo Công Ty không bị thiệt hại trong tất cả trường hợp khi Công Ty chịu trách nhiệm đối với bên thứ ba (bao gồm cơ quan có thẩm quyền và/hoặc sở/cục hoặc cơ quan trực thuộc cơ quan có thẩm quyền) đối với các hành động hoặc sự thiếu sót của Công Ty được thực hiện thay mặt cho Khách Hàng đối với bên thứ ba đó bao gồm tất cả tiền phạt có thể được áp dụng đối với Công Ty, ngoại trừ trường hợp đã có hành động sai trái cố ý hoặc sự bất cẩn tương tự về phía Công Ty.

Điều 47C: Trao đổi dữ liệu điện tử

- 47C.1 Việc trao đổi thông điệp giữa Khách Hàng và Công Ty có thể thực hiện thông qua trao đổi điện tử thông điệp có cấu trúc và tiêu chuẩn hóa giữa các hệ thống thông tin (thường được biết đến với tên gọi là “EDI”) nếu được thỏa thuận bằng văn bản.
- 47C.2 Nếu việc trao đổi dữ liệu thông qua EDI đã được Công Ty và Khách Hàng thỏa thuận, việc trao đổi dữ liệu này phải được thực hiện theo tiêu chuẩn gửi thông điệp và khuyến nghị được áp dụng quốc tế.

Điều 47D: Hàng Hóa Nguy Hiểm

- 47D.1 Trừ khi có các thỏa thuận đặc biệt trước bằng văn bản, Công Ty sẽ không chấp nhận hoặc xử lý bất kỳ Hàng Hóa Nguy Hiểm nào (như được quy định tại Điều 21.1)
- 47D.2 Tuy nhiên nếu Công Ty đồng ý trước là chấp nhận bất kỳ Hàng Hóa Nguy Hiểm nào theo Các Điều Khoản Chung này, Khách Hàng phải bảo đảm rằng Hàng Hóa Nguy Hiểm phải có khai báo đầy đủ tính chất và nội dung bên trong của hàng hóa, được đóng gói an toàn và dán nhãn phù hợp với các quy định và pháp luật tại thời điểm có hiệu lực ở (các) quốc gia có liên quan bao gồm việc bảo đảm tất cả các kiện hàng được ghi nhãn rõ ràng và không thể tẩy xóa để thể hiện tính chất nguy hiểm của nội dung bên trong của hàng hóa.
- 47D.3 Cho dù Công Ty có thể đã chấp nhận Hàng Hóa Nguy Hiểm theo thỏa thuận trước đây bằng văn bản giữa các bên, Khách Hàng đồng ý rằng Hàng Hóa Nguy Hiểm có thể bị Công Ty tiêu hủy hoặc bị xử lý bằng cách khác theo quyết định của Công Ty và bằng bất cứ cách nào mà Công Ty thấy phù hợp, với rủi ro và chi phí do Khách Hàng chịu, do có rủi ro đối với hàng hóa, tài sản, tính mạng hoặc sức khỏe của người khác.
- 47D.4 Nếu Khách Hàng giao bất kỳ Hàng Hóa Nguy Hiểm cho Công Ty hoặc làm cho Công Ty phải đảm nhận hoặc xử lý hàng hóa theo cách khác với các thỏa thuận đặc biệt bằng văn bản trước đây giữa các bên, Khách Hàng phải chịu trách nhiệm đối với tất cả tổn thất hoặc thiệt hại đã gây ra bởi bất kỳ lý do gì hoặc gây ra cho bất cứ thứ gì hoặc có liên quan đến hàng hóa, cho dù phát sinh như thế nào, bao gồm tổn thất và thiệt hại gây ra cho bên thứ ba mà Công Ty có nghĩa vụ phải bồi thường và/hoặc thiệt hại gây ra bởi thương tật và/hoặc bất kỳ hình thức tổn thất tài chính nào. Khách Hàng phải bồi hoàn cho Công Ty tất cả tiền phạt, yêu cầu đòi bồi thường, tiền bồi thường thiệt hại, chi phí (bao gồm tất cả chi phí pháp lý được tính trên cơ sở bồi hoàn đầy đủ) và chi phí phát sinh vì bất kỳ lý do gì có liên quan đến các tổn thất và thiệt hại nêu trên.
- 47D.5 Trong trường hợp hàng hóa do Công Ty đảm nhận để thực hiện Công Việc Xếp Dỡ, được xem là nguy hiểm căn cứ theo quy định liên quan về vận chuyển chất nguy hiểm trên đường thủy nội địa, bằng đường bộ hoặc đường biển, việc đảm nhận hàng hóa đó sẽ được điều chỉnh theo pháp luật và các quy định áp dụng tại (các) quốc gia có liên quan.

Điều 47E: Hàng hóa dễ hư hỏng

- 47E.1 Trừ khi có các thỏa thuận đặc biệt trước bằng văn bản, Công Ty không chấp nhận hoặc xử lý bất kỳ hàng hóa dễ hư hỏng nào.
- 47E.2 Tuy nhiên nếu Khách Hàng giao bất kỳ hàng hóa dễ hư hỏng cho Công Ty hoặc làm cho Công Ty phải đảm nhận hoặc xử lý hàng hóa dễ hư hỏng đó theo cách khác với thỏa thuận đặc biệt bằng văn bản trước đây giữa các bên, Công Ty, tùy thuộc vào các quy định và luật pháp hiện hành, có quyền, do Công ty toàn quyền quyết định và không cần gửi thông báo cho Khách Hàng, bán hoặc định đoạt tất cả hàng hóa dễ hư hỏng đó. Tất cả các chi phí và phí tổn mà Công Ty phải trả liên quan đến việc bán hoặc định đoạt hàng hóa dễ hư hỏng đó sẽ do Khách Hàng chịu.
- 47E.3 Việc Công Ty thanh toán hoặc giao, do Công Ty quyết định, cho Khách Hàng số tiền thuần (nếu có) của việc bán hoặc định đoạt hàng hóa dễ hư hỏng đó sau khi khấu trừ tất cả khoản phí, lệ phí, phí tổn chưa thanh toán sẽ tương đương với việc giao hàng.

Điều 47F: Hàng Hóa Quý Hiếm

- 47F.1 Trừ khi có các thỏa thuận đặc biệt trước bằng văn bản giữa các bên, Công Ty sẽ không chấp nhận hoặc xử lý mặt hàng vàng, tiền cổ, đá quý, nữ trang, đồ quý giá, đồ cổ, tranh, thú nuôi hoặc cây trồng.

- 47F.2 Tuy nhiên nếu Khách Hàng giao hàng hóa quý hiếm đó cho Công Ty hoặc làm cho Công Ty phải đảm nhận hoặc xử lý hàng hóa quý hiếm đó theo cách khác so với các thỏa thuận đặc biệt bằng văn bản trước đây giữa các bên, Công Ty không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất, thiệt hại, hoặc yêu cầu đòi bồi thường vì bất cứ lý do gì liên quan đến hàng hóa.

Điều 47G: Bảo hiểm

- 47G.1 Khách Hàng có nghĩa vụ mua và duy trì bảo hiểm đầy đủ, bao gồm nhưng không giới hạn ở bảo hiểm hàng hóa và bảo hiểm thiệt hại có thể gây ra bởi hàng hóa. Trừ khi có thỏa thuận khác giữa các bên và tuân thủ Điều 47G.2, Công Ty không có nghĩa vụ thu xếp bảo hiểm đối với hàng hóa gửi cho Công Ty trông giữ. Khi có yêu cầu, Khách Hàng cho Công Ty tiếp cận đơn bảo hiểm/hợp đồng bảo hiểm liên quan để kiểm tra và sao chép đơn bảo hiểm/hợp đồng bảo hiểm đó.
- 47G.2 Nếu Công Ty đã thỏa thuận với Khách Hàng là Công Ty sẽ thu xếp bảo hiểm, thì:
- (a) tất cả bảo hiểm được mua sẽ tuân thủ các điều khoản và điều kiện loại trừ thông thường của các hợp đồng bảo hiểm của công ty bảo hiểm hoặc người bảo hiểm;
 - (b) Công Ty không chịu trách nhiệm đối với việc lựa chọn công ty bảo hiểm và khả năng chi trả của công ty bảo hiểm đó;
 - (c) rủi ro được bảo hiểm phải được Khách Hàng nêu rõ hoặc bản dự toán của Công Ty về giá trị hiện tại của hàng hóa. Chỉ bản kê giá trị hàng hóa của Khách Hàng thì không đủ;
 - (d) Công Ty không có nghĩa vụ mua bảo hiểm riêng cho từng lô hàng nhưng có quyền khai hàng hóa để bảo hiểm trong các hợp đồng bảo hiểm mở hoặc hợp đồng bảo hiểm chung; và
 - (e) Khách Hàng có nghĩa vụ đối với tất cả tiền phí bảo hiểm được tính theo một tháng dương lịch đầy đủ, do vậy một phần của tháng sẽ được tính là một tháng dương lịch đầy đủ trừ khi Công Ty có chấp thuận khác bằng văn bản.
- 47G.3 Bằng việc có chỉ thị yêu cầu mua bảo hiểm, Khách Hàng được xem như là đã chỉ định Công Ty làm người đại diện của Khách Hàng để thu xếp với công ty bảo hiểm, bao gồm các thỏa thuận về điều kiện của loại bảo hiểm và giải quyết bồi thường đối với bất kỳ thiệt hại nào. Khi làm người đại diện cho Khách Hàng theo quy định của Điều này, Công Ty có quyền nhận bất kỳ số tiền bồi thường nào nhưng chỉ có nghĩa vụ trả tiền bồi thường mà Công Ty đã nhận cho Khách Hàng sau khi khấu trừ tất cả khoản tiền phải thanh toán cho và còn nợ Công Ty.
- 47G.4 Công Ty không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất nào phát sinh từ việc công ty bảo hiểm không chi trả đầy đủ hoặc một phần hoặc bởi vì yêu cầu bồi thường đối với thiệt hại đang có tranh chấp do kết quả của các trường hợp mà Công Ty không thể có nghĩa vụ cho dù dưới bất kỳ cách thức nào Công Ty đã có liên quan trong việc mua bảo hiểm.
- 47G.5 Nếu hàng hóa mà Công Ty đang trông giữ bị tiêu hủy do cháy hoặc bất kỳ nguyên nhân nào khác (cho dù đã có mua bảo hiểm thông qua người trung gian là Công Ty):
- (a) ngày tiêu hủy sẽ được tính là ngày giao hàng và tất cả phí phải trả cho Công Ty sẽ tính đến ngày đó và bao gồm luôn ngày đó; và
 - (b) nếu việc hỗ trợ của Công Ty trong việc đánh giá thiệt hại là cần thiết hoặc cần phải có, Công Ty có thể hỗ trợ và được Khách Hàng thanh toán theo mức do Công Ty quy định và với điều kiện là tất cả khoản tiền phải thanh toán cho và còn nợ Công Ty đã được thanh toán đầy đủ.
- 47G.6 Nếu Công Ty sử dụng cần trục và bất kỳ thiết bị nào khác như thế để thực hiện bất kỳ Dịch Vụ nào, Công Ty có quyền thu xếp bảo hiểm, do Khách Hàng chịu chi phí, để bảo hiểm rủi ro phát sinh từ việc sử dụng cần trục và thiết bị đó.

CHƯƠNG VII - QUY ĐỊNH VỀ CÔNG VIỆC GIAO NHẬN CHỨNG TỪ

Điều 47H: Các Quy Định Chung

- 47H.1 Khi có yêu cầu của Khách Hàng, Công Ty có quyền thỏa thuận thực hiện Công Việc Giao Nhận Chứng Từ với khoản phí được Khách Hàng và Công Ty thỏa thuận trước khi Công Ty thực hiện Công Việc Giao Nhận Chứng Từ.
- 47H.2 Nếu Công Ty và Khách Hàng đã thỏa thuận rằng Công Ty sẽ thực hiện Công Việc Giao Nhận Chứng Từ, điều kiện tiên quyết là Khách Hàng phải gửi cho Công Ty các chứng từ để được Công Ty lưu giữ ("Chứng Từ") trước khi Công Ty có nghĩa vụ thực hiện Công Việc Giao Nhận Chứng Từ.

Phiên bản 1.5

Cập nhật lần cuối: 17/06/2020

- 47H.3 Khách Hàng xác nhận và chấp nhận rằng khi thực hiện Công Việc Giao Nhận Chứng Từ, Công Ty hiện tại hoặc trong tương lai không nợ Khách Hàng hoặc bất kỳ người nào khác bất kỳ nghĩa vụ nào theo luật về đại lý giao nhận chứng từ hoặc người giữ tiền đặt cược hoặc vai trò khác, bao gồm nghĩa vụ ủy thác hoặc nghĩa vụ khác.
- 47H.4 Thẩm quyền Công Ty nắm giữ và giao Chứng Từ (“Thẩm Quyền”) là có điều kiện khi xảy ra sự kiện được Khách Hàng quy định cụ thể và được Công Ty đồng ý (“Sự Kiện”).
- 47H.5 Trong trường hợp Sự Kiện không xảy ra trước thời hạn cuối cùng được quy định bởi Khách Hàng (“Thời Hạn Cuối Cùng”), Thẩm Quyền sẽ bị thu hồi hoàn toàn và dứt điểm có hiệu lực kể từ Thời Hạn Cuối Cùng. Khi bị thu hồi theo quy định của Điều này, Thẩm Quyền sẽ chấm dứt hiệu lực.
- 47H.6 Khách Hàng bảo đảm và cam kết với Công Ty rằng Khách Hàng không đơn phương thu hồi Thẩm Quyền trước Thời Hạn Cuối Cùng.
- 47H.7 Trong trường hợp Thẩm Quyền bị thu hồi theo quy định của Điều này, Công Ty không có nghĩa vụ nắm giữ Chứng Từ quá 30 ngày sau Thời Hạn Cuối Cùng. Trong trường hợp này, vào ngày thứ 31 sau Thời Hạn Cuối Cùng, Công Ty có quyền định đoạt Chứng Từ theo cách mà Công Ty thấy thích hợp mà không có bất kỳ truy đòi từ Khách Hàng đối với Công Ty. Luôn luôn với điều kiện là trước khi hết hạn 30 ngày sau Thời Hạn Cuối Cùng, Khách Hàng có quyền chỉ thị Công Ty hoàn trả Chứng Từ cho Khách Hàng do Khách Hàng chịu chi phí và rủi ro.
- 47H.8 Khách Hàng đồng ý rằng:
- (a) không vi phạm quy định chung của Điều 14 và Điều 15 ở trên, Công Ty không chịu trách nhiệm đối với tính xác thực, hiệu lực, nội dung và/hoặc sai sót trong bất kỳ chứng từ mà Khách Hàng yêu cầu Công Ty nhận và nắm giữ theo Công Việc Giao Nhận Chứng Từ.
 - (b) không vi phạm quy định chung của Điều 13 ở trên, Khách Hàng phải bồi hoàn đầy đủ cho Công Ty tất cả tổn thất, tiền bồi thường thiệt hại, chi phí, yêu cầu đòi bồi thường phát sinh bất kỳ hoặc Công Ty phải chịu hoặc gánh chịu (bao gồm tất cả chi phí pháp lý được tính trên cơ sở bồi hoàn đầy đủ) liên quan đến hoặc phát sinh từ việc Công Ty thực hiện Công Việc Giao Nhận Chứng Từ theo yêu cầu và chỉ thị của Khách Hàng.
- 47H.9 Cho dù có quy định chung của Điều 13, Khách Hàng đảm bảo Công Ty không bị thiệt hại trong tất cả trường hợp khi Công Ty chịu trách nhiệm đối với bên thứ ba (bao gồm cơ quan có thẩm quyền và/hoặc sở/cục hoặc cơ quan trực thuộc cơ quan có thẩm quyền) đối với các hành động hoặc sự thiếu sót của Công Ty được thực hiện thay mặt cho Khách Hàng đối với bên thứ ba đó bao gồm tất cả tiền phạt có thể được áp dụng đối với Công Ty, ngoại trừ trường hợp đã có hành động sai trái cố ý hoặc sự bất cẩn tương tự về phía Công Ty.

CHƯƠNG VIII - CÁC ĐIỀU KHOẢN KẾT LUẬN

Điều 48: Mất quyền yêu cầu đòi bồi thường

- 48.1 Trừ khi có thông báo bằng văn bản về tổn thất, thiệt hại hoặc giao hàng không đúng đối với bất kỳ gói, kiện, container, lô hàng (đã được đóng gói hoặc hình thức khác) hoặc bất kỳ phần nào của gói, kiện, container, lô hàng và tính chất chung của các tổn thất, thiệt hại hoặc giao hàng không đúng được thông báo cho Công Ty vào ngày hoặc trước ngày giao hàng hóa cho Khách Hàng trông giữ hoặc cho người được quyền nhận việc giao hàng, việc giao hàng hóa đó là bằng chứng đầy đủ về việc giao hàng của Công Ty như được mô tả trong chỉ thị liên quan gửi đến, hoặc theo hợp đồng ký với, Công Ty. Nếu tổn thất, thiệt hại hoặc giao hàng không đúng không rõ ràng, thông báo phải được gửi trong thời hạn 7 ngày kể từ ngày giao hàng.
- 48.2 Theo Điều 48.1, Công Ty sẽ được giải trừ trách nhiệm đối với tổn thất, thiệt hại, giao hàng không đúng, giao hàng sai hoặc đối với bất kỳ sự vi phạm hợp đồng hoặc bất kỳ điều khoản nào khác theo đây và phát sinh thế nào nếu yêu cầu đòi bồi thường bằng Giấy Triệu Tập không được tiến hành hoặc trong thời hạn bốn tuần sau khi Khách Hàng đã biết về tổn thất, thiệt hại, giao hàng không đúng, giao hàng sai hoặc đối với bất kỳ sự vi phạm hợp đồng hoặc bất kỳ điều khoản nào khác theo đây và phát sinh thế nào, hoặc trong thời hạn 3 tháng kể từ ngày hàng hóa rời khỏi kho hàng của Công Ty, tùy thời hạn nào đến sớm hơn.
- 48.3 Vì mục đích của Điều 48.2:
- (a) trong trường hợp thiệt hại hoặc giao hàng không đúng, thời hạn 3 tháng nói trên sẽ bắt đầu tính ngay sau ngày giao hàng; và

- (b) trong trường hợp tổn thất toàn bộ đối với hàng hóa, thời hạn 3 tháng nói trên sẽ bắt đầu tính ngay sau ngày Công Ty thông báo tổn thất cho Khách Hàng hoặc cho người cuối cùng được biết nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng hoặc người cuối cùng được biết nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng không còn nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng và không có người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng mới được thông báo cho Công Ty về việc anh ta nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng, thời hạn này sẽ bắt đầu tính ngay sau khi hết hạn 7 ngày kể từ ngày thông báo tổn thất trên ít nhất hai tờ nhật báo, một trong hai tờ báo được công bố tại nơi Công Ty có trụ sở đăng ký.

Điều 49: Không áp dụng các Điều Khoản và Điều Kiện của Khách Hàng

- 49.1 Công Ty dứt khoát từ chối việc áp dụng bất kỳ điều khoản hoặc điều kiện chung của Khách Hàng và/hoặc của nhà thầu phụ của Khách Hàng, cho dù có được thể hiện trong bất kỳ chứng từ nào.

Điều 50: Thông báo

- 50.1 Bất kỳ thông báo cần phải gửi theo Các Điều Kiện Chung này sẽ được xem là đã gửi hợp lệ nếu đã được gửi cho bên mà thông báo đã đề cập và được gửi bằng bưu điện có bảo đảm trả trước cước phí hoặc được gửi trực tiếp đến địa chỉ của bên đã được nêu trên, hoặc đến địa chỉ cuối cùng được biết của bên đó, và thông báo sẽ được xem là đã gửi cho người nhận vào ngày gửi nếu gửi bằng cách trực tiếp hoặc sau khi hết 48 giờ sau ngày gửi bằng bưu điện nếu được gửi bằng bưu điện có bảo đảm trả trước cước phí. Cho dù Khách Hàng có thừa nhận rõ ràng đã nhận hay không, Khách Hàng cũng sẽ bị ràng buộc bởi việc nhận thông báo đó với điều kiện là Công Ty có thể chứng minh rằng thông báo được gửi bằng cách gửi thông thường, bằng fax, thư điện tử, hoặc bằng bưu điện.

Điều 51: Hiệu lực riêng lẻ

- 51.1 Nếu bất kỳ phần nào của Các Điều Kiện Chung này bị cho là vô hiệu, trái luật hoặc không thể thực thi được theo bất kỳ đạo luật hoặc quy tắc pháp luật hoặc bởi bất kỳ tòa hoặc tòa án có thẩm quyền tại bất kỳ quốc gia nào, thì phần đó sẽ không có hiệu lực trong phạm vi sự vô hiệu, trái luật hoặc không thể thực thi mà không làm vô hiệu hoặc mặt khác ảnh hưởng các quy định khác và Các Điều Kiện Chung này sẽ được hiểu như thể là phần vô hiệu, trái luật hoặc không thể thực thi đó chưa từng được đưa vào Các Điều Kiện Chung này.
- 51.2 Mỗi quy định của Các Điều Kiện Chung này sẽ được hiểu là từng phần giới hạn riêng biệt áp dụng và vẫn có hiệu lực nếu vì bất kỳ lý do gì, một hoặc nhiều quy định nói trên không thể áp dụng hoặc không hợp lý trong bất kỳ trường hợp nào.

Điều 52: Chuyển nhượng

- 52.1 Theo Điều 36.3, Khách Hàng không được quyền chuyển nhượng hoặc chuyển giao bất kỳ quyền và nghĩa vụ theo bất kỳ hợp đồng nào ký với Công Ty hoặc theo Các Điều Kiện Chung này cho bất kỳ bên thứ ba nào nếu không có sự đồng ý trước bằng văn bản của Công Ty.
- 52.2 Công Ty có quyền chuyển nhượng quyền hoặc chuyển giao nghĩa vụ của Công Ty theo bất kỳ Hợp Đồng nào ký với Khách Hàng hoặc căn cứ theo hoặc bất kỳ Hợp Đồng được lập với Khách Hàng có đưa vào Các Điều Kiện Chung này cho các công ty liên quan của Công Ty mà không cần có sự đồng ý trước bằng văn bản của Khách Hàng.

Điều 53: Thỏa thuận toàn bộ

- 53.1 Hợp đồng được lập giữa Công Ty và Khách Hàng có bao gồm Các Điều Kiện Chung này sẽ hợp thành thỏa thuận toàn bộ giữa Công Ty và Khách Hàng, và sẽ thay thế tất cả các thỏa thuận bằng văn bản và lời nói trước đây giữa Công Ty và Khách Hàng, liên quan đến đối tượng của hợp đồng.
- 53.2 Nếu bất kỳ quy định pháp luật nào bắt buộc áp dụng đối với bất kỳ dịch vụ do Công Ty thực hiện theo Các Điều Kiện Chung này, thì các quy định áp dụng của Các Điều Kiện Chung sẽ được hiểu là tuân thủ quy định pháp luật bắt buộc đó. Không có điều gì trong Các Điều Kiện Chung này được hiểu là sự từ bỏ của Công Ty đối với bất kỳ quyền hoặc quyền miễn trừ hoặc tăng trách nhiệm hoặc nghĩa vụ theo quy định pháp luật đó. Nếu bất kỳ quy định nào của Các Điều Kiện Chung trái với quy định pháp luật đó, các quy định bị ảnh hưởng của Các Điều Kiện Chung này sẽ bị coi vô hiệu trong phạm vi của quy định pháp luật đó.
- 53.3 Các Điều Kiện Chung này gồm cả Tiếng Anh và Tiếng Việt. Trường hợp có sự khác biệt giữa phiên bản Tiếng Anh và Tiếng Việt, phiên bản Tiếng Anh sẽ được ưu tiên áp dụng.

Điều 54: Thay đổi

- 54.1 Công Ty có quyền điều chỉnh, thay đổi hoặc bổ sung Các Điều Kiện Chung này vào bất kỳ lúc nào. Công Ty sẽ cung cấp bản mới nhất của Các Điều Kiện Chung này bao gồm tất cả điều chỉnh, thay đổi và/hoặc bổ sung đối với Các Điều Kiện Chung theo quy định của Điều 54 này tại trang web http://www.steinweg.com/uploads/steinweg/conditions/vietnam_conditions.pdf. Bản mới nhất của Các Điều Kiện Chung này bao gồm tất cả điều chỉnh, thay đổi và/hoặc bổ sung sẽ có hiệu lực vào ngày được Công Ty xác định.
- 54.2 Công Ty sẽ được xem là đã thông báo tất cả điều chỉnh, thay đổi và/hoặc bổ sung đối với Các Điều Kiện Chung này vào ngày Công Ty cung cấp bản mới nhất của Các Điều Kiện Chung này bao gồm tất cả điều chỉnh, thay đổi và/hoặc bổ sung có sẵn tại trang web http://www.steinweg.com/uploads/steinweg/conditions/vietnam_conditions.pdf. Khách Hàng cam kết tự biết và tự cập nhật thông tin về các điều chỉnh, thay đổi và/hoặc bổ sung đó trong bản mới nhất của Các Điều Kiện Chung này có sẵn tại trang web http://www.steinweg.com/uploads/steinweg/conditions/vietnam_conditions.pdf.

Điều 55: Bất Khả Kháng

- 55.1 Không bên nào chịu trách nhiệm đối với bất kỳ sự chậm trễ hoặc không thực hiện có nguyên do từ các tình huống hoặc nguyên nhân nằm ngoài sự kiểm soát hợp lý của bên đó, bao gồm nhưng không giới hạn ở bão, sương mù, sét, lũ, thủy triều cao hay thấp, tuyết phủ, băng giá, đá, nhiệt và/hoặc thiên tai khác.
- 55.2 Tất cả các sự kiện khác mà Công Ty không thể ngăn ngừa một cách hợp lý.
- 55.3 Nếu bất kỳ sự kiện bất khả kháng nào ngăn cản, cản trở hoặc làm chậm trễ việc Công Ty thực hiện bất kỳ dịch vụ nào trong thời gian quá 48 giờ, Công Ty có quyền, cho dù có bất kỳ các quy định khác của Các Điều Kiện Chung này và do Công Ty lựa chọn, chấm dứt bất kỳ thỏa thuận cung cấp dịch vụ có hiệu lực ngay lập tức và Công Ty không chịu thêm bất kỳ trách nhiệm nào đối với Khách Hàng, người nắm giữ giấy chứng nhận gửi hàng hoặc bất kỳ người nào khác có quyền đối với hàng hóa.
- 55.4 Cho dù có bất kỳ quy định nào ngược lại Điều 55 này, Khách Hàng vẫn tiếp tục có nghĩa vụ đối với Công Ty đối với tất cả phí và phí tổn mà Công Ty phải chịu do Công Ty quyết định phát sinh từ hoặc liên quan đến bất kỳ sự kiện bất khả kháng, và cho dù theo chỉ thị của Khách Hàng hoặc chỉ thị khác, cho đến thời điểm Công Ty dừng cung cấp bất kỳ dịch vụ nào cho Khách Hàng.

Điều 56: Chấm dứt

- 56.1 Một bên có quyền ngay lập tức chấm dứt hợp đồng giữa các bên nếu bên còn lại bị phá sản, chuyển nhượng lợi ích cho chủ nợ, ký bất kỳ hợp đồng hay thỏa thuận với chủ nợ, hoặc bị thanh lý.
- 56.2 Tất cả các khoản thanh toán mà Khách Hàng có nghĩa vụ thanh toán cho Công Ty theo bất kỳ hợp đồng nào giữa Công Ty và Khách Hàng sẽ đến hạn thanh toán ngay và còn nợ và phải được thanh toán ngay cho Công Ty trong trường hợp Khách Hàng phá sản, chuyển nhượng vì lợi ích của chủ nợ của Khách Hàng, ký bất kỳ thỏa thuận hoặc thu xếp nào với chủ nợ của Khách Hàng, hoặc bị đóng cửa.
- 56.3 Không ảnh hưởng đến Điều 56.1 và 56.4, Công Ty có quyền chấm dứt bất kỳ hợp đồng nào giữa Công Ty và Khách Hàng khi gửi thông báo bằng văn bản trước 7 ngày cho Khách Hàng nếu Khách Hàng vi phạm việc thực hiện kịp thời và việc tuân thủ bất kỳ điều khoản nào của hợp đồng đó (bao gồm các điều khoản liên quan đến việc thanh toán bất kỳ khoản tiền nào đến hạn thanh toán theo hợp đồng đó) và việc vi phạm tiếp tục diễn ra mà không có sự khắc phục đáp ứng yêu cầu của Công Ty trong vòng 14 ngày kể từ ngày có thông báo bằng văn bản của Công Ty yêu cầu khắc phục ngay vi phạm đó. Trong trường hợp chấm dứt như vậy, Khách Hàng không có quyền yêu cầu bồi thường thiệt hại hoặc chi phí từ Công Ty.
- 56.4 Cho dù có bất kỳ quy định nào tại Các Điều Kiện Chung này, Công Ty bảo lưu quyền chấm dứt bất kỳ hợp đồng nào tại bất kỳ thời điểm nào bằng cách gửi thông báo bằng văn bản trước ít nhất 30 ngày cho Khách Hàng. Trong trường hợp chấm dứt bằng thông báo, Khách Hàng không có quyền yêu cầu bồi thường thiệt hại hoặc chi phí từ Công Ty.

Điều 56A: Quyền riêng tư về Dữ liệu Cá nhân

- 56A.1 Vì mục đích thực hiện thỏa thuận, “Dữ liệu Cá nhân” có nghĩa là các dữ liệu được sử dụng nhằm xác thực danh tính của Công Ty và Khách Hàng, bao gồm nhưng không giới hạn tên, giấy tờ xác thực, quốc tịch, địa chỉ, số điện thoại, và/hoặc bất kỳ các dữ liệu khác mà Khách Hàng/Công Ty tự nguyện cung cấp cho Công Ty/Khách Hàng thông qua bất kỳ hình thức nào, và/hoặc các dữ liệu khác liên quan được công bố rộng rãi.
- 56A.2 Công Ty xử lý dữ liệu cá nhân thu được từ Khách Hàng trong thời gian thực hiện thỏa thuận, để tuân thủ các trách nhiệm pháp lý và lợi ích hợp pháp của Công Ty theo pháp luật Việt Nam. Khi thực hiện thỏa thuận, Công Ty xác định mục đích và phương tiện xử lý Dữ liệu Cá nhân. Trong thời gian thực hiện thỏa thuận, Công Ty là bên kiểm soát Dữ liệu Cá nhân. Với tư

cách bên kiểm soát, Công Ty không cần phải ký kết thoả thuận xử lý dữ liệu với Khách Hàng. Công ty sẽ chỉ xử lý Dữ liệu Cá nhân trong phạm vi phù hợp với mục đích mà Dữ liệu Cá nhân được thu thập.

- 56A.3 Công Ty có thể, dù có hoặc không liên quan đến thoả thuận, xử lý, lưu trữ và chia sẻ Dữ liệu Cá nhân của Khách Hàng cho mọi người trong các pháp nhân liên quan của Công Ty trong việc thực hiện thoả thuận và vì mục đích quản lý mối quan hệ. Công Ty sẽ thực hiện các biện pháp kỹ thuật và tổ chức phù hợp để bảo vệ Dữ liệu Cá nhân khỏi những tổn thất, truy cập không được uỷ quyền và thay thế.
- 56A.4 Khách Hàng sẽ bảo mật Dữ liệu Cá nhân thu thập được từ Công Ty trong thời gian thực hiện thoả thuận. Khách Hàng sẽ không tiết lộ Dữ liệu Cá nhân thu được trong khi thực hiện thoả thuận hoặc cung cấp cho các bên thứ ba, trừ khi Công Ty cho phép trước hoặc khi một quy định pháp luật cho phép Khách Hàng làm vậy. Trách nhiệm bảo mật không áp dụng cho các thông tin đã được biết rộng rãi mà không vi phạm quyền bảo mật hoặc trong trường hợp thông tin đã được bên nhận biết đến tại thời điểm nhận thông tin theo thoả thuận, hoặc nếu thông tin đó được một bên thứ ba cung cấp mà không vi phạm việc bảo mật.

Điều 57: Bảo mật và quyền tiết lộ thông tin khách hàng

- 57.1 Khách Hàng không được sử dụng (ngoại trừ vì mục đích sử dụng Dịch Vụ) hoặc tiết lộ cho bất kỳ người nào thông tin liên quan đến Công Ty và bất kỳ Dịch Vụ nào do Công Ty hoặc đại lý/nhà thầu phụ của Công Ty cung cấp căn cứ theo Các Điều Khoản Chung này ("Thông Tin Công Ty") ngoại trừ thông tin công khai hoặc đã công khai nhưng không phải do sự vi phạm bất kỳ nghĩa vụ nào của Khách Hàng.
- 57.2 Khách Hàng theo đây đồng ý rằng Công Ty có quyền, sử dụng dưới bất kỳ cách thức nào và vì bất kỳ mục đích gì hoặc tiết lộ thông tin hoặc dữ liệu được Khách Hàng cung cấp hoặc có liên quan đến Khách Hàng cho bất kỳ người nào có liên quan đến việc các nghĩa vụ mà Công Ty phải thực hiện theo Các Điều Khoản Chung này và/hoặc tuân thủ pháp luật hiện hành.
- 57.3 Khi chấm dứt bất kỳ hợp đồng nào giữa Công Ty và Khách Hàng và hoặc theo yêu cầu của Công Ty, Khách Hàng phải ngay lập tức trả lại cho Công Ty hoặc tiêu hủy tất cả Thông Tin Công Ty và tất cả các bản tài liệu Thông Tin Công Ty đó (bao gồm bản thực và bản điện tử).
- 57.4 Khách Hàng phải thực hiện các biện pháp cần thiết để bảo vệ và giữ bí mật Thông Tin Công Ty.

Điều 58: Từ bỏ

- 58.1 Việc Công Ty không thực hiện hoặc chậm trễ thực hiện bất kỳ quyền, biện pháp chế tài yêu cầu khắc phục, thẩm quyền, đặc quyền theo Các Điều Khoản Chung này sẽ không có nghĩa là từ bỏ các quyền trên, cũng không có nghĩa là việc thực hiện mỗi hoặc một phần của bất kỳ biện pháp chế tài, thẩm quyền, đặc quyền sẽ ngăn cản Công Ty thực hiện các quyền khác hoặc thực hiện thêm các quyền trên hoặc thực hiện bất kỳ quyền, biện pháp chế tài yêu cầu khắc phục, thẩm quyền, đặc quyền nào khác.

Điều 59: Luật điều chỉnh và trọng tài

- 59.1 Các Điều Khoản Chung này sẽ được điều chỉnh và giải thích theo pháp luật Việt Nam.
- 59.2 Bất kỳ việc tranh chấp, tranh cãi hoặc bất đồng có thể xảy ra giữa các bên, từ, liên quan đến hoặc có liên quan đến Điều Khoản Chung này sẽ được giải quyết thông qua đàm phán hoà giải và thương lượng giữa các bên. Nếu không đạt được bất kỳ thoả thuận nào, thì việc tranh chấp sẽ được một trong hai bên đưa lên Trung Tâm Trọng Tài Quốc Tế Việt Nam ("VIAC") tại Phòng Thương Mại và Công Nghiệp Việt Nam để giải quyết theo Quy Tắc Trọng Tài có hiệu lực hiện hành bao gồm việc dẫn chiếu Các Điều Khoản Chung này. Sẽ có ba (3) trọng tài được chỉ định theo đúng Quy Tắc của Trung Tâm Trọng Tài Quốc Tế Việt Nam. Trừ khi các bên có thoả thuận khác bằng văn bản, một trọng tài viên do Công Ty chỉ định, một trọng tài viên do Khách Hàng chỉ định và trọng tài thứ ba do Chủ Tịch của VIAC chỉ định. Việc xét xử trọng tài sẽ thực hiện tại Thành Phố Hồ Chí Minh và ngôn ngữ xét xử trọng tài sẽ là Tiếng Anh.

PHỤ LỤC 1 ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN DỊCH VỤ KỸ THUẬT SỐ CỦA STEINWEG (như đính kèm)



Điều khoản và điều kiện dịch vụ kỹ thuật số của Steinweg

1. Giới thiệu

- 1.1 Các điều khoản và điều kiện này ("Điều Khoản và Điều Kiện Dịch vụ kỹ thuật số của Steinweg") sẽ áp dụng cho bất kỳ hình thức dịch vụ số nào được Công Ty TNHH Kho Vận C. Steinweg (Việt Nam) ("Steinweg", "Công ty", "Chúng tôi") dùng trong thời gian Công ty cung cấp dịch vụ bao gồm nhưng không giới hạn ứng dụng di động của chúng tôi [Steinweg Online], trang web của chúng tôi [www.online.steinweg.com & www.steinwegonline.com] hoặc bất kỳ các trang web khác chúng tôi có thể sử dụng hợp pháp để cung cấp các dịch vụ kỹ thuật số, EDI và/hoặc các dịch vụ số khác (gọi chung là "Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg"). Bằng việc sử dụng Các Dịch vụ kỹ thuật số của Steinweg, quý vị, dù với tư cách là khách hay chủ sở hữu hàng hóa đã được đăng ký, xác nhận rằng quý vị chấp nhận Điều Khoản và Điều Kiện Dịch vụ kỹ thuật số của Steinweg.
- 1.2 Các Điều khoản và Điều kiện chung của Công Ty TNHH Kho Vận C. Steinweg (Việt Nam) cũng sẽ áp dụng cho bất kỳ vấn đề nào không được đề cập trong Điều Khoản và Điều Kiện Dịch vụ kỹ thuật số của Steinweg, bao gồm nhưng không giới hạn, pháp luật và trọng tài áp dụng, đơn giá và bảng giá, và/hoặc các điều kiện thanh toán.

2. Các thay đổi về điều khoản và Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg

- 2.1 Chúng tôi có thể điều chỉnh lại Điều Khoản và Điều Kiện Dịch vụ kỹ thuật số của Steinweg.
- 2.2 Chúng tôi có thể đôi lúc cập nhật Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg, và có thể thay đổi nội dung bất cứ lúc nào. Mặc dù chúng tôi sẽ vận dụng các nỗ lực một cách hợp lý để đảm bảo rằng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg sẽ được cập nhật, tuy nhiên chúng tôi không đảm bảo rằng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg, hoặc bất kỳ nội dung nào trên đó, sẽ luôn được cập nhật hoặc không có lỗi hay sai sót.
- 2.3 Thêm vào Điều Khoản và Điều Kiện Dịch vụ kỹ thuật số của Steinweg, các điều khoản và điều kiện khác có thể được áp dụng cho Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg, khi được quy định trong tài liệu tương ứng hoặc thư từ bổ sung, tùy từng trường hợp. Trong trường hợp có mâu thuẫn giữa bất kỳ quy định nào của Điều Khoản và Điều Kiện Dịch vụ kỹ thuật số của Steinweg và các điều khoản và điều kiện khác, các điều khoản và điều kiện khác sẽ được ưu tiên.

3. Định nghĩa và giải thích từ ngữ

Vì mục đích của Điều Khoản và Điều Kiện Dịch vụ kỹ thuật số của Steinweg:

- 3.1 "**Người dùng được Ủy quyền**" có nghĩa là bất kỳ người nào mà quý vị đã ủy quyền hoặc được xem như đã được ủy quyền để truy cập và/hoặc sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg liên quan đến tài khoản người dùng của quý vị;
- 3.2 "**Các Chỉ thị Điện tử**" có nghĩa là bất kỳ sự truyền đạt, chỉ thị, đặt hàng, tin nhắn, dữ liệu, thông tin hoặc các tài liệu khác mà chúng tôi nhận được thông qua Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg và có thể quy đến Các mã Bảo mật của quý vị hoặc của Người dùng được Ủy quyền của quý vị (bao gồm việc bất kỳ người nào sử dụng Các mã Bảo mật của quý vị hoặc của Người dùng được Ủy quyền của quý vị, cho dù quý vị hoặc Người dùng được Ủy quyền của quý vị đã ủy quyền hay chưa), từ quý vị hoặc được xem là từ quý vị hoặc từ Người dùng được Ủy quyền của quý vị hoặc được xem là từ Người dùng được Ủy quyền của quý vị;
- 3.3 "**Nhà cung cấp**" có nghĩa là:
 - (a) bất kỳ người, doanh nghiệp, môi giới, công ty hoặc tổ chức nào, bao gồm bất kỳ bên thứ ba nào, đôi lúc, tham gia hoặc có liên quan, trực tiếp hoặc gián tiếp, trong việc cung cấp các dịch vụ hoặc sản phẩm thông qua Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg;
 - (b) bất kỳ người hoặc tổ chức nào mà chúng tôi thuê ngoài các chức năng hoặc các hoạt động hoặc người cung cấp các dịch vụ hành chính, viễn thông, máy tính, thanh toán, thu thập, bảo mật, thanh toán bù trừ, tham chiếu tín dụng hoặc kiểm tra, hoặc các dịch vụ khác hoặc các phương tiện khác cho chúng tôi để vận hành việc kinh doanh của chúng tôi;
 - (c) bất kỳ cơ quan chứng nhận kỹ thuật số, cơ quan quản lý, tổ chức thẻ hoặc tài chính, viễn thông, máy tính, điện tử, trung tâm dữ liệu, quản lý cơ sở hoặc nhà cung cấp dịch vụ lưu trữ, trung tâm cuộc gọi, nhà cung cấp dịch vụ thuê ngoài, nhà cung cấp dịch vụ Internet, các nhà cung cấp phần mềm và thiết bị và nhà cung cấp dịch vụ khác và/hoặc nhà cung cấp mạng liên quan đến việc vận hành Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg hoặc cung cấp bất kỳ dịch vụ

phụ trợ hoặc hỗ trợ nào khác tùy từng thời điểm; và

- (d) các đại lý hoặc các nhà cung cấp dịch vụ kho trữ hoặc lưu trữ của chúng tôi (bao gồm nhưng không giới hạn bất kỳ nhà cung cấp của bất kỳ cơ sở ghi nhận, kho trữ, lưu trữ điện tử nào) vì mục đích soạn thảo, in ấn, gửi thư điện tử, lưu trữ và/hoặc lưu bất kỳ văn bản hoặc hạng mục nào mà trên đó có tên của quý vị và/hoặc chi tiết về quý vị, hoặc bất kỳ dữ liệu hoặc ghi nhận hoặc bất kỳ văn bản nào; và

- 3.4 "Các mã Bảo mật" có nghĩa là các số nhận dạng cá nhân hoặc đăng nhập, dữ liệu sinh trắc học và các mã khác và các thủ tục truy cập sử dụng liên quan đến việc truy cập và sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg do chúng tôi cấp tùy từng thời điểm.

4. Truy cập Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg

- 4.1 Chúng tôi không đảm bảo Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg, hoặc bất kỳ nội dung nào trên đó, sẽ luôn có sẵn hoặc không bị gián đoạn.
- 4.2 Chúng tôi (bao gồm nhân viên văn phòng, các giám đốc, đại lý, người lao động, các cơ sở phụ thuộc và các pháp nhân liên quan) sẽ không có nghĩa vụ đối với quý vị nếu vì bất kỳ lý do gì Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg không có sẵn trong bất kể thời gian hoặc bất kỳ giai đoạn nào, hoặc nếu có bất kỳ khiếu nại, thiệt hại, hư hỏng, phí tổn hoặc chi phí mà quý vị phải gánh chịu do việc không thể truy cập vào Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg trong bất kể thời gian hoặc bất kỳ giai đoạn nào.
- 4.3 Quý vị sẽ không được quyền yêu cầu bất kỳ việc hoàn lại, bất kỳ chi phí nào (hoặc bất kỳ phần nào của chi phí đó) mà quý vị đã thanh toán để việc sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg trong suốt giai đoạn gián đoạn.

5. Tài khoản và mật khẩu của quý vị

- 5.1 Nếu quý vị lựa chọn, hoặc quý vị được cung cấp, một mã, mật khẩu chứng thực người dùng hoặc bất kỳ mẫu thông tin nào khác như một phần của các thủ tục bảo mật, quý vị phải bảo mật các thông tin đó. Quý vị không được tiết lộ thông tin đó cho bất kỳ bên thứ ba nào.
- 5.2 Chúng tôi có quyền vô hiệu hoá bất kỳ mã hoặc mật khẩu chứng thực người dùng nào, do quý vị chọn hoặc do chúng tôi cấp, vào bất kỳ lúc nào, nếu theo ý kiến hợp lý của chúng tôi là quý vị đã không tuân thủ bất kỳ quy định nào của Điều Khoản và Điều Kiện Dịch vụ kỹ thuật số của Steinweg hoặc bất kỳ thoả thuận nào khác bằng văn bản đã ký kết với chúng tôi liên quan đến việc sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg.
- 5.3 Quý vị đồng ý chấp nhận trách nhiệm đối với tất cả hoạt động trên Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg diễn ra dưới tài khoản người dùng của quý vị. Quý vị đồng ý chịu toàn bộ trách nhiệm và bồi thường đầy đủ cho chúng tôi đối với tất cả các hành vi, khiếu nại, kiện tụng, chi phí và thiệt hại và tất cả chi phí pháp lý hoặc các chi phí khác phát sinh từ bất kỳ hoạt động nào diễn ra dưới tài khoản người dùng của quý vị.

6. Quyền sở hữu trí tuệ

- 6.1 Chúng tôi là chủ sở hữu hoặc là người được cấp phép đối với tất cả quyền sở hữu trí tuệ đối với Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg, và đối với các tài liệu được phát hành trên Các Dịch vụ Kỹ thuật số này. Các công trình này được bảo hộ bởi Luật sở hữu trí tuệ Việt Nam (bao gồm các Luật điều chỉnh Luật Sở hữu trí tuệ Việt Nam và các văn bản hướng dẫn liên quan đến sở hữu trí tuệ) và các hiệp định trên khắp thế giới. Tất cả các quyền đó được bảo lưu.
- 6.2 Quý vị đồng ý không sao chép, sao lại, điều chỉnh, tạo các tác phẩm phái sinh, phân phối, hoặc hiển thị công khai bất kỳ nội dung từ Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg mà không có sự cho phép bằng văn bản của chúng tôi. Trong trường hợp được cho phép, thân phận của chúng tôi là tác giả của nội dung Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg phải luôn được thừa nhận.

7. Việc sử dụng bị cấm

- 7.1 Quý vị chỉ có thể sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg cho các mục đích hợp pháp. Khi sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg, quý vị sẽ không được:
 - (a) vi phạm bất kỳ pháp luật hoặc quy định địa phương, quốc gia hoặc quốc tế;
 - (b) tham gia vào hoạt động bất hợp pháp hoặc lừa đảo, hoặc có bất kỳ mục đích hoặc ảnh hưởng bất hợp pháp hoặc lừa đảo;
 - (c) sử dụng các dịch vụ với mục đích gây hại hoặc đe dọa gây hại trẻ vị thành niên bằng bất kỳ cách nào;
 - (d) gửi, cố ý nhận, đăng lên, tải xuống, sử dụng hoặc tái sử dụng bất kỳ tài liệu không tuân theo tiêu chuẩn nội dung của chúng tôi được quy định tại mục 14;
 - (e) can thiệp bất kỳ việc sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg của người dùng khác;
 - (f) thực hiện bất kỳ hành động nào có thể làm suy yếu hệ thống đánh giá hoặc phản hồi của Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg;
 - (g) thu gom hoặc thu thập thông tin của bất kỳ người dùng khác, bao gồm địa chỉ thư điện tử, mà không có sự đồng ý của họ;
 - (h) sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg để truyền tải, hoặc tìm gửi tài liệu khuyến mãi hoặc quảng cáo không

- được ủy quyền hoặc trái phép hoặc bất kỳ hình thức chào mời tương tự khác; hoặc
- (i) cố ý truyền tải bất kỳ dữ liệu, gửi hoặc đăng tải bất kỳ tài liệu nào chứa vi-rút, chương trình độc hại, sâu, trình theo dõi thao tác bàn phím, phần mềm gián điệp, phần mềm quảng cáo hoặc bất kỳ các chương trình gây hại khác được thiết kế gây ảnh hưởng xấu đến hoạt động của bất kỳ phần cứng hoặc phần mềm nào của máy tính.

- 7.2 Quý vị đồng ý không truy cập mà không có thẩm quyền, can thiệp, làm hư hại hoặc phá vỡ:
- (a) bất kỳ phần nào của Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg;
 - (b) bất kỳ thiết bị hoặc mạng lưới Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg được lưu trữ;
 - (c) bất kỳ phần mềm được sử dụng theo quy định của Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg; hoặc
 - (d) bất kỳ thiết bị hoặc mạng lưới hoặc các phần mềm do bất kỳ bên thứ ba sở hữu hoặc sử dụng.

8. Các Dịch vụ

- 8.1 Chúng tôi sẽ vận dụng các nỗ lực hợp lý để Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg có sẵn 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần, ngoại trừ thời gian ngừng hoạt động theo kế hoạch để bảo trì và các trường hợp không lường trước được được đề cập trong mục 8.2.
- 8.2 Quý vị hiểu và đồng ý rằng tùy từng thời điểm, Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg có thể không truy cập được hoặc không hoạt động trong giờ làm việc thông thường trong trường hợp theo thủ tục bảo trì định kỳ hoặc các sửa chữa mà Steinweg xem là cần thiết và có thể đảm nhận.
- 8.3 Trong trường hợp phát hiện ra bất kỳ khiếm khuyết trọng yếu nào, quý vị đồng ý cung cấp cho Steinweg chi tiết đầy đủ để cho phép chúng tôi xác thực và sao lại các lỗi và chúng tôi sẽ vận dụng sự thận trọng hợp lý về mặt thương mại để cố gắng hiệu chỉnh khiếm khuyết này.
- 8.4 Trong trường hợp xảy ra lỗi hệ thống phần mềm, chúng tôi sẽ đảm bảo các dịch vụ được cung cấp bởi phương tiện Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg sẽ được đội vận hành thực hiện bất kể các giới hạn mà điều này có thể đòi hỏi. Tính liên tục của các dịch vụ do chúng tôi cung cấp sẽ được bảo vệ vì việc sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg không bắt buộc phải thực hiện các nghĩa vụ hậu cần của chúng tôi.

9. Không bảo hành

- 9.1 Mặc dù chúng tôi nỗ lực hợp lý để nâng cấp thông tin và nội dung về Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg, chúng tôi không tuyên bố, bảo hành hoặc bảo đảm, dù cụ thể hoặc ngụ ý, rằng nội dung trên Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg là chính xác, hoàn thiện hoặc được cập nhật. Chúng tôi cũng không tuyên bố, bảo hành cũng như bảo đảm, dù cụ thể hoặc ngụ ý, rằng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg sẽ đáp ứng yêu cầu riêng của quý vị và rằng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg sẽ không bị gián đoạn, kịp thời, an toàn hoặc không có lỗi.
- 9.2 Chúng tôi (bao gồm nhân viên văn phòng, các giám đốc, đại lý, người lao động, các cơ sở phụ thuộc và các pháp nhân liên quan) sẽ không có nghĩa vụ đối với bất kỳ khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, phí tổn hoặc chi phí do sự trông cậy của quý vị vào các thông tin thu được thông qua Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg. Trách nhiệm của quý vị là đánh giá tính chính xác, hoàn thiện và hữu ích của bất kỳ nội dung được cung cấp trước khi thực hiện hoặc từ chối bất kỳ hành động nào trên cơ sở của bất kỳ nội dung trên Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg.

10. Các Chỉ thị

- 10.1 Quý vị hay Người dùng được Ủy quyền của quý vị có thể tùy từng thời điểm, và trong quá trình truy cập vào Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg, cung cấp Các Chỉ thị Điện tử cho chúng tôi.
- 10.2 Quý vị đồng ý bị ràng buộc bởi bất kỳ việc truy cập hay việc sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg (bất kể việc truy cập hoặc sử dụng đó có được quý vị ủy quyền hay không) thông qua Mã Bảo mật của quý vị hoặc của Người dùng được Ủy quyền của quý vị. Quý vị đồng ý và thừa nhận rằng việc sử dụng hoặc truy cập vào Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg thông qua Mã Bảo mật của quý vị hoặc của Người dùng được Ủy quyền của quý vị và bất kỳ Chỉ thị Điện tử được xem là, tùy từng trường hợp:
- (a) Quý vị hoặc Người dùng được Ủy quyền của quý vị đã sử dụng hoặc truy cập vào Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg; hoặc
 - (b) Quý vị hoặc Người dùng được Ủy quyền của quý vị đã chuyển đi hoặc phát hành hợp lệ Các Chỉ thị Điện tử. Để tránh gây hiểu lầm, bất kỳ Các Chỉ thị Điện tử nào đã phát hành được xem là đã được phát hành hợp lệ bởi những người có thẩm quyền và khả năng phát hành Các Chỉ thị Điện tử đó.

Quý vị cũng đồng ý thêm rằng chúng tôi (bao gồm nhân viên văn phòng, các giám đốc, đại lý, người lao động, các cơ sở phụ thuộc và các pháp nhân liên quan) và Nhà cung cấp được quyền (nhưng không có nghĩa vụ) hành động, căn cứ vào hoặc buộc quý vị chịu toàn bộ trách nhiệm và nghĩa vụ liên quan đến Các Chỉ thị này như thể chúng được thực hiện hay truyền phát bởi quý vị hoặc Người sử dụng được Ủy quyền của quý vị và quý vị từ bỏ tất cả quyền và các biện pháp khắc phục đối với chúng tôi (bao gồm nhân viên văn phòng, các giám đốc, đại lý, người lao động, các cơ sở phụ thuộc và các pháp nhân liên quan) và những Nhà cung cấp liên quan đến bất kỳ khiếu nại, mất mát, thiệt hại, phí tổn hay chi phí phát sinh từ đó.

Quý vị sẽ chịu trách nhiệm và có nghĩa vụ đối với tất cả Các Chỉ thị Điện tử.

- 10.3 Chúng tôi (bao gồm nhân viên văn phòng, các giám đốc, đại lý, người lao động, các cơ sở phụ thuộc và các pháp nhân liên quan) và các Nhà cung cấp không có nghĩa vụ kiểm tra tính xác thực hay thẩm quyền của những người thực hiện Các Chỉ thị Điện tử hoặc xác minh tính chính xác và hoàn thiện của Các Chỉ thị Điện tử. Theo đó, chúng tôi (bao gồm nhân viên văn phòng, các giám đốc, đại lý, người lao động, các cơ sở phụ thuộc và các pháp nhân liên quan) và các Nhà cung cấp có thể:
- (a) xem Các Chỉ thị Điện tử là có hiệu lực và giá trị ràng buộc đối với quý vị; và/hoặc
 - (b) tiết lộ thông tin của quý vị cho những người đó cho dù có bất kỳ việc truy cập không được cấp quyền vào Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg (bao gồm tài khoản người dùng của quý vị), lỗi, gian lận, giả mạo, không rõ ràng hoặc hiểu lầm các điều khoản của Các Chỉ thị Điện tử. Bất kỳ khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, phí tổn hoặc chi phí phát sinh từ việc quý vị hoặc Người dùng được Ủy quyền của quý vị sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg đều là rủi ro của quý vị và chúng tôi (bao gồm nhân viên văn phòng, các giám đốc, đại lý, người lao động, các cơ sở phụ thuộc và các pháp nhân liên quan) sẽ không có nghĩa vụ đối với việc này.
- 10.4 Tất cả Các Chỉ thị Điện tử được xem là không thể hủy ngang và vô điều kiện ngay khi được truyền qua Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg và chúng tôi được quyền (nhưng không có nghĩa vụ) thực hiện, thi hành hoặc xử lý (những) Chỉ thị Điện tử đó mà không cần có sự đồng ý thêm của quý vị và không cần tham khảo hoặc thông báo thêm cho quý vị. Tuy nhiên, trong một số trường hợp cụ thể, quý vị có thể yêu cầu hủy bỏ hay điều chỉnh Các Chỉ thị Điện tử mà chúng tôi sẽ cố gắng thực hiện trên cơ sở nỗ lực thương mại hợp lý. Tuy nhiên, cho dù có các yêu cầu trên, chúng tôi không có nghĩa vụ phải thực hiện bất kỳ yêu cầu hủy bỏ hoặc điều chỉnh bất kỳ Chỉ thị Điện tử nào.
- 10.5 Chúng tôi có thể không nhận được các Chỉ thị Điện tử được gửi thông qua Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg và theo đó, chúng có thể không được thực hiện và xử lý, và chúng tôi không có nghĩa vụ đối với bất kỳ khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, phí tổn hoặc chi phí từ đó phát sinh hoặc phát sinh khác do bất kỳ sự cố kỹ thuật nhỏ, trục trặc hoặc lỗi của Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg. Vì vậy quý vị được khuyến nghị kiểm tra tình trạng của Các Chỉ thị Điện tử đó thông qua Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg hoặc bằng cách khác. Trừ khi được quy định hoặc xác định khác đi, do chúng tôi toàn quyền quyết định, bất kỳ Các Chỉ thị Điện tử nào mà chúng tôi nhận được sau 3 giờ chiều (giờ địa phương tại kho nhận) vào ngày làm việc hoặc không phải ngày làm việc sẽ được xem là Chỉ thị Điện tử nhận được vào ngày làm việc kế tiếp.
- 10.6 Quý vị thừa nhận và đồng ý rằng chúng tôi có thể vào bất kỳ lúc nào, do chúng tôi toàn quyền quyết định mà không cần nêu lý do:
- (a) yêu cầu quý vị xác minh bản thân bằng các phương tiện thay thế;
 - (b) yêu cầu Các Chỉ thị Điện tử được xác nhận bởi phương tiện thay thế (bằng văn bản được cung cấp trực tiếp tại chi nhánh, qua fax, và v.v...);
 - (c) không hành động ngay đối với Các Chỉ thị Điện tử nhằm để xác minh tính xác thực của Chỉ thị Điện tử đó hoặc nhận dạng của quý vị; và/hoặc
 - (d) từ chối hành động theo Các Chỉ thị Điện tử bất kỳ lúc nào mà không thông báo trước hay đưa ra lý do, khi:
 - (i) Các Chỉ thị Điện tử không rõ ràng, không hoàn thiện hoặc không nhất quán với những Chỉ thị Điện tử hoặc chỉ thị, thông tin và/hoặc dữ liệu khác;
 - (ii) Các Chỉ thị Điện tử không còn hiệu lực hoặc đã được nộp hay khai báo không hợp lệ hoặc bị hủy bỏ (1) do không tuân thủ với điều kiện áp dụng; (2) do không có được các phê chuẩn hiện hành bởi cơ quan chức năng có liên quan hoặc cơ quan chính phủ; (3) bởi bất kỳ cơ quan nhà nước hoặc chính phủ; hoặc (4) căn cứ theo lệnh của bất kỳ toà án có thẩm quyền hay các cơ quan khác hoặc cơ quan tư pháp khác, tùy từng trường hợp, ở bất kỳ nơi nào đặt ra;
 - (iii) Các Chỉ thị Điện tử không thể xử lý do bất kỳ sự gián đoạn nào nằm ngoài tầm kiểm soát hợp lý của chúng tôi; hoặc
 - (iv) theo ý kiến riêng của chúng tôi, có cơ sở khác để từ chối thực hiện hoặc thực hiện ngay Các Chỉ thị Điện tử mà không phải chịu trách nhiệm đối với tổn thất, nghĩa vụ hay phí tổn phát sinh do việc từ chối hành động.
- 10.7 Quý vị đồng ý và thừa nhận rằng Các Chỉ thị Điện tử có thể không được xử lý ngay, xuyên suốt hoặc một cách kịp thời, và chúng tôi sẽ không vì điều đó mà chịu bất kỳ khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, phí tổn hay chi phí mà quý vị phải chịu bởi sự trì hoãn của chúng tôi hay của Nhà cung cấp thông qua người mà Các Chỉ thị Điện tử của quý vị giao dịch với.
- 10.8 Quý vị phải chịu trách nhiệm toàn bộ trong việc đảm bảo tính chính xác, đầy đủ và hoàn thiện của Các Chỉ thị Điện tử và chúng tôi không có nghĩa vụ xác minh tính chính xác, đầy đủ và hoàn thiện của những Chỉ thị Điện tử đó. Quý vị đồng ý rằng chúng tôi (bao gồm nhân viên văn phòng, các giám đốc, đại lý, người lao động, các cơ sở phụ thuộc và các pháp nhân liên quan) không có nghĩa vụ đối với bất kỳ khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, phí tổn hay chi phí mà quý vị phải chịu do Các Chỉ thị Điện tử không chính xác, đầy đủ hay hoàn thiện ở bất kỳ phương diện nào.
- 10.9 Khi chúng tôi chọn hành động theo Các Chỉ thị Điện tử, chúng tôi thực hiện trên cơ sở nỗ lực thương mại hợp lý và không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ hành động và sự thiếu sót nào khi hành động một cách hợp lý để hoàn thành Các Chỉ thị Điện tử.
- 10.10 Quý vị đồng ý và thừa nhận rằng quý vị sẽ không tranh chấp về tính có thể chấp nhận được của Các Chỉ thị Điện tử của quý vị và dữ liệu điện tử của chúng tôi như là bằng chứng cho trường hợp xảy ra mâu thuẫn giữa hai bên. Các Chỉ thị Điện tử của

quý vị và dữ liệu điện tử của chúng tôi có giá trị chứng cứ tương đương văn bản.

11. Người dùng được Ủy quyền

- 11.1 Quý vị thừa nhận và xác nhận rằng, tùy vào những hạn chế mà chúng tôi có thể áp dụng, bất cứ Người dùng được Ủy quyền nào được giao quyền và ủy quyền riêng rẽ để ra lệnh hoặc chỉ thị thông qua Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg thay cho quý vị và hành động, mà không gây phương hại đến bất kỳ khả năng nào khác mà người đó có thể đang giao dịch dưới tư cách, như một đại lý của quý vị khi truy cập và/hoặc sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg, liên quan đến tài khoản người dùng của quý vị.
- 11.2 Quý vị thừa nhận và đồng ý rằng mọi việc sử dụng và/hoặc truy cập vào Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg thông qua Người dùng được Ủy quyền được xem như quý vị sử dụng. Tất cả các tham chiếu đến việc sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg của quý vị được xem là bao gồm cả việc sử dụng và/hoặc truy cập của Người dùng được Ủy quyền nếu có áp dụng. Quý vị phải tìm kiếm và đảm bảo rằng mỗi Người dùng được Ủy quyền của quý vị hiểu và tuân thủ Điều kiện và Điều khoản Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg liên quan đến tài khoản người dùng của quý vị.
- 11.3 Nếu việc ủy quyền cho Người dùng được Ủy quyền truy cập và/hoặc sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg liên quan đến tài khoản người dùng của quý vị đã bị thu hồi, quý vị có nghĩa vụ thông báo cho chúng tôi ngay lập tức và quý vị phải chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất, thiệt hại, phí tổn hay chi phí nào phát sinh từ việc truy cập và/hoặc sử dụng không được ủy quyền Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg bởi người dùng đó. Quý vị phải bồi thường toàn bộ và bảo đảm chúng tôi (bao gồm nhân viên văn phòng, các giám đốc, đại lý, người lao động, các cơ sở phụ thuộc và các pháp nhân liên quan) không bị thiệt hại đối với bất kỳ khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, phí tổn hay chi phí phát sinh từ việc truy cập và/hoặc sử dụng không được ủy quyền Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg bởi người dùng đó.
- 11.4 Khi quý vị sử dụng hay truy cập Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg như một Người dùng được Ủy quyền, quý vị đồng ý rằng:
- (a) Các Điều Khoản và Điều Kiện Dịch vụ kỹ thuật số của Steinweg và Chính sách Riêng tư sẽ được áp dụng cho việc sử dụng đó; và
 - (b) quý vị sẽ bị ràng buộc và tuân thủ với mọi điều kiện và điều khoản khác hoặc những hạn chế có thể được áp dụng cho quý vị liên quan đến việc sử dụng đó.

12. Đăng tải nội dung lên Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg

- 12.1 Quý vị đảm bảo rằng bất kỳ nội dung nào mà quý vị đăng tải lên Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg (bao gồm mô tả, bài phê bình, nhận xét và hình ảnh) tuân thủ các tiêu chuẩn nội dung của chúng tôi được đưa ra trong mục 14 dưới đây. Quý vị phải chịu trách nhiệm đối với chúng tôi và bồi thường cho chúng tôi đối với mọi hành động, khiếu nại, kiện tụng, chi phí và thiệt hại và mọi chi phí pháp lý và phí tổn khác phát sinh từ việc vi phạm điều khoản đảm bảo này.
- 12.2 Nếu quý vị đăng tải nội dung, quý vị được xem là đã cấp cho chúng tôi quyền có thể cấp giấy phép phụ, không hủy ngang, vĩnh viễn, miễn tiền bản quyền, không độc quyền để sử dụng, sao lại, điều chỉnh, sửa lại, công bố, dịch, tạo bản phái sinh từ, phân phối và trưng bày nội dung đó trên toàn thế giới thông qua bất kỳ phương tiện truyền thông nào.
- 12.3 Chúng tôi có quyền tiết lộ danh tính của quý vị cho bên thứ ba khiếu nại nội dung rằng bất kỳ nội dung nào do quý vị đăng tải trong Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg cấu thành một vi phạm quyền sở hữu trí tuệ của họ, hay bất kỳ quyền pháp lý nào khác.
- 12.4 Quý vị tuyên bố và bảo đảm rằng quý vị sở hữu hay nếu không thì kiểm soát tất cả các quyền đối với nội dung mà quý vị đăng tải, rằng nội dung đó là chính xác, rằng việc sử dụng nội dung mà quý vị cung cấp không vi phạm Điều kiện và Điều khoản Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg và không gây ra bất kỳ thương tổn nào cho người hoặc cá thể nào. Chúng tôi (bao gồm nhân viên văn phòng, các giám đốc, đại lý, người lao động, các cơ sở phụ thuộc và các pháp nhân liên quan) sẽ không chịu trách nhiệm hoặc có nghĩa vụ đối với nội dung hay tính chính xác của nội dung mà quý vị đăng tải lên Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg và quý vị đồng ý chịu mọi trách nhiệm và bồi thường đầy đủ cho chúng tôi đối với mọi hành động, khiếu nại, kiện tụng, chi phí và thiệt hại và mọi chi phí pháp lý hay phí tổn khác phát sinh từ việc quý vị vi phạm điều khoản bảo đảm này.
- 12.5 Chúng tôi có quyền xóa bỏ bất kỳ nội dung nào mà quý vị đăng tải lên Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg nếu, theo quan điểm của chúng tôi, nội dung đó không tuân theo các chuẩn mực nội dung của chúng tôi quy định tại mục 14.

13. Liên kết với Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg

- 13.1 Quý vị có thể liên kết với Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg, miễn sao quý vị thực hiện một cách minh bạch và hợp pháp và không gây tổn hại hoặc lợi dụng danh tiếng của chúng tôi. Khi liên kết với Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg, Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg không được hiển thị trong những trang khác.
- 13.2 Quý vị không được thiết lập một đường dẫn theo cách dùng để đề xuất bất kỳ dạng liên kết, chấp thuận hay tán thành nào đối với phần của chúng tôi khi mà chúng không tồn tại.

14. Các tiêu chuẩn về nội dung

- 14.1 Tất cả nội dung quý vị đăng tải trên Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg phải:
- (a) chính xác (nếu chúng nói về sự việc);
 - (b) được coi là chân thật (nếu chúng thể hiện quan điểm); và
 - (c) tuân theo pháp luật hiện hành ở bất kỳ quốc gia nào nơi mà chúng được đăng tải.
- 14.2 Tất cả nội dung quý vị đăng tải trên Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg không được:
- (a) chứa nội dung lăng mạ người khác;
 - (b) chứa nội dung tục tĩu, công kích, thù ghét hay kích động;
 - (c) phát tán nội dung tình dục rõ ràng;
 - (d) cổ súy bạo lực;
 - (e) cổ súy phân biệt chủng tộc, giới tính, tôn giáo, quốc tịch, khiếm khuyết, xu hướng tính dục hay độ tuổi;
 - (f) xâm phạm bản quyền, quyền hệ thống dữ liệu hay nhãn hiệu của người khác;
 - (g) có khả năng lừa dối người khác;
 - (h) vi phạm nghĩa vụ pháp lý bất kỳ của một bên thứ ba, như nghĩa vụ quy định trong hợp đồng hay nghĩa vụ bảo mật;
 - (i) cổ súy hoạt động phạm pháp;
 - (j) đe dọa, bắt nạt hay xâm phạm quyền riêng tư của người khác, hoặc gây phiền hà, khó chịu hoặc lo lắng không cần thiết;
 - (k) có khả năng quấy rối, gây rối, chế giễu, gây lo lắng, phiền hà cho bất kỳ người nào;
 - (l) được dùng để giả mạo người khác hay gây hiểu lầm về danh tính hay tư cách của quý vị với bất cứ người nào;
 - (m) tạo cảm giác chúng bắt nguồn từ chúng tôi, nếu không đúng như thế; hoặc
 - (n) ủng hộ, cổ súy hay hỗ trợ bất cứ hành vi vi phạm pháp luật nào như xâm phạm quyền bản quyền hay lạm dụng máy vi tính.

15. Tạm hoãn và Chấm dứt

- 15.1 Chúng tôi sẽ xác định, theo quyền quyết định của mình, liệu rằng có sự vi phạm Điều Khoản và Điều Kiện Dịch vụ kỹ thuật số của Steinweg này hay không trong suốt quá trình quý vị sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg.
- 15.2 Khi có một vi phạm Điều kiện và Điều khoản Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg xảy ra, chúng tôi sẽ thực hiện hành động mà chúng tôi cho là phù hợp, bao gồm:
- (a) ngay lập tức, tạm thời hay vĩnh viễn rút lại quyền sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg của quý vị;
 - (b) ngay lập tức, tạm thời hay vĩnh viễn xóa những bài đăng hay tài liệu do quý vị đăng tải trên Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg;
 - (c) phát hành thư cảnh báo cho quý vị;
 - (d) thực hiện các hành động pháp lý chống lại quý vị; và
 - (e) tiết lộ thông tin đó cho cơ quan thực thi pháp luật nếu chúng tôi thấy cần thiết phải làm vậy.
- 15.3 Trong trường hợp có bất kỳ sự chấm dứt hay tạm hoãn nào tuân theo mục 14 này, quý vị sẽ không được quyền đối với bất kỳ việc hoàn phí nào (hoặc bất kỳ phần nào của nó) mà quý vị đã thanh toán trước để sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg.

16. Giới hạn Trách nhiệm của chúng tôi

- 16.1 Trong phạm vi được pháp luật cho phép và không phương hại đến những giới hạn khác trong Điều kiện và Điều khoản Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg này trừ khi khác đi chủ yếu do sự lừa dối hay sơ suất của chúng tôi, chúng tôi (bao gồm nhân viên văn phòng, các giám đốc, đại lý, người lao động, các cơ sở phụ thuộc và các pháp nhân liên quan) không có nghĩa vụ đối với bất kỳ người dùng nào về:
- (a) bất cứ khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, phí tổn hay chi phí phát sinh từ bất cứ tài liệu hay dữ liệu nào đã gửi hay đã nhận hoặc không được gửi hay không được nhận hoặc giao dịch được thực hiện thông qua Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg;
 - (b) bất cứ nội dung hay hành vi đe dọa, lăng mạ, tục tĩu, công kích hay vi phạm pháp luật của bên nào khác hay sự xâm phạm quyền của bên khác, bao gồm quyền sở hữu trí tuệ;
 - (c) bất kỳ thiệt hại đặc biệt, ngẫu nhiên, gián tiếp, trừng phạt hay hệ quả của bất kỳ thứ gì, hay bất cứ thiệt hại nào, dù trong hợp đồng hay ngoài hợp đồng, nghĩa vụ quan trọng hay nghĩa vụ nào khác phát sinh từ hay liên quan đến việc sử dụng hoặc không có khả năng sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg;
 - (d) bất kỳ khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, phí tổn hoặc chi phí phát sinh bởi vi-rút, tấn công từ chối dịch vụ phân tán, hoặc những tài liệu kỹ thuật độc hại khác có thể ảnh hưởng đến thiết bị máy tính, chương trình máy tính, dữ liệu hoặc các tài liệu khác thuộc quyền sở hữu của quý vị do việc quý vị sử dụng Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg hoặc việc quý vị tải về những nội dung trên đó hoặc bất kỳ website được liên kết với nó;
 - (e) bất kỳ khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, phí tổn hoặc chi phí phát sinh bởi việc sử dụng, hoặc không có khả năng sử

dụng, Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg;

- (f) bất kỳ khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, phí tổn hoặc chi phí phát sinh từ việc sử dụng hoặc trồng cấy vào bất kỳ nội dung nào thể hiện trên Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg;
- (g) bất kỳ khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, phí tổn hoặc chi phí phát sinh từ nội dung của các website được liên kết trên Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg;
- (h) bất kỳ khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, phí tổn hoặc chi phí phát sinh từ hoặc liên quan đến việc chúng tôi trồng cấy vào Các Chỉ thị Điện tử của quý vị hoặc của Người dùng được Ủy quyền của quý vị hoặc việc chúng tôi không hành động hay chậm trễ trong hành động bất kỳ Các Chỉ thị Điện tử nào của quý vị hay của Người dùng được Ủy quyền của quý vị bởi những lý do đề cập trong đây; hoặc
- (i) bất kỳ khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, phí tổn hoặc chi phí phát sinh từ việc không thực hiện hoặc làm sai chức năng bất kỳ dịch vụ, ứng dụng hoặc hệ thống nào được cung cấp trên Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg bởi một bên thứ ba cung cấp dịch vụ.

16.2 Luôn tuân thủ mục 16.1 nêu trên, nghĩa vụ của chúng tôi (bao gồm nhân viên văn phòng, các giám đốc, đại lý, người lao động, các cơ sở phụ thuộc và các pháp nhân liên quan) đối với quý vị dù trong hợp đồng, ngoài hợp đồng (bao gồm sơ suất hay vi phạm nghĩa vụ quy định) hoặc hình thức khác đối với bất kỳ và tất cả tổn thất, chi phí, phí tổn, khiếu nại hoặc thiệt hại đã gây ra hoặc phát sinh vì bất kỳ lý do gì và bằng bất cứ cách nào từ bất kỳ sự vi phạm, không thực hiện hoặc vi phạm nghĩa vụ của chúng tôi (bao gồm nhân viên, giám đốc, người quản lý khác, người lao động, các cơ sở phụ thuộc và các pháp nhân liên quan) trong việc thực hiện các nghĩa vụ hoặc nhiệm vụ của mình theo đây đối với quý vị trong bất kỳ trường hợp nào sẽ không vượt quá tổng số tiền 1.650.000.000VND (Một tỷ sáu trăm năm mươi triệu đồng chẵn) – đối với mỗi sự kiện hoặc chuỗi những sự kiện xảy ra do cùng một nguyên nhân.

17. Bồi thường

- 17.1 Quý vị sẽ bồi thường toàn bộ và đảm bảo chúng tôi (bao gồm nhân viên văn phòng, các giám đốc, đại lý, người lao động, các cơ sở phụ thuộc và các pháp nhân liên quan) không bị thiệt hại đối với bất cứ khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, phí tổn hoặc chi phí phát sinh do hoặc từ việc quý vị vi phạm Điều kiện và Điều khoản Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg hoặc việc quý vị vi phạm bất kỳ luật nào hoặc quyền của bất kỳ bên thứ ba nào. Chúng tôi bảo lưu quyền, bằng chi phí của mình, thực hiện quyền bào chữa và kiểm soát bất kỳ vấn đề nào khác tùy thuộc vào việc bồi thường bởi quý vị, trong trường hợp này quý vị sẽ hợp tác với chúng tôi để đòi bất kỳ quyền bào chữa sẵn có.
- 17.2 Quý vị cam kết và đảm bảo rằng quý vị sẽ không hoặc không được phép thực hiện bất kỳ khiếu nại pháp lý nào chống lại chúng tôi (bao gồm nhân viên văn phòng, các giám đốc, đại lý, người lao động, các cơ sở phụ thuộc và các pháp nhân liên quan) dù trực tiếp hay gián tiếp phát sinh liên quan đến việc quý vị sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg hoặc vi phạm Điều kiện và Điều khoản Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg.
- 17.3 Nếu nhân viên và/hoặc nhà thầu phụ của chúng tôi, mà dịch vụ của người đó được chúng tôi sử dụng để thực hiện việc sử dụng và truy cập vào Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg, bị bắt chịu trách nhiệm, những người này có quyền viện dẫn bất kỳ giới hạn và/hoặc sự miễn trừ trách nhiệm nào bao gồm trong Điều kiện và Điều khoản Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg hoặc những quy định pháp luật hoặc điều khoản hợp đồng khác.

18. Vi-rút

- 18.1 Chúng tôi sẽ thực hiện những nỗ lực cao nhất để giữ Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg được an toàn, chúng tôi không đảm bảo rằng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg sẽ luôn an toàn hay không có lỗi lập trình hay miễn nhiễm trước vi-rút. Chúng tôi (bao gồm nhân viên văn phòng, các giám đốc, đại lý, người lao động, các cơ sở phụ thuộc và các pháp nhân liên quan) sẽ không có nghĩa vụ đối với quý vị và bất kỳ bên nào khác về bất kỳ khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, phí tổn hay chi phí phát sinh từ lỗi lập trình hay vi-rút có nguồn gốc từ Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg.
- 18.2 Quý vị chịu trách nhiệm việc định dạng kỹ thuật thông tin, nền tảng và chương trình máy tính của mình để truy cập vào Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg. Quý vị nên sử dụng phần mềm phát hiện vi-rút của riêng mình.
- 18.3 Quý vị không được thực hiện những hoạt động dưới đây đối với Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg:
 - (a) lạm dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg thông qua cố ý thả vi-rút, Trojans, bọ gây hại hoặc những phần mềm kỹ thuật độc hại khác;
 - (b) thu lợi, hoặc cố gắng trục lợi từ việc truy cập trái phép vào Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg, máy chủ nơi Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg được lưu trữ hoặc bất kỳ máy chủ, máy tính hoặc cơ sở dữ liệu nào liên kết với Các Dịch vụ Kỹ thuật của Steinweg; hoặc
 - (c) tấn công Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg thông qua tấn công từ chối dịch vụ hoặc tấn công từ chối dịch vụ phân tán.

19. Bảo vệ

- 19.1 Việc truyền tải dữ liệu giữa quý vị và Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg được thực hiện thông qua máy chủ an toàn và được bảo vệ bởi công nghệ Secure Socket Layer (SSL). Dịch vụ bất kỳ được cung cấp thông qua Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg có thể yêu cầu quý vị sử dụng mật khẩu và chữ ký số. Khi chúng tôi sử dụng những nỗ lực hợp lý để đưa ra những cảnh báo hợp lý bảo vệ thông tin mật nhận từ quý vị, chúng tôi (bao gồm nhân viên văn phòng, các giám đốc, đại lý, người

lao động, các cơ sở phụ thuộc và các pháp nhân liên quan) sẽ có nghĩa vụ đối với quý vị về bất kỳ khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, phí tổn hay chi phí phát sinh từ hoặc liên quan đến việc truyền tải thông tin trên mạng. Chúng tôi không tuyên bố, bảo đảm hoặc cam kết rằng bất kỳ việc truyền tải thông tin trên mạng là an toàn hoặc sự truyền tải đó không bị chậm trễ, gián đoạn, ngăn chặn hay xảy ra lỗi.

19.2 Quý vị thừa nhận những rủi ro liên quan đến mạng như sau:

- (a) Không đủ kiến thức kỹ thuật và thiếu cảnh báo an toàn có thể tạo điều kiện cho bên thứ ba xâm nhập trái phép vào hệ thống hoặc thiết bị của quý vị (ví dụ, hệ thống lưu trữ trên ổ cứng được bảo mật kém, truyền hồ sơ và giám sát bức xạ điện từ), và trách nhiệm của quý vị là thực hiện các cảnh báo an toàn cần thiết.
- (b) Kiểu sử dụng của quý vị có thể bị bên thứ ba theo dõi.
- (c) Bên thứ ba có thể có được quyền truy cập vào hệ thống máy tính của quý vị và phát hiện việc truy cập của quý vị vào Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg và các cuộc hội thoại của quý vị với chúng tôi.
- (d) Vi-rút và những mã độc có thể can thiệp vào việc sử dụng hoặc truy cập của quý vị vào Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg, trình duyệt web hoặc những thiết bị liên lạc liên quan hoặc hệ thống máy vi tính.

20. Các liên kết và nguồn của bên thứ ba trong Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg

Khi Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg chứa những đường dẫn đến các trang và các nguồn khác do bên thứ ba cung cấp, những đường dẫn này chỉ được cung cấp vì mục đích thông tin đến quý vị mà thôi. Chúng tôi không có quyền kiểm soát những nội dung của các trang hay nguồn đó và chúng tôi không tuyên bố, chứng nhận hay bảo đảm rằng nội dung chứa đựng trong đó là chính xác, hoàn thiện và cập nhật. Chúng tôi (bao gồm nhân viên văn phòng, các giám đốc, đại lý, người lao động, các cơ sở phụ thuộc và các pháp nhân liên quan) không có nghĩa vụ đối với bất kỳ khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, phí tổn hay chi phí gây ra do quý vị trông cậy vào nội dung của bên thứ ba đó.

21. Bảo vệ dữ liệu

Mỗi Bên phải tuân thủ pháp luật và quy định tại các quốc gia có liên quan liên quan đến quyền riêng tư hoặc sử dụng hoặc xử lý thông tin cá nhân. Vì mục đích cung cấp Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg hoặc những dịch vụ khác đã thỏa thuận với quý vị, Công ty xử lý dữ liệu cá nhân như đã mô tả trong chính sách quyền riêng tư liên quan của dịch vụ cụ thể đó.

Chúng tôi (bao gồm nhân viên văn phòng, các giám đốc, đại lý, người lao động, các cơ sở phụ thuộc và các pháp nhân liên quan) sẽ không có nghĩa vụ đối với bất kỳ khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, phí tổn hoặc chi phí phát sinh từ việc thu thập, sử dụng, tiết lộ hoặc những hành động xử lý khác liên quan đến dữ liệu cá nhân của quý vị, nếu chúng tôi đã tuân thủ các nghĩa vụ bảo vệ dữ liệu của chúng tôi theo quy định và pháp luật hiện hành.

22. Phi đại lý

Không một quan hệ đại lý, hợp tác, liên doanh, người sử dụng lao động- người lao động hay nhượng quyền nào dự định, tồn tại hoặc được hình thành giữa chúng tôi và quý vị hoặc bất kỳ bên nào khác sử dụng Các Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg. Quý vị đồng ý và thừa nhận rằng quý vị sẽ không đưa ra tuyên bố hay ám chỉ mối quan hệ đề cập trên với chúng tôi trừ khi quý vị có sự cho phép bằng văn bản trước của chúng tôi.

23. Hiệu lực từng phần

Nếu bất kỳ phần nào của Điều kiện và Điều khoản Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg được xem là vô hiệu hay không thể thực hiện được theo quy định của pháp luật hiện hành, quy định bị vô hiệu hay không thể thực hiện được được xem như được thay thế bởi một quy định có hiệu lực, có khả năng thực hiện mà phù hợp nhất với ý định của quy định ban đầu và những phần còn lại của Điều kiện và Điều khoản của Dịch vụ Kỹ thuật số của Steinweg này sẽ tiếp tục duy trì hiệu lực.

24. Từ bỏ/quyền và biện pháp khắc phục

Việc chúng tôi không thực hiện hoặc trì hoãn thực hiện bất kỳ quyền hay biện pháp khắc phục theo luật định tuân theo hoặc theo Điều Khoản và Điều Kiện Dịch vụ kỹ thuật số của Steinweg sẽ không làm suy yếu quyền hoặc biện pháp khắc phục đó hoặc có hiệu lực hoặc được hiểu là sự từ bỏ hoặc thay đổi quyền hoặc biện pháp khắc phục đó hoặc ngăn cản việc thực hiện quyền hoặc biện pháp khắc phục khác đó vào bất kỳ thời điểm nào sau đó và việc không thực hiện đơn lẻ hoặc không thực hiện từng phần bất kỳ quyền và biện pháp khắc phục đó sẽ ngăn cản việc thực hiện bất kỳ quyền và biện pháp khắc phục thêm hoặc thực hiện các quyền và biện pháp khắc phục khác. Quyền và biện pháp khắc phục của chúng tôi theo Điều Khoản và Điều Kiện Dịch vụ kỹ thuật số của Steinweg sẽ không bị ảnh hưởng, và trách nhiệm của quý vị theo Điều Khoản và Điều Kiện Dịch vụ kỹ thuật số của Steinweg sẽ không được miễn, chấm dứt hoặc bị suy yếu đi bởi bất kỳ sự kiện hoặc vấn đề nào, trừ khi có một thư từ bỏ hoặc miễn trừ cụ thể và hợp pháp bằng văn bản do chúng tôi cung cấp.